

# Polizor unghiular RURIS RA1050/ RA1100V/ RA1200V/ RA2400S/ RA750/ RA850



1. INTRODUCERE	1
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	3
4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI	4
5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	5
6. ÎNTREȚINEREA	5
7. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	5

## 1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem conștienți că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.






Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:  
Telefon: 0351.820.105  
e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	<p>Avertizare! Pericol!</p>		<p>Operatorul trebuie să poarte Echipament Personal de Protecție (PPE). Dacă polizorul este în uz, trebuie să purtați ochelari de protecție împotriva obiectelor proiectate în aer, trebuie purtate elemente de protecție a auzului cum ar fi casca izolată acustic.</p>
	<p>Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.</p>		<p>Atenție! Manevrarea polizorului se face cu ambele mâini.</p>
	<p>Atenție la recul !</p>		

### 2.2. AVERTIZĂRI

#### INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ.

AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor prezentate mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

#### Zona de lucru

Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele întunecate și murdare pot crește riscul de accidentare.

Nu folosiți polizorul în prezența gazelor sau lichidelor inflamabile, aceasta creează scânteii care le pot aprinde.

Stați departe de copii și trecători în timp ce operați polizorul. Distragerea atenției poate cauza scăderea de sub control a unelei.

#### Siguranța electrică

Nu modificați niciodată ștecărul cablului de alimentare. Nu utilizați niciodată mașini electrice cu ștecăre adaptate. Ștecărele neterminate și prizele potrivite vor reduce riscul de soc electric.

Nu expuneți mașinile electrice la ploaie sau într-un mediu cu umiditate crescută.

Nu utilizați cablul pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză polizorul. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încolțite sporesc riscul de soc electric.

Atunci când folosiți polizorul în spații exterioare, utilizați un cablu prelungitor corespunzător pentru utilizarea în spații exterioare. Utilizarea unui cablu adecvat pentru lucrul în spații exterioare reduce riscul de șocuri electrice.

#### Siguranța personală

Nu utilizați polizorul dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce operați polizorul poate duce la vătămări grave.

Utilizați echipamente de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.

Echipamentele de siguranță cum ar fi masca pentru protecția împotriva prafului, încălțăminte de siguranță anti-derapare, casca sau protecție pentru auz, utilizate condițiile corespunzătoare, vor reduce riscul de vătămare corporală.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-va că întrerupătorul se afla în poziție închis, înainte de a introduce ștecărul în priză. Nu transportați unelte racordate la rețeaua de curent având degetul pe comutator. Asigurați-vă că în momentul conectării la rețeaua de curent, comutatorul este deconectat.

Țineți-va parul, hainele și mănușile departe de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau parul lung pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.

### Operarea polizorului

Utilizați unealta adecvată. Nu utilizați unelte de putere prea mică sau aparate auxiliare pentru lucrări grele. Este interzisă utilizarea uneltelor pentru scopuri și lucrări care nu fac obiectul destinației lor. Nu utilizați polizorul în cazul în care comutatorul ON/OFF este defect (polizorul nu pornește sau nu se oprește de la comutator). Orice mașină electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată. Deconectați ștecărul de la sursa de electricitate înainte de a face orice reglare, de a schimba accesoriile sau înainte de a depozita unealta. Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul de pornire accidentală.

Depozitați polizorul care nu se afla în funcțiune departe de copii și nu lăsați persoanele nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să opereze polizorul. Acestea sunt periculoase dacă sunt folosite de către utilizatorilor neinstruiți.

Efectuați operații de întreținere la mașinile electrice. Verificați să nu existe o aliniere eronată sau piese în mișcare care intra în contact, defecțiuni ale pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea polizorului. Dacă este defect, contactați un service autorizat RURIS. Multe accidente sunt cauzate de mașini electrice întreținute necorespunzător.

### Instrucțiuni de siguranță.

Când utilizați polizorul respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță anexate.

Purtați căști de protecție în timp ce folosiți polizorul (expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului).

Țineți cablul departe de piesele aflate în mișcare ale mașinii.

Înainte de a pune polizorul jos, opriți-l și asigurați-vă ca toate piesele aflate în mișcare s-au oprit în totalitate.

În caz de defecțiuni electrice sau mecanice, opriți polizorul și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare.

Aceast polizor nu trebuie utilizat de către minori.

Nu utilizați polizorul atunci când cablul de alimentare este deteriorat; duceți-l într-un service RURIS pentru a fi înlocuit.

Întotdeauna verificați ca tensiunea de alimentare să fie similară cu tensiunea indicată pe polizorul (sculele electrice cu o valoare nominală de 230V sau 240V pot fi conectate la o alimentare de 220V).

Aveți grija la recul și la forțele care apar, utilizați întotdeauna mânerul auxiliar și mențineți o postură sigură.

Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare cu electricitate înainte de a efectua orice reglaje sau dacă schimbați orice accesoriu.

Atunci când se utilizează un dispozitiv de protecție de tip B (șlefuire) pentru operațiunile de tăiere există un risc crescut de expunere la scântei și particule emise, precum și expunerea la fragmente de disc în cazul spargerii discului.

Atunci când se utilizează un dispozitiv de protecție de tip A (tăiere), tip B (șlefuire) sau de tip C (combinat) pentru operații de tăiere și în beton sau zidărie, există un risc crescut de expunere la praf și pierderea controlului rezultat din recul.

Atunci când se utilizează un dispozitiv de protecție de tip A (tăiere), tip B (șlefuire) sau de tip C (combinat) cu o perie de sârmă tip roată cu o grosime mai mare decât grosimea maximă, firele se pot prinde de protecție, ceea ce duce la ruperea și proiectarea acestora.

### 3. DATE TEHNICE

Model	RA750	RA850	RA1050
Motor	Electric	Electric	Electric
Putere	750W	850W	1050W
Alimentare	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz
Turație de mers în gol	11000 rpm	11000 rpm	11000 rpm
Protecție suprasarcină	Sistem Power Off	Sistem Power Off	Sistem Power Off
Diametru disc tăiere metal	115 mm	115 mm	115 mm
Vibrații mâner	ah,AG = 7,60 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Greutate netă cu accesorii	1.75 kg	1.85 kg	1.8 kg

Model	RA1100V	RA1200V
Motor	Electric	Electric
Putere	1000W	1200W
Alimentare	220V-240V- 50Hz	220V-240V- 50Hz
Turație de mers in gol	3000rpm- 11000 rpm	3000rpm- 11000 rpm
Viteza Variabila	DA	DA
Blocator Întrerupător	DA	-
Protecție suprasarcina	-	Sistem Power Off
Diametru disc taiere metal	115 mm	115 mm
Vibrații mâner	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 6,28 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Greutate netă cu accesorii	2.1 kg	2 kg

Model	RA2400S
Motor	Electric
Putere	2400W
Alimentare	220V-240V- 50Hz
Turație de mers in gol	6000 rpm
Sistem Pornire	Soft Start
Diametru disc taiere metal	230 mm
Vibrații mâner	ah,AG = 7,19 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Greutate netă cu accesorii	5.75 kg

#### 4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI

- (1) Buton blocare ax
- (2) Disc
- (3) Apărătoare disc
- (4) Mâner
- (5) Comutator On/Off



Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

## 5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### (1) Comutator On/Off.

Pentru a porni polizorul, apăsați partea din spate a comutatorului și glisați comutatorul în poziția „I (deschis)”. Pentru a opri unealta, apăsați partea din spate a comutatorului, apoi glisați comutatorul în poziția „O”. Pentru modelele prevăzute cu blocator pentru comutator, apăsați blocatorul, apoi comutatorul ON/OFF. Pentru modelul RA2400S, împingeți blocatorul comutatorului în față, apoi apăsați comutatorul. Pentru a opri polizorul, eliberați comutatorul.

### (2) Buton de blocarea a axului.

Nu folosiți blocarea axului în timp ce arborele principal se rotește. În caz contrar, unealta poate fi deteriorată. Pentru a scoate discul, apăsați butonul de blocare a arborelui pentru a preveni rotirea acestuia. Folosiți o cheie pentru a desface piulița, apoi înlocuiți discul.

### (3) Mânerul lateral (mâner auxiliar).

Înainte de operare, asigurați-vă că mânerul lateral este montat și fixat pe unealtă în poziția dorită.

### (4) Apărătoarea discului.

Apărătoarea trebuie montată astfel încât partea închisă a acesteia să fie orientată către cel care manevrează polizorul.

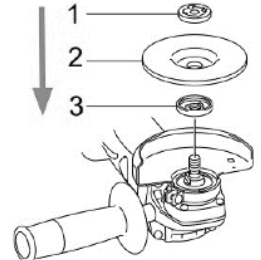
Asigurați-vă că părțile de montare ale flanșei interioare sunt perfect adaptate la diametrul interior al profilului discului. Instalarea flanșei interioare pe partea greșită poate cauza vibrații și poate deteriora polizorul.

### (5) Viteză/ turație variabilă.

La modelele prevăzute cu variator de turație, modificați turația rotind butonul selector.

### Atenție !

Înainte de a acționa comutatorul pornit/oprit, verificați dacă discul este montat corect, se rotește ușor și dacă piulița de fixare este bine strânsă.



## 6. ÎNTREȚINEREA

### Întreținerea sculelor

Păstrați întotdeauna dispozitivele de protecție, ventilațiile și carcasa motorului curate, fără urme de praf și murdărie. Vă recomandăm să curățați dispozitivul de fiecare dată când îl utilizați. Curățați echipamentul în mod regulat cu o cârpă umedă. Nu folosiți agenți de curățare sau soluții, deoarece acestea pot deteriora piesele din plastic ale echipamentului. Asigurați-vă ca nu intra apă în dispozitiv.



Curățați fantele de ventilație în mod regulat. Nu folosiți niciodată apa sau detergenți chimici pentru a curata scule electrice.

Păstrați întotdeauna unealta într-un loc uscat.



**Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoii menajer! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:**

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeurii municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.

- Colectarea acestor deșeurii numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu [www.afm.ro](http://www.afm.ro) sau jurnalul Uniunii Europene.

- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

## 7. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

### DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

**Descrierea masinii: Polizor unghiular:** este o mașină unealtă portativă, destinată lucrărilor în construcții și de prelucrare a materialelor.



**Produsul:** Polizor unghiular

Model	Numar serie produs	Motor	Putere	Turatie mers in gol	Diametru disc
Ruris RA750	AAIC0100001XXXR URRA750	Electric monofazat	750W	11000 rpm	115 mm
Ruris RA1100V	AAIC0100001XRUR RA1100V	Electric monofazat	1000W	3000-11000 rpm	115 mm
Ruris RA 850	AAIC0100001XXXR URRA850	Electric monofazat	850W	11000 rpm	115 mm
Ruris RA1200V	AAIC0100001XRUR RA1200V	Electric monofazat	1200W	3000-11000 rpm	115 mm
Ruris RA2400S	AAIC0100001XRUR RA2400S	Electric monofazat	125 mm	6000 rpm	230 mm

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 – privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, **Directiva 2006/42/EC** – cerinte de siguranta si securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasa tensiune, **Directiva 2011/65/UE** din 8 iunie 2011 privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice si electronice amendata prin **Directiva 2015/863/EU, Anexa 2**, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022**- Unelte electrice portabile cu motor, unelte transportabile și mașini pentru grădină și gazon. Securitate. Partea 1: Prescripții generale

**SR EN IEC 62841-2-3:2021/ EN IEC 62841-2-3:2021**- Unelte electrice portabile cu motor, unelte transportabile și mașini pentru grădină și gazon. Securitate. Partea 2-3: Prescripții particulare pentru polizoare portabile, mașini de șlefuit cu disc și mașini de lustruit cu disc portabile

**SR EN 61032:2002/ EN 61032:1997**- Protecția persoanelor și a echipamentelor în carcasă. Calibre de încercare pentru verificare

**SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2008**- Compatibilitate electromagnetă (CEM). Partea 4-2: Tehnici de încercare și măsurare. Încercare de imunitate la descărcări electrostatice

**SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012**- Compatibilitate electromagnetă (CEM). Partea 4-4: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la trenuri de impulsuri rapide de tensiune

**SR EN 61000-4-5:2015/ IEC 61000-4-5:2014**- Compatibilitate electromagnetă (CEM). Partea 4-5: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la unde de șoc

**SR EN IEC 61000-4-6:2023/ EN IEC 61000-4-6:2023**- Compatibilitate electromagnetă (CEM). Partea 4-6: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la perturbații conduse, induse de câmpuri de radiofrecvență

**SR EN 61032:2002/ IEC 61032:1997**- Protecția persoanelor și a echipamentelor în carcasă. Calibre de încercare pentru verificare

**SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013**- Condensatoare fixe utilizate în echipamente electronice. Partea 14: Specificație intermediară. Condensatoare fixe de antiparazitare pentru conectare la alimentare

**SR EN 60529:1995/ IEC 60529:2013**- Grade de protecție asigurate prin carcase (Cod IP)

**SR EN 60384-14:2014/EN 60384-14:2014**- Condensatoare fixe utilizate în echipamente electronice. Partea 14: Specificație intermediară. Condensatoare fixe de antiparazitare pentru conectare la alimentare

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2008**- Întreruptoare pentru aparate. Partea 1: Prescripții generale

**SR EN ISO 3744:2011/ ISO 3744:2010**- Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică și a nivelurilor de energie acustică ale surselor de zgomot utilizând presiunea acustică. Metode tehnice în condiții apropiate de cele ale unui câmp liber deasupra unui plan reflectant

**SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009**- Acustică. Zgomotul emis de mașini și echipamente. Determinarea nivelurilor de presiune acustică ale emisiei la locul de muncă și în alte poziții precizate din nivelul de putere acustică

**SR EN ISO 4871:2010/ ISO 4871:2009**- Acustică. Declaraarea și verificarea valorilor emisiei de zgomot a mașinilor și echipamentelor

**SR EN ISO 5349-1:2003/ EN ISO 5349-1:2002**- Vibrații mecanice. Măsurarea și evaluarea expunerii umane la vibrații transmise prin mână. Partea 1: Cerințe generale

**SR EN IEC 55014-1:2021/ EN IEC 55014-1:2021**- Compatibilitate electromagnetă. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

**SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021-** Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

**SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019+A1:2021-** Compatibilitate electromagnetica (CEM) - Partea 3-2: Limite - Limite pentru emisiile de curenți armonici (curent de intrare al echipamentelor ≤ 16 A pe fază)

**SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021-** Compatibilitate electromagnetica (CEM) - Partea 3-3: Limite - Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a flickerului în rețelele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare

**Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor

**Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);

**Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasa tensiune

**Directiva 2011/65/UE** din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice amendata prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2.

Marca si numele fabricantului: Z.J.T. Co LTD

**Alte Standarde sau specificatii utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

**Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.**

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 29.03.2024**

Anul aplicarii marcajului CE: **2024**

Nr. inreg: **298/ 28.03.2024**

**Persoana autorizata si semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL

### DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

**Persoana autorizata pentru dosarul tehnic:** ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Productie

**Descrierea masinii: Polizor unghiular:** este o mașină unealtă portativă, destinată lucrărilor în construcții și de prelucrarea a materialelor.

Model	Numar serie produs	Nivel presiune acustica	Nivel de putere acustica	Certificare	Nr raport
Ruris RA750	AAIC0100001XX XRURRA750	88 dB	96 db	Intertek	230800119HZ H-001, 08.09.2023
Ruris RA1100V	AAIC0100001XR URRA1100V	89 dB	100 dB	Intertek	200800679HZ H-00, 26.10.2020
Ruris RA 850	AAIC0100001XX XRURRA850	89 dB	100 dB	Intertek	200800679HZ H-001, 26.10.2020
Ruris RA1200V	AAIC0100001XR URRA1200V	83 dB	91 dB	Intertek	230700223HZ H-001, 10.10.2023
Ruris RA2400S	AAIC0100001XR URRA2400S	92 dB	100 dB	Intertek	230700224HZ H-001, 31.08.2023

in conformitate cu SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 – privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, **Directiva 2006/42/EC** – cerinte de siguranta si securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasa tensiune, **Directiva 2011/65/UE** din 8 iunie 2011 privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice si electronice amendata prin **Directiva 2015/863/EU, Anexa 2**, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009**- Acustică. Zgomotul emis de mașini și echipamente. Determinarea nivelurilor de presiune acustică ale emisiei la locul de muncă și în alte poziții precizate din nivelul de putere acustică

**Alte Standarde sau specificatii utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

**Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.**

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul. Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 29.03.2024**

Anul aplicarii marcajului CE: **2024**

Nr. inreg: **298/ 28.03.2024**

**Persoana autorizata si semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL



# Angle grinder RURIS RA1050/ RA1100V/ RA1200V/ RA2400S/ RA750/ RA850



1. INTRODUCTION	1
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	3
4. OVERVIEW OF THE MACHINE	4
5. INSTRUCTIONS FOR USE	4
6. MAINTENANCE	5
7. DECLARATIONS OF CONFORMITY	6

## 1. INTRODUCTION

Dear Client!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.






The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:  
Phone: 0351.820.105  
e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1. WARNINGS ON THE MACHINE

	Warning! Danger!		The operator must wear Personal Protective Equipment (PPE). If the grinder is in use, you must wear protective glasses against projected objects in the air, hearing protection items such as an acoustically insulated helmet must be worn.
	Read the instruction manual before use.		Careful! The grinder is operated with both hands.
	Watch out for recoil!		

### 2.2. WARNINGS

#### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS.

**WARNING!** Read all instructions. Failure to follow all instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### Work area

Keep the work area clean and well lit. Dark and dirty areas can increase the risk of injury.

Do not use the grinder in the presence of flammable gases or liquids, this creates sparks that can ignite them.

Stay away from children and bystanders while operating the grinder. Distraction can cause the tool to go out of control.

#### Electrical safety

Never modify the power cord plug. Never use electric machines with adapted plugs. Unmodified plugs and suitable sockets will reduce the risk of electric shock.

Do not expose electric machines to rain or in an environment with high humidity.

Do not use the cord to carry, pull or unplug the grinder. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or coiled cables increase the risk of electric shock.

When using the grinder outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cable suitable for outdoor work reduces the risk of electric shock.

#### Personal safety

Do not use the grinder if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating the grinder can lead to serious injury.

Use protective equipment. Always wear eye protection.

Safety equipment such as dust mask, non-slip safety shoes, helmet or hearing protection, used in the appropriate conditions, will reduce the risk of personal injury.

Avoid accidental start. Make sure the switch is in the off position before inserting the plug into the outlet. Do not carry tools connected to the mains with your finger on the switch. Make sure that when connecting to the mains, the switch is disconnected.

Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair can get caught in moving parts.

#### Operation of the grinder

Use the appropriate tool. Do not use tools with too little power or auxiliary devices for heavy work. It is forbidden to use tools for purposes and works that are not the object of their destination. Do not use the grinder if the ON/OFF switch is defective (the grinder does not start or stop from the switch). Any electric machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the electrical source before making any adjustments, changing accessories, or before storing the tool. Such safety measures reduce the risk of accidental start-up.

Store the non-operating grinder away from children and do not allow persons unfamiliar with these instructions to operate the grinder. They are dangerous if used by untrained users.

Perform maintenance on electrical machines. Check that there is no misalignment or moving parts that come into contact, malfunctions of the parts and any other condition that can affect the operation of the grinder. If it is defective, contact an authorized RURIS service. Many accidents are caused by improperly maintained electric cars.

### Safety instructions.

Always follow the attached safety instructions when using the grinder .

Wear ear protection while using the grinder (exposure to noise can cause hearing loss).

Keep the cable away from moving parts of the machine.

Before putting the grinder down, stop it and make sure all moving parts have come to a complete stop.

In case of electrical or mechanical malfunctions, turn off the grinder and disconnect the plug from the power source.

This grinder should not be used by minors.

Do not use the grinder when the power cord is damaged; take it to a RURIS service center to be replaced.

Always check that the supply voltage is similar to the voltage indicated on the grinder (power tools with a nominal value of 230V or 240V can be connected to a 220V supply).

Watch out for recoil and forces, always use the auxiliary handle and maintain a safe posture.

Disconnect the plug from the power supply before making any adjustments or changing any accessories.

When using a type B (grinding) guard for cutting operations there is an increased risk of exposure to sparks and emitted particles, as well as exposure to disc fragments in the event of disc breakage.

When using a type A (cutting), type B (grinding) or type C (combined) guard for cutting operations and in concrete or masonry, there is an increased risk of dust exposure and loss of control resulting from recoil

When using a type A (cutting), type B (grinding) or type C (combination) guard with a wheel-type wire brush thicker than the maximum thickness, the wires may catch on the guard, which leads to their breaking and projecting.

## 3. TECHNICAL DATA

Model	RA750	RA850	RA1050
Motor	Electric	Electric	Electric
Power	750W	850W	1050W
feeding	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz
Idling speed	11000 rpm	11000 rpm	11000 rpm
Overload protection	System Power Off	System Power Off	System Power Off
Metal cutting disc diameter	115 mm	115 mm	115 mm
Handle vibrations	ah,AG = 7.60 m/s <sup>2</sup> , K=1.5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 9.86 m/s <sup>2</sup> , K=1.5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 9.86 m/s <sup>2</sup> , K=1.5 m/s <sup>2</sup>
Net weight with accessories	1.75 kg	1.85 kg	1.8 kg

Model	RA1100V	RA1200V
Motor	Electric	Electric
Power	1000W	1200W
feeding	220V-240V- 50Hz	220V-240V- 50Hz
Idling speed	3000rpm-11000rpm	3000rpm-11000rpm

<b>Variable Speed</b>	YES	YES
<b>Locker Switch</b>	YES	-
<b>Overload protection</b>	-	System Power Off
<b>Metal cutting disc diameter</b>	115 mm	115 mm
<b>Handle vibrations</b>	$a_{h,AG} = 9.86 \text{ m/s}^2$ , $K=1.5 \text{ m/s}^2$	$a_{h,AG} = 6.28 \text{ m/s}^2$ , $K=1.5 \text{ m/s}^2$
<b>Net weight with accessories</b>	2.1 kg	2 kg

<b>Model</b>	<b>RA2400S</b>
<b>Motor</b>	Electric
<b>Power</b>	2400W
<b>feeding</b>	220V-240V- 50Hz
<b>Idling speed</b>	6000 rpm
<b>System Start</b>	Soft Start
<b>Metal cutting disc diameter</b>	230 mm
<b>Handle vibrations</b>	$a_{h,AG} = 7.19 \text{ m/s}^2$ , $K=1.5 \text{ m/s}^2$
<b>Net weight with accessories</b>	5.75 kg

#### 4. OVERVIEW OF THE MACHINE

- (1) Spindle lock button
- (2) Disc
- (3) Disc guards
- (4) Handle
- (5) On/Off switch



The images are informative, the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the machine presented in this manual.

#### 5. INSTRUCTIONS FOR USE

##### (1) On/Off switch.

To start the grinder, press the back of the switch and slide the switch to the "I (open)" position. To stop the tool, press the back of the switch, then slide the switch to the "O" position.

For models equipped with a lock for the switch, press the lock, then the ON/OFF switch.

For the RA2400S model, push the switch lock forward, then press the switch. To stop the grinder, release the switch.

##### (2) Spindle lock button.

Do not use the spindle lock while the main shaft is rotating. Otherwise, the tool may be damaged. To remove the disc, press the spindle lock button to prevent it from rotating. Use a wrench to loosen the nut, then replace the disc.

### (3) Side handle (auxiliary handle).

Before operation, make sure that the side handle is mounted and fixed on the tool in the desired position.

### (4) Disc guard.

The guard must be mounted so that its closed side is oriented towards the person operating the grinder.

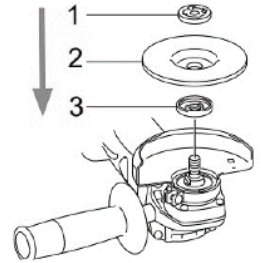
Make sure that the mounting parts of the inner flange are perfectly adapted to the inner diameter of the disc profile. Installing the inner flange on the wrong side can cause vibration and damage the grinder.

### (5) Variable speed/speed.

On models equipped with a variable speed drive, change the speed by turning the selector knob.

### Attention!

Before operating the on/off switch, check that the disc is mounted correctly, rotates smoothly and that the locking nut is well tightened.



## 6. MAINTENANCE

### Maintenance of tools

Always keep guards, vents and engine housing clean, free of dust and dirt. We recommend that you clean your device every time you use it. Clean the equipment regularly with a damp cloth. Do not use cleaning agents or solutions as they may damage the plastic parts of the equipment. Make sure that no water gets into the device.



Clean the ventilation slots regularly. Never use water or chemical detergents to clean power tools. Always store the tool in a dry place.



**Do not dispose of electrical equipment, industrial electronics and components in household waste! Information on WEEE. Considering the provisions of GEO 195/2005 - regarding environmental protection and GEO 5/2015. Consumers will consider the following indications for handing over electrical waste, specified below:**

- Consumers have the obligation not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect this WEEE separately.
- The collection of these named wastes (WEEE) will be carried out through the Public Collection Service within each county and through collection centers organized by economic operators authorized for the collection of WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration [www.afm.ro](http://www.afm.ro) or the journal of the European Union.
- Consumers can hand in WEEE free of charge at the previously specified collection points.

## 7. DECLARATIONS OF CONFORMITY

## DECLARATION OF CONFORMITY CE



**Manufacturer:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

**Machine description:** **Angle grinder:** it is a portable machine tool, intended for construction work and material processing.

**Product:** Angle grinder

Model	Product serial number	Motor	Power	Idling speed	Disc diameter
Ruris RA750	AAIC0100001XXRX URRA750	Single-phase electric	750W	11000 rpm	115 mm
Ruris RA1100V	AAIC0100001XRUR RA1100V	Single-phase electric	1000W	3000-11000 rpm	115 mm
Ruris RA 850	AAIC0100001XXRX URRA850	Single-phase electric	850W	11000 rpm	115 mm
Ruris RA1200V	AAIC0100001XRUR RA1200V	Single-phase electric	1200W	3000-11000 rpm	115 mm
Ruris RA2400S	AAIC0100001XRUR RA2400S	Single-phase electric	125 mm	6000 rpm	230 mm

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producer, in compliance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, **Directive 2006/42/EC** - safety and security requirements, **Directive 2014/30/EU** regarding electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **Directive 2014/35/EU, HG 409/2016** - on low-voltage equipment, **Directive 2011/65/EU** of June 8 2011 regarding the restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment amended by **Directive 2015/863/EU, Annex 2**, we have certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not put danger to life, health, work safety and does not have a negative impact on the environment.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022** - Portable power tools with motor, transportable tools and machines for garden and lawn. Security. Part 1: General prescriptions

**SR EN IEC 62841-2-3:2021/ EN IEC 62841-2-3:2021**- Portable power tools, transportable tools and machines for garden and lawn. Security. Part 2-3: Particular requirements for portable grinders, disc grinders and portable disc polishers

**SR EN 61032:2002/ EN 61032:1997**- Protection of persons and equipment in the casing. Trial gauges for verification

**SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2008**- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-2: Test and measurement techniques. Electrostatic discharge immunity test

**SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012**- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-4: Test and measurement techniques. Immunity tests to trains of rapid voltage pulses

**SR EN 61000-4-5:2015/ IEC 61000-4-5:2014** - Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-5: Test and measurement techniques. Immunity tests to shock waves

**SR EN IEC 61000-4-6:2023/ EN IEC 61000-4-6:2023** - Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-6: Test and measurement techniques. Tests for Immunity to Conducted Disturbances Induced by Radio Frequency Fields

**SR EN 61032:2002/ IEC 61032:1997**- Protection of persons and equipment in the case. Trial gauges for verification  
**SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013**- Fixed capacitors used in electronic equipment. Part 14: Intermediate specification. Fixed anti-interference capacitors for connecting to the power supply

**SR EN 60529:1995/ IEC 60529:2013**- Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)

**SR EN 60384-14:2014/EN 60384-14:2014** - Fixed capacitors used in electronic equipment. Part 14: Intermediate specification. Fixed anti-interference capacitors for connecting to the power supply

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2008** - Switches for appliances. Part 1: General prescriptions

**SR EN ISO 3744:2011/ ISO 3744:2010**- Acoustics. Determination of acoustic power levels and acoustic energy levels of noise sources using acoustic pressure. Technical methods in conditions close to those of a free field above a reflecting plane

**SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** - Acoustics. The noise emitted by machines and equipment. Determining the sound pressure levels of the emission at the workplace and in other positions specified from the sound power level

**SR EN ISO 4871:2010/ ISO 4871:2009**- Acoustics. Declaring and verifying the noise emission values of machines and equipment

**SR EN ISO 5349-1:2003/ EN ISO 5349-1:2002** - Mechanical vibrations. Measurement and assessment of human exposure to hand-borne vibrations. Part 1: General requirements

**SR EN IEC 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021**- Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 1: Issue

**SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021**- Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 2: Immunity. Product family standard

**SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019+A1:2021**- Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for emissions of harmonic currents (current of equipment input  $\leq 16$  A per phase)

**SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**- Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage variations, a voltage fluctuations and flicker in public low-voltage power supply networks, for equipment with a rated current  $\leq 16$  A per phase and not subject to connection restrictions

**Directive 2006/42/EC** - on machines - placing machines on the market

**Directive 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

**Directive 2014/35/EU, HG 409/2016** - regarding low-voltage equipment

**Directive 2011/65/EU** of June 8, 2011 regarding restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment as amended by Directive 2015/863/EU, Annex 2.

Manufacturer's brand and name: ZJT Co LTD

**Other Standards or specifications used:**

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

**Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.**

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issuance: **Craiova, 29.03.2024**

Year of application of the CE marking: **2024**

No. reg : **298/ 28.03.2024**

**Authorized person and signature:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General of

SC RURIS IMPEX SRL



**DECLARATION OF CONFORMITY EC**

**Manufacturer:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

**Machine description: Angle grinder:** it is a portable machine tool, intended for construction work and material processing.

Model	Product serial number	Acoustic pressure level	Acoustic power level	Certification	Report no
Ruris RA750	AAIC0100001XX XRURRA750	88dB	96 db	Intertek	230800119HZ H-001, 08.09.2023

Ruris RA1100V	AAIC0100001XR URRA1100V	89 dB	100dB	Intertek	200800679HZ H-00, 26.10.2020
Ruris RA 850	AAIC0100001XX XRURRA850	89 dB	100dB	Intertek	200800679HZ H-001, 26.10.2020
Ruris RA1200V	AAIC0100001XR URRA1200V	83 dB	91 dB	Intertek	230700223HZ H-001, 10.10.2023
Ruris RA2400S	AAIC0100001XR URRA2400S	92 dB	100dB	Intertek	230700224HZ H-001, 31.08.2023

in accordance with SR EN ISO 3744:2011.

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producer, in compliance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of machines on the market, **Directive 2006/42/EC** - safety and security requirements, **Directive 2014/30/EU** regarding electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **Directive 2014/35/EU, HG 409/2016** - on low-voltage equipment, **Directive 2011/65/EU** of June 8 2011 regarding the restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment amended by **Directive 2015/863/EU, Annex 2**, we have certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not put danger to life, health, work safety and does not have a negative impact on the environment.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** - Acoustics. The noise emitted by machines and equipment. Determining the sound pressure levels of the emission at the workplace and in other positions specified from the sound power level

**Other Standards or specifications used:**

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

**Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.**

Clarification: This declaration is in accordance with the original. Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issuance: **Craiova, 29.03.2024**

Year of application of the CE marking: **2024**

No. reg : **298/ 28.03.2024**

**Authorized person and signature:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General of

SC RURIS IMPEX SRL

# Szöggőszőrő RURIS RA1050/ RA1100V/ RA1200V/ RA2400S/ RA750/ RA850



1. BEVEZETÉS	1
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	1
3. MŰSZAKI ADATOK	3
4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE	4
5. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	4
6. KARBANTARTÁS	5
7. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	6

## 1. BEVEZETÉS

Kedves ügyfél!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse a vásárlókat.

Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, hiszen a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával állnak rendelkezésükre.

A vásárolt termék élvezetéhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között formáját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!






Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

## 2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A GÉPEN

	Figyelem! Veszély!		A kezelőnek egyéni védőfelszerelést (PPE) kell viselnie. Ha a darálót használja, védőszemüveget kell viselnie a levegőben lévő tárgyak ellen, hallásvédő eszközöket, például hangszigetelt sisakot kell viselni.
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.		Óvatos! A darálót két kézzel kell működtetni.
	Vigyázz a visszarúgásra!		

## 2.2. FIGYELMEZTETÉSEK

**ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.**

FIGYELEM! Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

**Munkaterület**

A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A sötét és piszkos területek növelhetik a sérülések kockázatát.

Ne használja a darálót gyúlékony gázok vagy folyadékok jelenlétében, mert szikra keletkezik, amely meggyulladhat.

A daráló használata közben tartsa távol a gyerekeket és a szemlélődőket. A figyelemelvonás miatt a szerszám kimegy az irányítás alól.

**Elektromos biztonság**

Soha ne módosítsa a tápkábel csatlakozóját. Soha ne használjon megfelelő csatlakozódugós elektromos gépeket. A nem módosított dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

Ne tegye ki az elektromos gépeket esőnek vagy magas páratartalmú környezetben.

Ne használja a kábelt a daráló hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy feltekereselt kábelek növelik az áramütés kockázatát.

Ha a darálót szabadban használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri munkára alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

**Személyes biztonság**

Ne használja a darálót, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszert használ. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a daráló használata közben súlyos sérülésekhez vezethet.

Használjon védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.

A megfelelő körülmények között használt biztonsági felszerelések, például porálarc, csúszásmentes biztonsági cipő, sisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.

Kerülje el a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt bedugja a dugót a konnektorba. Ne hordjon a hálózatra csatlakoztatott szerszámokat úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van. Győződjön meg arról, hogy a hálózathoz való csatlakoztatáskor a kapcsoló le van kapcsolva.

Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

**A daráló működése**

Használja a megfelelő eszközt. Ne használjon túl kis teljesítményű szerszámokat vagy segédeszközöket nehéz munkákhoz. Tilos eszközöket olyan célokra és munkákra használni, amelyek nem a rendeltetési céljuk tárgyát képezik. Ne használja a darálót, ha a BE/KI kapcsoló hibás (a daráló nem indul el vagy nem áll le a kapcsolóról). Minden olyan elektromos gép, amely nem vezérelhető a kapcsolóval, veszélyes és meg kell javítani.

Húzza ki a csatlakozódugót az elektromos hálózatról, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy a szerszámot tárolná. Az ilyen biztonsági intézkedések csökkentik a véletlen beindítás kockázatát.

A nem működő darálót gyermekektől távol tartsa, és ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék a darálót, akik nem ismerik ezeket az utasításokat. Veszélyesek, ha képzetlen felhasználók használják.

Karbantartás elvégzése elektromos gépeken. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e elmozdulások vagy mozgó alkatrészek, amelyek érintkezésbe lépnek, nincsenek-e meghibásodások az alkatrészekben, és nincs-e más olyan körülmény, amely befolyásolhatja a daráló működését. Ha hibás, forduljon egy hivatalos RURIS szervizhez. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos autók okoznak.

#### **Biztonsági utasítások.**

használatakor mindig kövesse a mellékelt biztonsági utasításokat .

Viseljen fülvédőt a daráló használata közben (a zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat).

Tartsa távol a kábelt a gép mozgó alkatrészeitől.

Mielőtt letenné a darálót , állítsa le, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.

Elektromos vagy mechanikai meghibásodás esetén kapcsolja ki a darálót , és húzza ki a csatlakozódugót az áramforrásból.

Ezt a darálót kiskorúak nem használhatják.

Ne használja a darálót, ha a tápkábel sérült; vigye el egy RURIS szervizbe, hogy kicseréeljék.

Mindig ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a darálón feltüntetett feszültséggel (230 V-os vagy 240 V-os névleges értékű elektromos kéziszerszámok 220 V-os hálózatra csatlakoztathatók).

Ügyeljen a visszarúgásra és az erőhatásokra, mindig használja a segédfogantyút és tartson biztonságos testtartást.

Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, mielőtt bármilyen beállítást vagy tartozékokat cserélne.

Ha B típusú (csiszoló) védőburkolatot használ vágási műveletekhez, megnő a szikrák és a kibocsátott részecskék, valamint a tárcsa törése esetén a tárcsadarabok kitétsége.

Ha A típusú (vágás), B típusú (csiszoló) vagy C típusú (kombinált) védőburkolatot használ vágási műveletekhez, valamint betonban vagy falazatban, megnő a pornak való kitétség és a visszarúgásból eredő kontrollvesztés kockázata.

Az A típusú (vágó), B típusú (csiszoló) vagy C típusú (kombináció) védőburkolat használatakor a maximális vastagságnál vastagabb kerék típusú drótkéffel a vezetékek ráakadhatnak a védőburkolatra, ami elszakadáshoz és kinyúláshoz vezet.

### 3. MŰSZAKI ADATOK

Modell	RA750	RA850	RA1050
<b>Motor</b>	Elektromos	Elektromos	Elektromos
<b>Erő</b>	750W	850W	1050W
<b>táplálás</b>	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz
<b>Alapjárat fordulat/szám</b>	11000 ford./perc	11000 ford./perc	11000 ford./perc
<b>Töltés elleni védelem</b>	Rendszer kikapcsolás	Rendszer kikapcsolás	Rendszer kikapcsolás
<b>Fémvágó tárcsa átmérője</b>	115 mm	115 mm	115 mm
<b>Kezelje a rezgéseket</b>	ah, AG = 7,60 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	ah, AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	ah, AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Nettó tömeg tartozékokkal</b>	1,75 kg	1,85 kg	1,8 kg

Modell	RA1100V	RA1200V
<b>Motor</b>	Elektromos	Elektromos
<b>Erő</b>	1000W	1200W
<b>táplálás</b>	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz

<b>Alapjárat fordulatszám</b>	3000-11000 ford./perc	3000-11000 ford./perc
<b>Változó sebesség</b>	IGEN	IGEN
<b>Zárószekrény kapcsoló</b>	IGEN	-
<b>Töltés elleni védelem</b>	-	Rendszer kikapcsolás
<b>Fémvágó tárcsa átmérője</b>	115 mm	115 mm
<b>Kezelje a rezgéseket</b>	ah, AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	ah, AG = 6,28 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Nettó tömeg tartozékokkal</b>	2,1 kg	2 kg

<b>Modell</b>	<b>RA2400S</b>
<b>Motor</b>	Elektromos
<b>Erő</b>	2400W
<b>táplálás</b>	220V-240V-50Hz
<b>Alapjárat fordulatszám</b>	6000 ford./perc
<b>Rendszerindítás</b>	Lágy indítás
<b>Fémvágó tárcsa átmérője</b>	230 mm
<b>Kezelje a rezgéseket</b>	ah, AG = 7,19 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Nettó tömeg tartozékokkal</b>	5,75 kg

#### 4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE

- (1) Orsórögzítő gomb
- (2) Lemez
- (3) Korongvédők
- (4) Fogantyú
- (5) Be/Ki kapcsoló



A képek tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy szerkezeti és funkcionális változtatásokat hajtson végre a jelen kézikönyvben bemutatott gépen.

#### 5. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

##### (1) Be/Ki kapcsoló.

A daráló elindításához nyomja meg a kapcsoló hátulját, és csúsztassa a kapcsolót "I (nyitott)" állásba. A szerszám leállításához nyomja meg a kapcsoló hátulját, majd csúsztassa a kapcsolót "O" helyzetbe.

A kapcsolózárral felszerelt modelleknél nyomja meg a zárat, majd a BE/KI kapcsolót. Az RA2400S modellnél nyomja előre a kapcsolózárát, majd nyomja meg a kapcsolót. A daráló leállításához engedje el a kapcsolót.

#### (2) Orsózár gomb.

Ne használja az orsózárát, amíg a főtengely forog. Ellenkező esetben a szerszám megsérülhet. A lemez eltávolításához nyomja meg a tengelyrögzítő gombot, hogy megakadályozza a lemez elfordulását. Csavarkulccsal lazítsa meg az anyát, majd cserélje ki a tárcsát.

#### (3) Oldalsó fogantyú (kiegészítő fogantyú).

Használat előtt győződjön meg arról, hogy az oldalfogantyú fel van szerelve és a kívánt helyzetben van rögzítve a szerszámon.

#### (4) Korongvédő.

A védőburkolatot úgy kell felszerelni, hogy a zárt oldala a darálót kezelő személy felé nézzen.

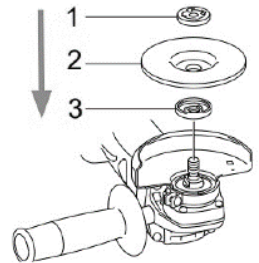
Ügyeljen arra, hogy a belső karima rögzítőelemei tökéletesen illeszkedjenek a tárcsaprofil belső átmérőjéhez. A belső karima rossz oldalra történő felszerelése vibrációt okozhat, és károsíthatja a darálót.

#### (5) Változó sebesség/sebesség.

Változtatható sebességű meghajtással felszerelt modelleken változtassa meg a sebességet a választógomb elforgatásával.

#### Figyelem!

A be-/kikapcsoló működtetése előtt ellenőrizze, hogy a tárcsa megfelelően van-e felszerelve, simán forog-e, és hogy a rögzítőanya jól meg van-e húzva.



## 6. KARBANTARTÁS

### Szerszámok karbantatása

A védőburkolatokat, szellőzőnyílásokat és a motorházat mindig tartsa tisztán, por- és szennyeződésmentesen. Javasoljuk, hogy minden alkalommal tisztítsa meg készülékét. A berendezést rendszeresen tisztítsa meg nedves ruhával. Ne használjon tisztítószerkeket vagy oldatokat, mert károsíthatják a berendezés műanyag részeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülékbe.



Rendszeresen tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószerkeket az elektromos kéziszerszámok tisztításához.

A szerszámot mindig száraz helyen tárolja.



**Ne dobja ki az elektromos berendezéseket, az ipari elektronikát és az alkatrészeket a háztartási szemétkébe! Információ a WEEE-ről. Figyelembe véve a GEO 195/2005 - környezetvédelmi és GEO 5/2015. A fogyasztók figyelembe veszik az alábbi, elektromos hulladékok átadására vonatkozó jelzéseket:**

- A fogyasztók kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) nem válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani, és ezeket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait külön gyűjteni.

- Ezen megnevezett hulladékok (WEEE) gyűjtése megyénként a Közgyűjtő Szolgáltatón, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak gyűjtésére jogosult gazdálkodók által szervezett gyűjtőállomásokon keresztül történik. Információkat a Környezetvédelmi Alap Igazgatósága ([www.afm.ro](http://www.afm.ro)) vagy az Európai Unió folyóirata szolgáltat.

- A fogyasztók az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen adhatják le a korábban meghatározott gyűjtőhelyeken.

## 7. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE



**Gyártó:** SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Alexandru Radoi – gyártástervezési igazgató

**Gépleírás: Szövegkiosztó:** egy hordozható szerszám, építési munkákra és anyagfeldolgozásra szolgál.

**Termék:** Szövegkiosztó

Modell	Termék sorozatszám	Motor	Erő	Alapjárat fordulatszá m	A tárcsa átmérője
Ruris RA750	AAIC0100001XXXR URRRA750	Egyfázisú elektromos	750W	11000 ford./perc	115 mm
Ruris RA1100V	AAIC0100001XRUR RA1100V	Egyfázisú elektromos	1000W	3000-11000 ford./perc	115 mm
Ruris RA 850	AAIC0100001XXXR URRRA850	Egyfázisú elektromos	850W	11000 ford./perc	115 mm
Ruris RA1200V	AAIC0100001XRUR RA1200V	Egyfázisú elektromos	1200W	3000-11000 ford./perc	115 mm
Ruris RA2400S	AAIC0100001XRUR RA2400S	Egyfázisú elektromos	125 mm	6000 ford./perc	230 mm

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, megfelelünk HG 1029/2008 -val - az autók forgalomba hozatalának feltételeiről, **2006/42/EK irányelv** - biztonsági és védelmi követelmények, **2014/30/EU irányelv** az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016) az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019), **2014/35/EU irányelv**, **HG 409/2016** - a kisfeszültségű berendezésekről, június 8-i **2011/65/EU irányelv A 2015/863/EU irányelv 2. számú mellékletével** módosított egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználására vonatkozó korlátozásokról 2011-ben Igazoltuk a termék megfelelőségét a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a fő biztonsági, ill. biztonsági követelményeknek, nem veszélyeztet az életet, az egészséget, a munkabiztonságot és nincs negatív hatással a környezetre.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022** - Hordozható elektromos szerszámok motorral, hordozható szerszámok és gépek kertben és gyeppen. Biztonság. 1. rész: Általános előírások

**SR EN IEC 62841-2-3:2021/ EN IEC 62841-2-3:2021**- Hordozható elektromos szerszámok, hordozható szerszámok és gépek kertben és gyeppen. Biztonság. 2-3. rész: Különleges követelmények a hordozható csiszolókkal, tárcsás csiszolókkal és hordozható tárcsás polírozókkal szemben

**SR EN 61032:2002/ EN 61032:1997** - Személyek és berendezések védelme a házban. Próbamérők az ellenőrzéshez  
**SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2008**- Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 4-2. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Elektrosztatikus kisüléstűrés teszt

**SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012**- Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 4-4. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Gyors feszültségimpulzus-sorozatokat zavartűrésének vizsgálata

**SR EN 61000-4-5:2015/ IEC 61000-4-5:2014** – Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 4-5. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Lökéshullámok elleni immunitási tesztek

**SR EN IEC 61000-4-6:2023/ EN IEC 61000-4-6:2023** - Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 4-6. rész: Vizsgálati és mérési technikák. A rádiófrekvenciás mezők által kiváltott zavarokkal szembeni immunitás vizsgálata

**SR EN 61032:2002/ IEC 61032:1997** - Személyek és berendezések védelme a tokban. Próbamérők az ellenőrzéshez  
**SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013**- Elektronikus berendezésekben használt fix kondenzátorok. 14. rész: Köztes specifikáció. Fix anti-interferencia kondenzátorok a tápegységhez való csatlakoztatáshoz

**SR EN 60529:1995/ IEC 60529:2013** – A burkolatok által biztosított védelmi fokozatok (IP-kód)

**SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2014** – Elektronikus berendezésekben használt fix kondenzátorok. 14. rész: Köztes specifikáció. Fix anti-interferencia kondenzátorok a tápegységhez való csatlakoztatáshoz

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2008** - Kapcsolók készülékekhez. 1. rész: Általános előírások

**SR EN ISO 3744:2011/ ISO 3744:2010**- Akusztika. Zajforrások akusztikus teljesítményszintjének és akusztikus energiaszintjének meghatározása akusztikus nyomás segítségével. Technikai módszerek a tükröző sík feletti szabad tér körülményeihez közeli körülmények között

**SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** - Akusztika. A gépek és berendezések által kibocsátott zaj. A kibocsátás hangnyomásszintjének meghatározása a munkahelyen és a hangteljesítményszintből meghatározott egyéb pozíciókban

**SR EN ISO 4871:2010/ ISO 4871:2009**- Akusztika. Gépek, berendezések zajkibocsátási értékeinek bejelentése, ellenőrzése

**SR EN ISO 5349-1:2003/ EN ISO 5349-1:2002** - Mechanikus rezgések. A kézi rezgéseknek való emberi expozíció mérése és értékelése. 1. rész: Általános követelmények

**SR EN IEC 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021**- Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 1. rész: Probléma

**SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021**- Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 2. rész: Immunitás. Termékcsalád szabvány

**SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019+A1:2021**- Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 3-2. rész: Határértékek - Harmonikus áramok kibocsátásának határértékei (áramáram) berendezés bemenete  $\leq 16$  A fázisonként)

**SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**- Elektromágneses kompatibilitás (EMC) – 3-3. rész: Határértékek – Feszültségváltozások korlátozása, a feszültségingadozások és villogás nyilvános kifizetésű áramellátó hálózatokban,  $\leq 16$  A/fázis névleges áramú berendezéseknél, amelyekre nem vonatkoznak csatlakozási korlátozások

**2006/42/EK irányelv** - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról

**Irány 2014/30/EU** - az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);

**2014/35/EU, HG 409/2016 irányelv** – a kifizetésű berendezésekről

**/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU irányelv** ( 2011. június 8.) az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználására vonatkozó korlátozásokról, 2. melléklet.

Gyártó márka és neve: ZJT Co LTD

**Egyéb használt szabványok vagy előírások:**

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

**Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.**

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2024.03.29**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

Rendszám : **298/ 2024.03.28**

**Meghatalmazott személy és aláírás:**

Ing. Stroe Marius Catalin

főigazgatója

SC RURIS IMPEX SRL



## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT EK

**Gyártó:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Meghatalmazott képviselő: Ing. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Alexandru Radoi – gyártástervezési igazgató

**Gépleírás: Szögkőszűrő:** egy hordozható szerszámgép, építési munkákra és anyagfeldolgozásra szolgál.

Modell	Termék sorozatszáma	Akusztikus nyomásszint	Akusztikus teljesítményszint	Tanúsítvány	számú jelentés
Ruris RA750	AAIC0100001XX XRURRA750	88 dB	96 db	Intertek	230800119HZ H-001, 2023.09.08.

Ruris RA1100V	AAIC0100001XR URRA1100V	89 dB	100 dB	Intertek	200800679HZ H-00, 2020.10.26.
Ruris RA 850	AAIC0100001XX XRURRA850	89 dB	100 dB	Intertek	200800679HZ H-001, 2020.10.26.
Ruris RA1200V	AAIC0100001XR URRA1200V	83 dB	91 dB	Intertek	230700223HZ H-001, 2023.10.10.
Ruris RA2400S	AAIC0100001XR URRA2400S	92 dB	100 dB	Intertek	230700224HZ H-001, 2023.08.31.

az SR EN ISO 3744:2011 szabványnak megfelelően.

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, megfelelünk HG 1029/2008 -val - a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről, **2006/42/EK irányelv** - biztonsági és védelmi követelmények, **2014/30/EU irányelv** az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019), **2014/35/EU irányelv**, **HG 409/2016** - a kifeszűlttségű berendezésekről, június 8-i **2011/65/EU irányelv A 2015/863/EU irányelv 2. számú mellékletével** módosított egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználására vonatkozó korlátozásokról 2011-ben igazoltuk a termék megfelelőségét a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a fő biztonsági, ill. biztonsági követelményeknek, nem veszélyezteti az életet, az egészséget, a munkabiztonságot és nincs negatív hatással a környezetre.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **SR EN ISO 3744:2011** – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás segítségével
- **SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** - Akusztika. A gépek és berendezések által kibocsátott zaj. A kibocsátás hangnyomásszintjének meghatározása a munkahelyen és a hangteljesítményszintből meghatározott egyéb pozíciókban

**Egyéb használt szabványok vagy előírások:**

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

**Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.**

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek. Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2024.03.29**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

Rendszám : **298/ 2024.03.28**

**Meghatalmazott személy és aláírás:**

Ing. Stroe Marius Catalin

főigazgatója

SC RURIS IMPEX SRL

# Meuleuse d'angle RURIS RA1050/ RA1100V/ RA1200V/ RA2400S/ RA750/ RA850



1. INTRODUCTION	1
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	3
4. PRÉSENTATION DE LA MACHINE	5
5. MODE D'EMPLOI	5
6. ENTRETIEN	5
7. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	6

## 1. INTRODUCTION

Cher client!

Merci pour votre décision d'acheter un produit RURIS et pour votre confiance en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et est devenue pendant tout ce temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi par des investissements continus visant à aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez longtemps de ses performances. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, car les clients de RURIS ont à leur disposition tout un réseau de magasins et de points de service partenaires.

Pour profiter du produit acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une longue utilisation.






La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et assistance client :  
Téléphone : 0351.820.105  
e-mail : [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1. AVERTISSEMENTS SUR LA MACHINE

	<p>Avertissement! Danger!</p>		<p>L'opérateur doit porter un équipement de protection individuelle (EPI). Si la meuleuse est utilisée, vous devez porter des lunettes de protection contre les objets projetés dans l'air, des protections auditives telles qu'un casque à isolation acoustique doivent être portées.</p>
	<p>Lisez le manuel d'instructions avant utilisation.</p>		<p>Prudent! Le broyeur s'utilise avec les deux mains.</p>
	<p>Attention au recul !</p>		

### 2.2. AVERTISSEMENTS

#### CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.

**AVERTISSEMENT!** Lisez toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

#### Espace de travail

Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres et sales peuvent augmenter le risque de blessure.

N'utilisez pas le broyeur en présence de gaz ou de liquides inflammables, cela crée des étincelles qui peuvent les enflammer.

Tenez-vous à l'écart des enfants et des passants lorsque vous utilisez le broyeur. La distraction peut rendre l'outil incontrôlable.

#### Sécurité électrique

Ne modifiez jamais la fiche du cordon d'alimentation. N'utilisez jamais de machines électriques avec des prises adaptées. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de choc électrique. N'exposez pas les machines électriques à la pluie ou dans un environnement très humide.

N'utilisez pas le cordon pour transporter, tirer ou débrancher le broyeur. Gardez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou enroulés augmentent le risque de choc électrique.

Lorsque vous utilisez le broyeur à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.

L'utilisation d'un câble adapté aux travaux extérieurs réduit le risque de choc électrique.

#### Sécurité personnelle

N'utilisez pas le broyeur si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du broyeur peut entraîner des blessures graves.

Utilisez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection.

Les équipements de sécurité tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront le risque de blessures.

Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la fiche dans la prise. Ne transportez pas d'outils connectés au secteur avec le doigt sur l'interrupteur. Assurez-vous que lors du branchement au secteur, l'interrupteur est débranché.

Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

### Fonctionnement du broyeur

Utilisez l'outil approprié. N'utilisez pas d'outils trop peu puissants ni d'appareils auxiliaires pour des travaux lourds. Il est interdit d'utiliser des outils à des fins et des travaux qui ne font pas l'objet de leur destination. N'utilisez pas le broyeur si l'interrupteur ON/OFF est défectueux (le broyeur ne démarre ni ne s'arrête à partir de l'interrupteur). Toute machine électrique qui ne peut pas être contrôlée avec l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.

Débranchez la fiche de la source électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel.

Rangez le broyeur hors service hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser le broyeur. Ils sont dangereux s'ils sont utilisés par des utilisateurs non formés.

Effectuer la maintenance des machines électriques. Vérifiez qu'il n'y a pas de désalignement ou de pièces mobiles qui entrent en contact, de dysfonctionnements des pièces et de toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de la meuleuse. S'il est défectueux, contactez un service agréé RURIS. De nombreux accidents sont causés par des voitures électriques mal entretenues.

### Consignes de sécurité.

Suivez toujours les instructions de sécurité ci-jointes lorsque vous utilisez le broyeur.

Portez une protection auditive lorsque vous utilisez la meuleuse (l'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive).

Gardez le câble éloigné des pièces mobiles de la machine.

Avant de poser le broyeur, arrêtez-le et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées.

En cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, éteignez le broyeur et débranchez la fiche de la source d'alimentation.

Ce broyeur ne doit pas être utilisé par des mineurs.

N'utilisez pas le broyeur lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ; apportez-le à un centre de service RURIS pour le remplacer.

Vérifiez toujours que la tension d'alimentation est similaire à la tension indiquée sur la meuleuse (les outils électriques d'une valeur nominale de 230 V ou 240 V peuvent être connectés à une alimentation de 220 V).

Faites attention au recul et aux forces, utilisez toujours la poignée auxiliaire et maintenez une posture sécuritaire.

Débranchez la fiche de l'alimentation électrique avant d'effectuer des réglages ou de changer des accessoires.

Lors de l'utilisation d'une protection de type B (meulage) pour les opérations de coupe, il existe un risque accru d'exposition aux étincelles et aux particules émises, ainsi qu'à l'exposition aux fragments de disque en cas de rupture du disque.

Lors de l'utilisation d'une protection de type A (coupe), de type B (meulage) ou de type C (combiné) pour les opérations de coupe et dans le béton ou la maçonnerie, il existe un risque accru d'exposition à la poussière et de perte de contrôle résultant du recul.

Lors de l'utilisation d'une protection de type A (coupe), de type B (meulage) ou de type C (combinaison) avec une brosse métallique de type roue plus épaisse que l'épaisseur maximale, les fils peuvent s'accrocher à la protection, ce qui entraîne leur rupture et leur projection.

## 3. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	RA750	RA850	RA1050
Moteur	Électrique	Électrique	Électrique
Pouvoir	750W	850W	1050W
alimentation	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz
Vitesse de ralenti	11 000 tr/min	11 000 tr/min	11 000 tr/min
Protection de surcharge	Mise hors tension du système	Mise hors tension du système	Mise hors tension du système
Diamètre du disque à	115 millimètres	115 millimètres	115 millimètres

<b>tronçonner le métal</b>			
<b>Gérer les vibrations</b>	ah,AG = 7,60 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Poids net avec accessoires</b>	1,75kg	1,85 kg	1,8kg

<b>Modèle</b>	<b>RA1100V</b>	<b>RA1200V</b>
<b>Moteur</b>	Électrique	Électrique
<b>Pouvoir</b>	1000W	1200W
<b>alimentation</b>	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz
<b>Vitesse de ralenti</b>	3000 tr/min-11 000 tr/min	3000 tr/min-11 000 tr/min
<b>Vitesse variable</b>	OUI	OUI
<b>Interrupteur de casier</b>	OUI	-
<b>Protection de surcharge</b>	-	Mise hors tension du système
<b>Diamètre du disque à tronçonner le métal</b>	115 millimètres	115 millimètres
<b>Gérer les vibrations</b>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 6,28 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Poids net avec accessoires</b>	2,1 kg	2 kg

<b>Modèle</b>	<b>RA2400S</b>
<b>Moteur</b>	Électrique
<b>Pouvoir</b>	2400W
<b>alimentation</b>	220V-240V-50Hz
<b>Vitesse de ralenti</b>	6000 tr/min
<b>Démarrage du système</b>	Démarrage progressif
<b>Diamètre du disque à tronçonner le métal</b>	230 millimètres
<b>Gérer les vibrations</b>	ah,AG = 7,19 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Poids net avec accessoires</b>	5,75kg

## 4. APERÇU DE LA MACHINE

- (1) Bouton de verrouillage de la broche
- (2) Disque
- (3) Protège-disques
- (4) Poignée
- (5) interrupteur marche/arrêt



Les images sont informatives, le fournisseur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles et fonctionnelles à la machine présentée dans ce manuel.

## 5. MODE D'EMPLOI

### (1) Interrupteur marche/arrêt.

Pour démarrer le broyeur, appuyez sur l'arrière de l'interrupteur et faites glisser l'interrupteur sur la position « I (ouvert) ». Pour arrêter l'outil, appuyez sur l'arrière de l'interrupteur, puis faites glisser l'interrupteur sur la position « O ».

Pour les modèles équipés d'un verrou pour l'interrupteur, appuyez sur le verrou, puis sur l'interrupteur ON/OFF.

Pour le modèle RA2400S, poussez le verrou de l'interrupteur vers l'avant, puis appuyez sur l'interrupteur. Pour arrêter le broyeur, relâchez l'interrupteur.

### (2) Bouton de verrouillage de la broche.

N'utilisez pas le verrouillage de la broche lorsque l'arbre principal tourne. Sinon, l'outil pourrait être endommagé. Pour retirer le disque, appuyez sur le bouton de verrouillage de l'axe pour l'empêcher de tourner. Utilisez une clé pour desserrer l'écrou, puis remplacez le disque.

### (3) Poignée latérale (poignée auxiliaire).

Avant utilisation, assurez-vous que la poignée latérale est montée et fixée sur l'outil dans la position souhaitée.

### (4) Protège-disque.

La protection doit être montée de manière à ce que son côté fermé soit orienté vers la personne qui utilise la meuleuse.

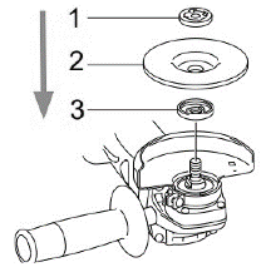
Assurez-vous que les pièces de montage de la bride intérieure sont parfaitement adaptées au diamètre intérieur du profil du disque. Installer la bride intérieure du mauvais côté peut provoquer des vibrations et endommager le broyeur.

### (5) Vitesse/vitesse variable.

Sur les modèles équipés d'un variateur de vitesse, modifiez la vitesse en tournant le bouton sélecteur.

### Attention!

Avant d'actionner l'interrupteur marche/arrêt, vérifiez que le disque est correctement monté, tourne doucement et que l'écrou de blocage est bien serré.



## 6. ENTRETIEN

### Entretien des outils

Gardez toujours les protections, les événements et le carter moteur propres, exempts de poussière et de saleté. Nous vous recommandons de nettoyer votre appareil à chaque fois que vous l'utilisez. Nettoyez régulièrement l'équipement avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits ou de solutions de nettoyage car ils pourraient endommager les pièces en plastique de l'équipement. Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre dans l'appareil.



Nettoyez régulièrement les fentes d'aération. N'utilisez jamais d'eau ou de détergents chimiques pour nettoyer les outils électriques.

Rangez toujours l'outil dans un endroit sec.



**Ne jetez pas les appareils électriques, l'électronique industrielle et les composants avec les ordures ménagères ! Informations sur les DEEE. Vu les dispositions du GEO 195/2005 - concernant la protection de l'environnement et du GEO 5/2015. Les consommateurs tiendront compte des indications suivantes lors de la remise des déchets électriques, précisées ci-dessous :**

- Les consommateurs ont l'obligation de ne pas jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés et de collecter ces DEEE séparément.
- La collecte de ces déchets dénommés (DEEE) s'effectuera à travers le Service Public de Collecte au sein de chaque département et à travers des centres de collecte organisés par les opérateurs économiques agréés pour la collecte des DEEE. Informations fournies par l'Administration du Fonds Environnemental [www.afm.ro](http://www.afm.ro) ou le journal de l'Union européenne.
- Les consommateurs peuvent déposer gratuitement les DEEE dans les points de collecte préalablement indiqués.

## 7. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



**Fabricant:** SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

But. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de la conception de la production

**Description de la machine : Meuleuse d'angle :** c'est une machine-outil portable, destinée aux travaux de construction et au traitement des matériaux.

**Produit :** Meuleuse d'angle

Modèle	Numero de serie	Moteur	Pouvoir	Vitesse de ralenti	Diamètre du disque
Ruris RA750	AAIC0100001XXXR RURRA750	Électrique monophas é	750W	11 000 tr/min	115 millimètre s
Ruris RA1100V	AAIC0100001XRUR RA1100V	Électrique monophas é	1000W	3000-11000 tr/min	115 millimètre s
Ruris RA850	AAIC0100001XXXR RURRA850	Électrique monophas é	850W	11 000 tr/min	115 millimètre s
Ruris RA1200V	AAIC0100001XRUR RA1200V	Électrique monophas é	1200W	3000-11000 tr/min	115 millimètre s
Ruris RA2400S	AAIC0100001XRUR RA2400S	Électrique monophas é	125 millimètres	6000 tr/min	230 millimètre s

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producteur, en conformité avec HG 1029/2008 - concernant les conditions d'introduction des voitures sur le marché, **la directive 2006/42/CE** - exigences de sûreté et de sécurité, **la directive 2014/30/UE** concernant la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), **Directive 2014/35/UE**, **HG 409/2016** - relative aux équipements basse tension, **Directive 2011/65/UE** du 8 juin 2011 concernant les restrictions d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques modifiées par **la directive 2015/863/UE, annexe 2**, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sécurité et exigences de sécurité, ne met pas en danger la vie, la santé, la sécurité du travail et n'a pas d'impact négatif sur l'environnement.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022** - Outils électriques portables avec moteur, outils et machines transportables pour le jardin et la pelouse. Sécurité. Partie 1 : Prescriptions générales

**SR EN IEC 62841-2-3:2021/ EN IEC 62841-2-3:2021**- Outils électriques portables, outils et machines transportables pour le jardin et la pelouse. Sécurité. Partie 2-3 : Exigences particulières pour les meuleuses portatives, les meuleuses à disques et les polisseuses à disques portatives

**SR EN 61032:2002/ EN 61032:1997**- Protection des personnes et des équipements dans le boîtier. Jauges d'essai pour vérification

**SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2008**- Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-2 : Techniques d'essai et de mesure. Test d'immunité aux décharges électrostatiques

**SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012**- Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-4 : Techniques d'essai et de mesure. Tests d'immunité aux trains d'impulsions de tension rapides

**SR EN 61000-4-5:2015/IEC 61000-4-5:2014** - Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-5 : Techniques de test et de mesure. Tests d'immunité aux ondes de choc

**SR EN IEC 61000-4-6:2023/ EN IEC 61000-4-6:2023** - Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-6 : Techniques de test et de mesure. Tests d'immunité aux perturbations conduites induites par les champs de radiofréquences

**SR EN 61032:2002/IEC 61032:1997**- Protection des personnes et des équipements dans la mallette. Jauges d'essai pour vérification

**SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013**- Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques. Partie 14 : Spécification intermédiaire. Condensateurs anti-interférences fixes pour le raccordement à l'alimentation

**SR EN 60529:1995/IEC 60529:2013** - Degrés de protection fournis par les boîtiers (Code IP)

**SR EN 60384-14:2014/EN 60384-14:2014** - Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques. Partie 14 : Spécification intermédiaire. Condensateurs anti-interférences fixes pour le raccordement à l'alimentation

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2008** - Interrupteurs pour appareils. Partie 1 : Prescriptions générales

**SR EN ISO 3744:2011/ ISO 3744:2010**- Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique et des niveaux d'énergie acoustique des sources de bruit à l'aide de la pression acoustique. Méthodes techniques dans des conditions proches de celles d'un champ libre au-dessus d'un plan réfléchissant

**SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** - Acoustique. Le bruit émis par les machines et les équipements. Détermination des niveaux de pression acoustique de l'émission sur le lieu de travail et dans d'autres positions spécifiées à partir du niveau de puissance acoustique

**SR EN ISO 4871:2010/ ISO 4871:2009**- Acoustique. Déclarer et vérifier les valeurs d'émission sonore des machines et équipements

**SR EN ISO 5349-1:2003/ EN ISO 5349-1:2002** - Vibrations mécaniques. Mesure et évaluation de l'exposition humaine aux vibrations transmises par la main. Partie 1 : Exigences générales

**SR EN IEC 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021**- Compatibilité électromagnétique. Exigences relatives aux appareils électroménagers, aux outils électriques et aux appareils similaires. Partie 1 : Problème

**SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021**- Compatibilité électromagnétique. Exigences relatives aux appareils électroménagers, aux outils électriques et aux appareils similaires. Partie 2 : Immunité. Norme de famille de produits

**SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019+A1:2021**- Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : Limites - Limites d'émission de courants harmoniques (courant de entrée de l'équipement  $\leq 16$  A par phase)

**SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**- Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tension, a fluctuations de tension et scintillement dans les réseaux publics d'alimentation électrique basse tension, pour les équipements avec un courant nominal  $\leq 16$  A par phase et non soumis à des restrictions de raccordement

**Directive 2006/42/CE** - relative aux machines - mise sur le marché des machines

**Direction 2014/30/UE** - sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;

**Directive 2014/35/UE, HG 409/2016** - concernant les équipements basse tension

**Directive 2011/65/UE** du 8 juin 2011 concernant les restrictions d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques telle que modifiée par la directive 2015/863/UE, annexe 2.

Marque et nom du fabricant : ZJT Co LTD

**Autres normes ou spécifications utilisées :**

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

**Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.**

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 29.03.2024**

Année d'application du marquage CE : **2024**

N° d'enregistrement : **298/ 28.03.2024**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur général de  
SC RURIS IMPEX SRL



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

**Fabricant:** SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

But. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de conception de production

**Description de la machine :** Meuleuse d'angle : c'est une machine-outil portable, destinée aux travaux de construction et au traitement des matériaux.

Modèle	Numero de serie	Niveau de pression acoustique	Niveau de puissance acoustique	Attestation	Numéro de rapport
Ruris RA750	AAIC0100001XX XRRURRA750	88dB	96 dB	Intertek	230800119HZ H-001, 08.09.2023
Ruris RA1100V	AAIC0100001XR URRA1100V	89 dB	100dB	Intertek	200800679HZ H-00, 26.10.2020
Ruris RA850	AAIC0100001XX XRRURRA850	89 dB	100dB	Intertek	200800679HZ H-001, 26.10.2020
Ruris RA1200V	AAIC0100001XR URRA1200V	83 dB	91 dB	Intertek	230700223HZ H-001, 10.10.2023
Ruris RA2400S	AAIC0100001XR URRA2400S	92 dB	100 dB	Intertek	230700224HZ H-001, 31.08.2023

conformément à la norme SR EN ISO 3744:2011.

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producteur, en conformité avec HG 1029/2008 - concernant les conditions d'introduction des machines sur le marché, **la directive 2006/42/CE** - exigences de sûreté et de sécurité, **la directive 2014/30/UE** concernant la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), **Directive 2014/35/UE, HG 409/2016** - relative aux équipements basse tension, **Directive 2011/65/UE** du 8 juin 2011 concernant les restrictions d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques modifiées par **la directive 2015/863/UE, annexe 2**, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sécurité et exigences de sécurité, ne met pas en danger la vie, la santé, la sécurité du travail et n'a pas d'impact négatif sur l'environnement.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par des sources sonores à l'aide de la pression acoustique
- **SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** - Acoustique. Le bruit émis par les machines et les équipements. Détermination des niveaux de pression acoustique de l'émission sur le lieu de travail et dans d'autres positions spécifiées à partir du niveau de puissance acoustique

**Autres normes ou spécifications utilisées :**

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

**Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.**

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original. Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 29.03.2024**

Année d'application du marquage CE : **2024**

N° d'enregistrement : **298/ 28.03.2024**

**Personne autorisée et signature :**

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur général de  
SC RURIS IMPEX SRL



# Γωνιακός μύλος RURIS RA1050/ RA1100V/ RA1200V/ RA2400S/ RA750/ RA850



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	3
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	5
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	5
6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	5
7. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	6

## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη σας στην εταιρεία μας! Η RURIS βρίσκεται στην αγορά από το 1993 και όλο αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, καθώς οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.






Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, τη μορφή, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:  
Τηλέφωνο: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)**2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ****2.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ**

	Προειδοποίηση! Κίνδυνος!		Ο χειριστής πρέπει να φοράει ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (ΜΑΡ). Εάν ο μύλος χρησιμοποιείται, πρέπει να φοράτε προστατευτικά γυαλιά έναντι προβαλλόμενων αντικειμένων στον αέρα, πρέπει να φοράτε είδη προστασίας της ακοής, όπως κράνος με ηχομόνωση.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.		Προσεκτικός! Ο μύλος λειτουργεί και με τα δύο χέρια.
	Προσοχή στην ανάκρουση!		

**2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ****ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

**Χώρο εργασίας**

Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι σκοτεινές και βρώμικες περιοχές μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

Μην χρησιμοποιείτε το μύλο παρουσία εύφλεκτων αερίων ή υγρών, αυτό δημιουργεί σπινθήρες που μπορεί να τους αναφλέξει.

Μείνετε μακριά από παιδιά και παρευρισκόμενους κατά τη λειτουργία του μύλου. Η απόσταση της προσοχής μπορεί να κάνει το εργαλείο να βγει εκτός ελέγχου.

**Ηλεκτρική ασφάλεια**

Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα του καλωδίου ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ηλεκτρικές μηχανές με προσαρμοσμένες πρίζες. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές μηχανές στη βροχή ή σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία.

Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε τον μύλο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή κουλουριασμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Όταν χρησιμοποιείτε το μύλο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Προσωπική ασφάλεια**

Μην χρησιμοποιείτε το μύλο εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.

Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία του μύλου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια.

Ο εξοπλισμός ασφαλείας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιλιοθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης πριν τοποθετήσετε το φιν στην πρίζα. Μην μεταφέρετε εργαλεία συνδεδεμένα στο ρεύμα με το δάχτυλό σας στον διακόπτη. Βεβαιωθείτε ότι κατά τη σύνδεση στο ρεύμα, ο διακόπτης είναι αποσυνδεδεμένος.

Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

#### **Λειτουργία του μύλου**

Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία με πολύ μικρή ισχύ ή βοηθητικές συσκευές για βαριές εργασίες. Απαγορεύεται η χρήση εργαλείων για σκοπούς και εργασίες που δεν αποτελούν αντικείμενο του προορισμού τους. Μην χρησιμοποιείτε το μύλο εάν ο διακόπτης ON/OFF είναι ελαττωματικός (ο μύλος δεν ξεκινά ούτε σταματά από τον διακόπτη). Οποιοδήποτε ηλεκτρικό μηχάνημα δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φως από την ηλεκτρική πηγή πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο. Τέτοια μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης.

Αποθηκεύστε το μη λειτουργικό μύλο μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να λειτουργήσουν τον μύλο. Είναι επικίνδυνα να χρησιμοποιηθούν από μη εκπαιδευμένους χρήστες.

Εκτελέστε συντήρηση σε ηλεκτρικά μηχανήματα. Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει λάθος ευθυγράμμιση ή κινούμενα μέρη που έρχονται σε επαφή, δυσλειτουργίες των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του μύλου. Εάν είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις της RURIS. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ακατάλληλα συντηρημένα ηλεκτρικά αυτοκίνητα.

#### **Οδηγίες ασφαλείας.**

Ακολουθείτε πάντα τις συνημμένες οδηγίες ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το μύλο.

Φοράτε προστατευτικά αυτιών ενώ χρησιμοποιείτε τον μύλο (η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής).

Κρατήστε το καλώδιο μακριά από κινούμενα μέρη του μηχανήματος.

Πριν βάλετε κάτω τον μύλο, σταματήστε τον και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει τελείως.

Σε περίπτωση ηλεκτρικών ή μηχανικών δυσλειτουργιών, απενεργοποιήστε τον μύλο και αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος.

Αυτός ο μύλος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από ανήλικους.

Μην χρησιμοποιείτε τον μύλο όταν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά. μεταφέρετέ το σε ένα κέντρο σέρβις της RURIS για αντικατάσταση.

Ελέγχετε πάντα ότι η τάση τροφοδοσίας είναι παρόμοια με την τάση που υποδεικνύεται στον μύλο (ηλεκτρικά εργαλεία με ονομαστική τιμή 230 V ή 240 V μπορούν να συνδεθούν σε τροφοδοσία 220 V).

Προσέξτε για ανάκρουση και δυνάμεις, χρησιμοποιείτε πάντα τη βοηθητική λαβή και διατηρείτε μια ασφαλή στάση.

Αποσυνδέστε το φως από το τροφοδοτικό πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή αλλάξετε εξαρτήματα.

Όταν χρησιμοποιείτε προστατευτικό τύπου B (λείανσης) για εργασίες κοπής, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος έκθεσης σε σπινθήρες και εκπεμπόμενα σωματίδια, καθώς και έκθεση σε θραύσματα δίσκου σε περίπτωση θραύσης του δίσκου.

Όταν χρησιμοποιείτε προφυλακτήρα τύπου A (κοπή), τύπου B (τριβή) ή τύπου C (συνδυασμένο) για εργασίες κοπής και σε σκυρόδεμα ή τοιχοποιία, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος έκθεσης στη σκόνη και απώλεια ελέγχου ως αποτέλεσμα ανάκρουσης

Όταν χρησιμοποιείτε προφυλακτήρα τύπου A (κόψιμο), τύπου B (τρόχισμα) ή τύπου C (συνδυασμός) με συρμάτινη βούρτσα τύπου τροχού παχύτερο από το μέγιστο πάχος, τα σύρματα μπορεί να πιάσουν στο προστατευτικό, γεγονός που οδηγεί στο σπάσιμο και την προεξοχή τους.

### **3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ**

<b>Μοντέλο</b>	<b>RA750</b>	<b>RA850</b>	<b>RA1050</b>
<b>Μοτέρ</b>	Ηλεκτρικός	Ηλεκτρικός	Ηλεκτρικός
<b>Εξουσία</b>	750 W	850 W	1050 W
<b>σίστιση</b>	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz
<b>Ταχύτητα στο ρελαντί</b>	11000 σ.α.λ	11000 σ.α.λ	11000 σ.α.λ
<b>Προστασία υπερφόρτωσης</b>	Απενεργοποίηση συστήματος	Απενεργοποίηση συστήματος	Απενεργοποίηση συστήματος

<b>Διάμετρος δίσκου κοπής μετάλλων</b>	115 χλστ	115 χλστ	115 χλστ
<b>Χειριστείτε τους κραδασμούς</b>	ah,AG = 7,60 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Καθαρό βάρος με αξεσουάρ</b>	1,75 κιλά	1,85 κιλά	1,8 κιλά

<b>Μοντέλο</b>	<b>RA1100V</b>	<b>RA1200V</b>
<b>Μοτέρ</b>	Ηλεκτρικός	Ηλεκτρικός
<b>Εξουσία</b>	1000W	1200W
<b>σίπιση</b>	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz
<b>Ταχύτητα στο ρελαντί</b>	3000rpm-11000rpm	3000rpm-11000rpm
<b>Μεταβλητή ταχύτητα</b>	ΝΑΙ	ΝΑΙ
<b>Διακόπτης ντουλαπιών</b>	ΝΑΙ	-
<b>Προστασία υπερφόρτωσης</b>	-	Απενεργοποίηση συστήματος
<b>Διάμετρος δίσκου κοπής μετάλλων</b>	115 χλστ	115 χλστ
<b>Χειριστείτε τους κραδασμούς</b>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 6,28 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Καθαρό βάρος με αξεσουάρ</b>	2,1 κιλά	2 κιλά

<b>Μοντέλο</b>	<b>RA2400S</b>
<b>Μοτέρ</b>	Ηλεκτρικός
<b>Εξουσία</b>	2400W
<b>σίπιση</b>	220V-240V-50Hz
<b>Ταχύτητα στο ρελαντί</b>	6000 σ.α.λ
<b>Έναρξη συστήματος</b>	Soft Start
<b>Διάμετρος δίσκου κοπής μετάλλων</b>	230 χλστ
<b>Χειριστείτε τους κραδασμούς</b>	ah,AG = 7,19 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Καθαρό βάρος με αξεσουάρ</b>	5,75 κιλά

## 4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- (1) Κουμπί κλειδώματος άξονα
- (2) Δίσκος
- (3) Προστατευτικά δίσκου
- (4) Λαβή
- (5) Διακόπτης On/Off



Οι εικόνες είναι ενημερωτικές, ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει δομικές και λειτουργικές αλλαγές στο μηχάνημα που παρουσιάζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

## 5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### (1) Διακόπτης On/Off.

Για να ξεκινήσετε τον μύλο, πατήστε το πίσω μέρος του διακόπτη και σύρετε το διακόπτη στη θέση "I (open)". Για να σταματήσετε το εργαλείο, πατήστε το πίσω μέρος του διακόπτη και, στη συνέχεια, σύρετε το διακόπτη στη θέση "O".

Για μοντέλα εξοπλισμένα με κλειδαριά για τον διακόπτη, πατήστε το κλειδί και μετά το διακόπτη ON/OFF. Για το μοντέλο RA2400S, πιέστε το κλειδί του διακόπτη προς τα εμπρός και, στη συνέχεια, πατήστε το διακόπτη. Για να σταματήσετε το μύλο, αφήστε το διακόπτη.

### (2) Κουμπί κλειδώματος άξονα.

Μη χρησιμοποιείτε το κλειδί του άξονα ενώ ο κύριος άξονας περιστρέφεται. Διαφορετικά, το εργαλείο μπορεί να καταστραφεί. Για να αφαιρέσετε το δίσκο, πατήστε το κουμπί κλειδώματος του άξονα για να αποτρέψετε την περιστροφή του. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί για να χαλαρώσετε το παξιμάδι και, στη συνέχεια, αντικαταστήστε το δίσκο.

### (3) Πλαϊνή λαβή (βοηθητική λαβή).

Πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η πλευρική λαβή είναι τοποθετημένη και στερεωμένη στο εργαλείο στην επιθυμητή θέση.

### (4) Προστατευτικό δίσκου.

Το προστατευτικό πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε η κλειστή του πλευρά να είναι προσανατολισμένη προς το άτομο που χειρίζεται τον μύλο.

Βεβαιωθείτε ότι τα μέρη στερέωσης της εσωτερικής φλάντζας είναι τέλεια προσαρμοσμένα στην εσωτερική διάμετρο του προφίλ δίσκου. Η τοποθέτηση της εσωτερικής φλάντζας στη λάθος πλευρά μπορεί να προκαλέσει κραδασμούς και να καταστρέψει το μύλο.

### (5) Μεταβλητή ταχύτητα/ταχύτητα.

Σε μοντέλα που διαθέτουν σύστημα μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας, αλλάξτε την ταχύτητα περιστρέφοντας τον επιλογέα.

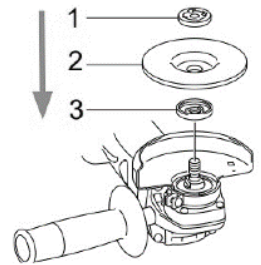
### Προσοχή!

Πριν χρησιμοποιήσετε το διακόπτη on/off, ελέγξτε ότι ο δίσκος έχει τοποθετηθεί σωστά, περιστρέφεται ομαλά και ότι το παξιμάδι ασφάλισης είναι καλά σφιγμένο.

## 6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### Συντήρηση εργαλείων

Διατηρείτε πάντα τα προστατευτικά, τα ανοίγματα εξαερισμού και το περίβλημα του κινητήρα καθαρά, απαλλαγμένα από σκόνη και βρωμιά. Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή σας κάθε φορά που τη χρησιμοποιείτε. Καθαρίζετε τακτικά τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύματα γιατί μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη του εξοπλισμού. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπαίνει νερό στη συσκευή.





Καθαρίζετε τακτικά τις υποδοχές εξαερισμού. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό ή χημικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε ηλεκτρικά εργαλεία.  
Αποθηκεύετε πάντα το εργαλείο σε στεγνό μέρος.



**Μην πετάτε ηλεκτρικό εξοπλισμό, βιομηχανικά ηλεκτρονικά και εξαρτήματα στα οικιακά απορρίμματα! Πληροφορίες για ΑΗΗΕ. Λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του GEO 195/2005 - σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και του GEO 5/2015. Οι καταναλωτές θα εξετάσουν τις ακόλουθες ενδείξεις για την παράδοση ηλεκτρικών απορριμμάτων, που καθορίζονται παρακάτω:**

- Οι καταναλωτές έχουν την υποχρέωση να μην απορρίπτουν τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα και να συλλέγουν αυτά τα ΑΗΗΕ χωριστά.
- Η συλλογή αυτών των ονομαζόμενων αποβλήτων (ΑΗΗΕ) θα πραγματοποιείται μέσω της Δημόσιας Υπηρεσίας Αποκομιδής εντός κάθε νομού και μέσω κέντρων συλλογής που οργανώνονται από οικονομικούς φορείς εξουσιοδοτημένους για τη συλλογή ΑΗΗΕ. Πληροφορίες παρέχονται από τη Διοίκηση του Περιβαλλοντικού Ταμείου [www.afm.ro](http://www.afm.ro) ή το περιοδικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Οι καταναλωτές μπορούν να παραδίδουν ΑΗΗΕ δωρεάν στα προκαθορισμένα σημεία συλλογής.

## 7. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE



**Κατασκευαστής:** SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Eng.Alexandru Radoi – Production Design Director

**Περιγραφή μηχανής: Γωνιακός μύλος:** είναι μια φορητή εργαλειομηχανή, που προορίζεται για οικοδομικές εργασίες και επεξεργασία υλικών.

**Προϊόν:** Γωνιακός μύλος

Μοντέλο	Αριθμός σειράς προϊόντος	Μοτέρ	Εξουσία	Ταχύτητα στο ρελαντί	Διάμετρος δίσκου
Ruris RA750	AAIC0100001XXXR URRA750	Μονοφασικ ό ηλεκτρικό	750 W	11000 σ.α.λ	115 χλστ
Ruris RA1100V	AAIC0100001XRUR RA1100V	Μονοφασικ ό ηλεκτρικό	1000W	3000-11000 σ.α.λ	115 χλστ
Ρούρις RA 850	AAIC0100001XXXR URRA850	Μονοφασικ ό ηλεκτρικό	850 W	11000 σ.α.λ	115 χλστ
Ρούρις RA1200V	AAIC0100001XRUR RA1200V	Μονοφασικ ό ηλεκτρικό	1200W	3000-11000 σ.α.λ	115 χλστ
Ρούρις RA2400S	AAIC0100001XRUR RA2400S	Μονοφασικ ό ηλεκτρικό	125 χλστ	6000 σ.α.λ	230 χλστ

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, παραγωγός, σε συμμόρφωση με HG 1029/2008 - σχετικά με τις προϋποθέσεις για την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, **Οδηγία 2006/42/EK** - απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, **Οδηγία 2014/30/EU** σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερώθηκε το 2019), **Οδηγία 2014/35/EE, HG 409/2016** - για εξοπλισμό χαμηλής τάσης, **Οδηγία 2011/65/EE** της 8ης Ιουνίου Το 2011 σχετικά με τους περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό που τροποποιήθηκε από την **Οδηγία 2015/863/EE, Παράρτημα 2**, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με την κύρια ασφάλεια και απαιτήσεις ασφαλείας, δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή, την υγεία, την ασφάλεια της εργασίας και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022** - Φορητά ηλεκτρικά εργαλεία με κινητήρα, μεταφερόμενα εργαλεία και μηχανήματα για κήπο και γκαζόν. Ασφάλεια. Μέρος 1: Γενικές συνταγές

**SR EN IEC 62841-2-3:2021/ EN IEC 62841-2-3:2021** - Φορητά ηλεκτρικά εργαλεία, μεταφερόμενα εργαλεία και μηχανές για κήπο και γκαζόν. Ασφάλεια. Μέρος 2-3: Ειδικές απαιτήσεις για φορητούς μύλους, μύλους δίσκων και φορητούς στιλβωτές δίσκων

**SR EN 61032:2002/ EN 61032:1997**- Προστασία προσώπων και εξοπλισμού στο περιβλήμα. Δοκιμαστικά μετρητές για επαλήθευση

**SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2008**- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 4-2: Τεχνικές δοκιμής και μέτρησης. Δοκιμή ανοσίας ηλεκτροστατικής εκκένωσης

**SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012**- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 4-4: Τεχνικές δοκιμής και μέτρησης. Δοκιμές ανοσίας σε αμαρσοστοιχίες παλμών ταχείας τάσης

**SR EN 61000-4-5:2015/ IEC 61000-4-5:2014** - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 4-5: Τεχνικές δοκιμής και μέτρησης. Δοκιμές ανοσίας σε κρουστικά κύματα

**SR EN IEC 61000-4-6:2023/ EN IEC 61000-4-6:2023** - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 4-6: Τεχνικές δοκιμής και μέτρησης. Δοκιμές για ανοσία σε διεξαχθείσες διαταραχές που προκαλούνται από πεδία ραδιοσυχνότητας  
**SR EN 61032:2002/ IEC 61032:1997**- Προστασία προσώπων και εξοπλισμού στη θήκη. Δοκιμαστικά μετρητές για επαλήθευση

**SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013**- Σταθεροί πυκνωτές που χρησιμοποιούνται σε ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Μέρος 14: Ενδιάμεση προδιαγραφή. Σταθεροί πυκνωτές κατά των παρεμβολών για σύνδεση στο τροφοδοτικό

**SR EN 60529:1995/ IEC 60529:2013**- Βαθμοί προστασίας που παρέχονται από περιβλήματα (Κωδικός IP)

**SR EN 60384-14:2014/EN 60384-14:2014** - Σταθεροί πυκνωτές που χρησιμοποιούνται σε ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Μέρος 14: Ενδιάμεση προδιαγραφή. Σταθεροί πυκνωτές κατά των παρεμβολών για σύνδεση στο τροφοδοτικό

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2008** - Διακόπτες για συσκευές. Μέρος 1: Γενικές συνταγές

**SR EN ISO 3744:2011/ ISO 3744:2010**- Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ακουστικής ισχύος και των επιπέδων ακουστικής ενέργειας των πηγών θορύβου με χρήση ακουστικής πίεσης. Τεχνικές μέθοδοι σε συνθήκες κοντά σε εκείνες ενός ελεύθερου πεδίου πάνω από ένα ανακλαστικό επίπεδο

**SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** - Ακουστική. Ο θόρυβος που εκπέμπεται από μηχανήματα και εξοπλισμό. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής πίεσης της εκπομπής στο χώρο εργασίας και σε άλλες θέσεις που καθορίζονται από το επίπεδο ηχητικής ισχύος

**SR EN ISO 4871:2010/ ISO 4871:2009**- Ακουστική. Δήλωση και επαλήθευση των τιμών εκπομπής θορύβου μηχανημάτων και εξοπλισμού

**SR EN ISO 5349-1:2003/ EN ISO 5349-1:2002** - Μηχανικές δονήσεις. Μέτρηση και αξιολόγηση της ανθρώπινης έκθεσης σε δονήσεις που μεταδίδονται με το χέρι. Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

**SR EN IEC 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021**- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 1: Θέμα

**SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021**- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 2: Ανοσία. Πρότυπο οικογένειας προϊόντων

**SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019+A1:2021**- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) - Μέρος 3-2: Όρια - Όρια για εκπομπές αρμονικών ρευμάτων (ρεύμα είσοδος εξοπλισμού ≤ 16 A ανά φάση)

**SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) - Μέρος 3-3: Όρια - Περιορισμός διακυμάνσεων τάσης, διακυμάνσεις τάσης και τρεμπάιγμα σε δημόσια δίκτυα τροφοδοσίας χαμηλής τάσης, για εξοπλισμό με ονομαστικό ρεύμα ≤ 16 A ανά φάση και δεν υπόκειται σε περιορισμούς σύνδεσης

**Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - για τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά

**Κατεύθυνση 2014/30/ΕΕ** - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερώθηκε το 2019)

**Οδηγία 2014/35/ΕΕ, HG 409/2016** - σχετικά με τον εξοπλισμό χαμηλής τάσης

**Οδηγία 2011/65/ΕΕ** της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τους περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ, Παράρτημα 2.

Επωνυμία και επωνυμία κατασκευαστή: ZJT Co LTD

**Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:**

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

**Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.**

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 29.03.2024**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2024**

Αριθμός εγγραφής : **298/ 28.03.2024**

**Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Γενικός Διευθυντής του  
SC RURIS IMPEX SRL

### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

**Κατασκευαστής:** SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

**Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο:** Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

**Περιγραφή μηχανής: Γωνιακός μύλος:** είναι μια φορητή εργαλειομηχανή, που προορίζεται για οικοδομικές εργασίες και επεξεργασία υλικών.

Μοντέλο	Αριθμός σειράς προϊόντος	Επίπεδο ακουστική ής πίεσης	Επίπεδο ακουστική ής ισχύος	Πιστοποίηση	Έκθεση αρ
Ruris RA750	AAIC0100001XX XRURRA750	88dB	96 db	Intertek	230800119HZ H-001, 08.09.2023
Ruris RA1100V	AAIC0100001XR URRRA1100V	89 dB	100dB	Intertek	200800679HZ H-00, 26.10.2020
Ρούρης RA 850	AAIC0100001XX XRURRA850	89 dB	100dB	Intertek	200800679HZ H-001, 26.10.2020
Ρούρης RA1200V	AAIC0100001XR URRRA1200V	83 dB	91 dB	Intertek	230700223HZ H-001, 10.10.2023
Ρούρης RA2400S	AAIC0100001XR URRRA2400S	92 dB	100dB	Intertek	230700224HZ H-001, 31.08.2023

σύμφωνα με το SR EN ISO 3744:2011.

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, παραγωγός, σε συμμόρφωση με HG 1029/2008 - σχετικά με τις προϋποθέσεις εισαγωγής μηχανών στην αγορά, **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, **Οδηγία 2014/30/ΕΕ** σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερώθηκε το 2019), **Οδηγία 2014/35/ΕΕ, HG 409/2016** - για εξοπλισμό χαμηλής τάσης, **Οδηγία 2011/65/ΕΕ** της 8ης Ιουνίου Το 2011 σχετικά με τους περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό που τροποποιήθηκε από την **Οδηγία 2015/863/ΕΕ, Παράρτημα 2** , έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με την κύρια ασφάλεια και απαιτήσεις ασφαλείας, δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή, την υγεία, την ασφάλεια της εργασίας και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής ισχύος που εκπέμπονται από πηγές θορύβου με χρήση ηχητικής πίεσης
- **SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** - Ακουστική. Ο θόρυβος που εκπέμπεται από μηχανήματα και εξοπλισμό. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής πίεσης της εκπομπής στο χώρο εργασίας και σε άλλες θέσεις που καθορίζονται από το επίπεδο ηχητικής ισχύος

**Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:**

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

**Σημείωση:** η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο. Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 29.03.2024**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2024**

Αριθμός εγγραφής : **298/ 28.03.2024**

**Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:**

---

Ing. Stroe Marius Catalin  
Γενικός Διευθυντής του  
SC RURIS IMPEX SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink that reads "Stroe". To the right of the signature is a circular official stamp. The stamp contains the text "ROMANIA" at the top, "SC RURIS IMPEX SRL" in the center, and "CRAIOVA-ROMANIA" at the bottom. The stamp is partially obscured by the signature.

# Ъглошлайф RURIS RA1050/ RA1100V/ RA1200V/ RA2400S/ RA750/ RA850



1. ВЪВЕДЕНИЕ	1
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	3
4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА	5
5. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	5
6. ПОДДРЪЖКА	5
7. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	6

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

Скъпи клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието в нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през цялото това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещания, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се насладите на неговата работа дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, тъй като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на закупения продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.





Компанията RURIS непрекъснато работи върху развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и изпълнение, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:  
Телефон: 0351.820.105  
имейл: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА МАШИНАТА

	<p>Внимание! опасност!</p>		<p>Операторът трябва да носи лични предпазни средства (ЛПС). Ако мелницата се използва, трябва да носите защитни очила срещу изхвърляни във въздуха предмети, трябва да се носят средства за защита на слуха, като например акустично изолирана каска.</p>
	<p>Прочетете ръководството с инструкции преди употреба.</p>		<p>Внимателен! Мелницата се управлява с две ръце.</p>
	<p>Внимавайте за откат!</p>		

### 2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

#### ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

**ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички инструкции. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

#### Работна среда

Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Тъмните и мръсни зони могат да увеличат риска от нараняване.

Не използвайте мелницата в присъствието на запалими газове или течности, това създава искри, които могат да ги запалят.

Стойте далеч от деца и минувачи, докато работите с мелачката. Разсейването може да накара инструмента да излезе извън контрол.

#### Електрическа безопасност

Никога не променяйте щепсела на захранващия кабел. Никога не използвайте електрически машини с адаптирани щепсели. Непроменени щепсели и подходящи контакти ще намалят риска от токов удар.

Не излагайте електрическите машини на дъжд или в среда с висока влажност.

Не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате мелницата. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или навити кабели увеличават риска от токов удар.

Когато използвате мелницата на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за работа на открито, намалява риска от токов удар.

#### Лична безопасност

Не използвайте мелницата, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с мелницата може да доведе до сериозно нараняване. Използвайте защитно оборудване. Винаги носете предпазни очила.

Предпазно оборудване като маска за прах, непълзгащи се предпазни обувки, каска или защита за слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят риска от нараняване.

Избягвайте случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да поставите щепсела в контакта. Не носете инструменти, свързани към електрическата мрежа с пръст на превключвателя. Уверете се, че при свързване към електрическата мрежа ключът е изключен.

Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.

### Работа на мелницата

Използвайте подходящия инструмент. Не използвайте инструменти с твърде малка мощност или спомагателни устройства за тежка работа. Забранено е използването на инструменти за цели и работи, които не са предмет на тяхното предназначение. Не използвайте мелницата, ако превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. е дефектен (мелничката не стартира или спира от превключвателя). Всяка електрическа машина, която не може да се управлява с превключвателя, е опасна и трябва да бъде ремонтирана.

Изключете щепсела от електрическия източник, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или преди да съхранявате инструмента. Такива мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране.

Съхранявайте неработещата мелница далеч от деца и не позволявайте на хора, които не са запознати с тези инструкции, да работят с мелницата. Те са опасни, ако се използват от необучени потребители. Извършване на поддръжка на електрически машини. Проверете дали няма разместване или движещи се части, които влизат в контакт, неизправности на частите и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на мелницата. Ако е дефектен, свържете се с оторизиран сервиз на RURIS. Много инциденти са причинени от неправилно поддържани електрически автомобили.

### Инструкции за безопасност.

Винаги следвайте приложените инструкции за безопасност, когато използвате мелницата.

Носете защита за ушите, докато използвате мелницата (излагането на шум може да причини загуба на слуха).

Дръжте кабела далеч от движещи се части на машината.

Преди да оставите мелницата, спрете я и се уверете, че всички движещи се части са спрели напълно.

В случай на електрически или механични неизправности, изключете мелницата и извадете щепсела от източника на захранване.

Тази мелачка не трябва да се използва от непълнолетни.

Не използвайте мелницата, когато захранващият кабел е повреден; занесете го в сервизен център на RURIS за смяна.

Винаги проверявайте дали захранващото напрежение е подобно на напрежението, посочено на мелачката (електроинструменти с номинална стойност 230V или 240V могат да бъдат свързани към 220V захранване).

Внимавайте за откат и сила, винаги използвайте допълнителната дръжка и поддържайте безопасна поза.

Изключете щепсела от захранването, преди да правите каквито и да е настройки или да смените аксесоари.

Когато използвате предпазител от тип В (шлайфане) за операции по рязане, съществува повишен риск от излагане на искри и емитирани частици, както и излагане на фрагменти от диск в случай на счупване на диска.

Когато използвате предпазител тип А (рязане), тип В (шлайфане) или тип С (комбиниран) за операции по рязане и в бетон или зидария, има повишен риск от излагане на прах и загуба на контрол в резултат на откат

При използване на предпазител тип А (рязане), тип В (шлайфане) или тип С (комбиниран) с телена четка тип колело, по-дебела от максималната дебелина, теловете може да се закачат за предпазителя, което води до тяхното счупване и изпъкване.

## 3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	RA750	RA850	RA1050
Мотор	Електрически	Електрически	Електрически
Мощност	750W	850W	1050W
хранене	220V-240V- 50Hz	220V-240V- 50Hz	220V-240V- 50Hz
Обороти на празен ход	11000 оборота в минута	11000 оборота в минута	11000 оборота в минута
Защита от претоварване	Изключване на системата	Изключване на системата	Изключване на системата

<b>Диаметър на диска за рязане на метал</b>	115 мм	115 мм	115 мм
<b>Справете се с вибрациите</b>	ah,AG = 7,60 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Нетно тегло с аксесоарите</b>	1,75 кг	1,85 кг	1,8 кг

<b>Модел</b>	<b>RA1100V</b>	<b>RA1200V</b>
<b>Мотор</b>	Електрически	Електрически
<b>Мощност</b>	1000W	1200W
<b>хранене</b>	220V-240V- 50Hz	220V-240V- 50Hz
<b>Обороти на празен ход</b>	3000-11000 об/мин	3000-11000 об/мин
<b>Променлива скорост</b>	ДА	ДА
<b>Превключвател на шкафчето</b>	ДА	-
<b>Защита от претоварване</b>	-	Изключване на системата
<b>Диаметър на режещия диск за метал</b>	115 мм	115 мм
<b>Справете се с вибрациите</b>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 6,28 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Нетно тегло с аксесоарите</b>	2,1 кг	2 кг

<b>Модел</b>	<b>RA2400S</b>
<b>Мотор</b>	Електрически
<b>Мощност</b>	2400W
<b>хранене</b>	220V-240V- 50Hz
<b>Обороти на празен ход</b>	6000 об/мин
<b>Старт на системата</b>	Мек старт
<b>Диаметър на режещия диск за метал</b>	230 мм
<b>Справете се с вибрациите</b>	ah,AG = 7,19 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Нетно тегло с аксесоарите</b>	5,75 кг

#### 4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА

- (1) Бутон за заключване на шпиндела
- (2) Диск
- (3) Дискови предпазители
- (4) Дръжка
- (5) Ключ за включване/изключване



Изображенията са информативни, доставчикът си запазва правото да прави структурни и функционални промени в машината, представена в това ръководство.

#### 5. УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

##### (1) Ключ за включване/изключване.

За да стартирате мелницата, натиснете задната част на превключвателя и плъзнете превключвателя в положение "I (отворено)". За да спрете инструмента, натиснете задната част на превключвателя, след което плъзнете превключвателя в положение "O".

За модели, оборудвани с ключалка за превключвателя, натиснете ключалката, след това превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ.

За модела RA2400S натиснете ключалката напред, след което натиснете превключвателя. За да спрете мелницата, отпуснете ключа.

##### (2) Бутон за заключване на шпиндела.

Не използвайте блокировката на шпиндела, докато главният вал се върти. В противен случай инструментът може да се повреди. За да извадите диска, натиснете бутона за заключване на шпиндела, за да предотвратите въртенето му. Използвайте гаечен ключ, за да разхлабите гайката, след което сменете диска.

##### (3) Странична дръжка (допълнителна дръжка).

Преди работа се уверете, че страничната дръжка е монтирана и фиксирана върху инструмента в желаната позиция.

##### (4) Предпазител на диска.

Предпазителят трябва да бъде монтиран така, че затворената му страна да е ориентирана към лицето, което работи с мелницата.

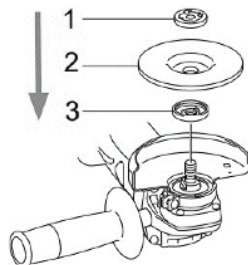
Уверете се, че монтажните части на вътрешния фланец са идеално адаптирани към вътрешния диаметър на профила на диска. Монтирането на вътрешния фланец от грешната страна може да причини вибрации и да повреди мелницата.

##### (5) Променлива скорост/скорост.

При модели, оборудвани със задвижване с променлива скорост, променете скоростта, като завъртите копчето за избор.

##### внимание!

Преди да задействате превключвателя за включване/изключване, проверете дали дискът е монтиран правилно, върти се гладко и дали фиксиращата гайка е добре затегната.



#### 6. ПОДДРЪЖКА

##### Поддръжка на инструменти

Винаги поддържайте предпазителите, вентилационните отвори и корпуса на двигателя чисти, без прах и мръсотия. Препоръчваме ви да почиствате устройството си всеки път, когато го използвате. Почиствайте оборудването редовно с влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтвори, тъй като те могат да повредят пластмасовите части на оборудването. Уверете се, че в устройството не попада вода.



Почиствайте редовно вентилационните отвори. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на електрически инструменти. Винаги съхранявайте инструмента на сухо място.



**Не изхвърляйте електрическо оборудване, индустриална електроника и компоненти в битовите отпадъци! Информация за ОЕЕО. Имайки предвид разпоредбите на GEO 195/2005 - относно опазването на околната среда и GEO 5/2015. Потребителите ще вземат предвид следните указания за предаване на електрически отпадъци, посочени по-долу:**

- Потребителите имат задължението да не изхвърлят отпадъчното електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци и да събират това ОЕЕО разделно.
- Събирането на тези наименувани отпадъци (ОЕЕО) ще се извършва чрез обществената служба за събиране във всеки окръг и чрез центрове за събиране, организирани от икономически оператори, упълномощени за събиране на ОЕЕО. Информацията е предоставена от Администрацията на фонда за околна среда [www.afm.ro](http://www.afm.ro) или списанието на Европейския съюз.
- Потребителите могат да предават ОЕЕО безплатно в предварително посочените пунктове за събиране.

## 7. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

### ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ



**Производител:** SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Александър Радой – директор производствен дизайн

**Описание на машината:** **Ъглошлайф:** представлява преносима машина, предназначена за строителни работи и обработка на материали.

**Продукт:** Ъглошлайф

Модел	Сериен номер на продукта	Мотор	Мощност	Обороти на празен ход	Диаметър на диска
Ruris RA750	AAIC0100001XXXR URRA750	Монофазен ел	750W	11000 оборота в минута	115 мм
Ruris RA1100V	AAIC0100001XRUR RA1100V	Монофазен ел	1000W	3000-11000 об/мин	115 мм
Рурис RA 850	AAIC0100001XXXR URRA850	Монофазен ел	850W	11000 оборота в минута	115 мм
Рурис RA1200V	AAIC0100001XRUR RA1200V	Монофазен ел	1200W	3000-11000 об/мин	115 мм
Рурис RA2400S	AAIC0100001XRUR RA2400S	Монофазен ел	125 мм	6000 об/мин	230 мм

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за въвеждане на автомобили на пазара, Директива 2006/42/ЕО - изисквания за безопасност и сигурност, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана 2019 г.), Директива 2014/35/ЕС, HG 409/2016 - относно оборудването с ниско напрежение, Директива 2011/65/ЕС от 8 юни 2011 по отношение на ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, изменени с Директива 2015/863/ЕС, Приложение 2, ние сме удостоверили съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и изисквания за сигурност, не представлява опасност за живота, здравето, безопасността на труда и не оказва отрицателно въздействие върху околната среда.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022** - Преносими електроинструменти с мотор, транспортируеми инструменти и машини за градина и трева. Сигурност. Част 1: Общи предписания  
**SR EN IEC 62841-2-3:2021/ EN IEC 62841-2-3:2021**- Преносими електроинструменти, транспортируеми инструменти и машини за градина и трева. Сигурност. Част 2-3: Специфични изисквания за преносими шлифовъчни машини, дискови шлайфове и преносими дискови полиращи машини  
**SR EN 61032:2002/ EN 61032:1997**- Защита на хора и оборудване в корпуса. Пробни измервателни уреди за проверка

**SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2008**- Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 4-2: Техники за изпитване и измерване. Тест за устойчивост на електростатичен разряд

**SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012**- Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 4-4: Техники за изпитване и измерване. Тестове за устойчивост към поредици от бързи импулси на напрежение

**SR EN 61000-4-5:2015/ IEC 61000-4-5:2014** - Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 4-5: Техники за изпитване и измерване. Тестове за устойчивост към ударни вълни

**SR EN IEC 61000-4-6:2023/ EN IEC 61000-4-6:2023** - Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 4-6: Техники за изпитване и измерване. Тестове за устойчивост на кондуктивни смущения, предизвикани от радиочестотни полета

**SR EN 61032:2002/ IEC 61032:1997**- Защита на хора и оборудване в кутията. Пробни измервателни уреди за проверка

**SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013**- Постоянни кондензатори, използвани в електронно оборудване. Част 14: Междинна спецификация. Фиксирани кондензатори против смущения за свързване към захранването

**SR EN 60529:1995/ IEC 60529:2013** - Степени на защита, осигурени от кутии (IP код)

**SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2014** - Постоянни кондензатори, използвани в електронно оборудване. Част 14: Междинна спецификация. Фиксирани кондензатори против смущения за свързване към захранването

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2008** - Превключватели за уреди. Част 1: Общи предписания

**SR EN ISO 3744:2011/ ISO 3744:2010**- Акустика. Определяне на нивата на акустична мощност и нива на акустична енергия на източници на шум с помощта на акустично налягане. Технически методи в условия, близо до тези на свободно поле над отразяваща равнина

**SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** - Акустика. Шумът, излъчван от машини и оборудване. Определяне на нивата на звуково налягане на емисиите на работното място и в други позиции, определени от нивото на звукова мощност

**SR EN ISO 4871:2010/ ISO 4871:2009**- Акустика. Деклариране и проверка на стойностите на шумовите емисии на машини и съоръжения

**SR EN ISO 5349-1:2003/ EN ISO 5349-1:2002** - Механични вибрации. Измерване и оценка на излагането на хора на вибрации, пренасяни от ръцете. Част 1: Общи изисквания

**SR EN IEC 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021**- Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди. Част 1: Проблем

**SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021**- Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди. Част 2: Имунитет. Стандарт за продуктово семейство

**SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019+A1:2021**- Електромагнитна съвместимост (EMC) - Част 3-2: Граници - Граници за излъчване на хармонични токове (ток на вход на оборудването  $\leq 16$  A на фаза)

**SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**- Електромагнитна съвместимост (EMC) - Част 3-3: Граници - Ограничение на вариациите на напрежението, а колебания на напрежението и трептене в обществени захранващи мрежи с ниско напрежение, за оборудване с номинален ток  $\leq 16$  A на фаза и не подлежи на ограничения за свързване

**Директива 2006/42/ЕО** - относно машините - пускане на машини на пазара

**Посока 2014/30/ЕС** - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);

**Директива 2014/35/ЕС, HG 409/2016** - относно оборудването за ниско напрежение

**Директива 2011/65/ЕС** от 8 юни 2011 г. относно ограниченията върху употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, изменена с Директива 2015/863/ЕС, Приложение 2.

Марка и наименование на производителя: ZJT Co LTD

**Други използвани стандарти или спецификации:**

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **ISO 45001:2018** – Система за управление на здравето и безопасността при работа.

**Забележка: техническата документация е собственост на производителя.**

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 29.03.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

рег. No : **298/ 28.03.2024 г**

**Упълномощено лице и подпис:**

инж. Стро Мариус Каталин

Генерален директор на

SC RURIS IMPEX SRL

### ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС

**Производител:** SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Александър Радой – директор производствен дизайн

**Описание на машината: Ъглошлайф:** представлява преносима машина, предназначена за строителни работи и обработка на материали.

Модел	Сериен номер на продукта	Ниво на акустично налягане	Ниво на акустична мощност	Сертификация	Доклад №
Ruris RA750	AAIC0100001XX XRURRA750	88dB	96 db	Интертек	230800119HZ H-001, 08.09.2023 г.
Ruris RA1100V	AAIC0100001XR URRRA1100V	89 dB	100dB	Интертек	200800679HZ H-00, 26.10.2020 г.
Рурис RA 850	AAIC0100001XX XRURRA850	89 dB	100dB	Интертек	200800679HZ H-001, 26.10.2020 г.
Рурис RA1200V	AAIC0100001XR URRRA1200V	83 dB	91 dB	Интертек	230700223HZ H-001, 10.10.2023 г.
Рурис RA2400S	AAIC0100001XR URRRA2400S	92 dB	100dB	Интертек	230700224HZ H-001, 31.08.2023 г.

в съответствие със SR EN ISO 3744:2011.

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за въвеждане на машини на пазара, **Директива 2006/42/ЕО** - изисквания за безопасност и сигурност, **Директива 2014/30/ЕС** относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана 2019 г.), **Директива 2014/35/ЕС, HG 409/2016** - относно оборудването с ниско напрежение, **Директива 2011/65/ЕС** от 8 юни 2011 по отношение на ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, изменени с **Директива 2015/863/ЕС, Приложение 2**, ние сме удостоверили съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и изисквания за сигурност, не представлява опасност за живота, здравето, безопасността на труда и не оказва отрицателно въздействие върху околната среда.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвана от източници на шум чрез използване на звуково налягане
- **SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** - Акустика. Шумът, излъчван от машини и оборудване. Определяне на нивата на звуково налягане на емисиите на работното място и в други позиции, определени от нивото на звукова мощност

**Други използвани стандарти или спецификации:**

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **ISO 45001:2018** – Система за управление на здравето и безопасността при работа.

**Забележка: техническата документация е собственост на производителя.**

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала. Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 29.03.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

рег. No : **298/ 28.03.2024 г**

**Упълномощено лице и подпис:**

инж. Стро Мариус Каталин

Генерален директор на  
SC RURIS IMPEX SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink that reads "Stroe". To the right of the signature is a circular official stamp. The stamp contains the text "ROMANIA COMERCIAL REGISTER" at the top, "SC RURIS IMPEX SRL" in the center, and "SIFUJANOMINA" at the bottom. The stamp is partially obscured by the signature.

# Szlifierka kąтова RURIS RA1050/ RA1100V/ RA1200V/ RA2400S/ RA750/ RA850



1. WSTĘP	1
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	3
4. PRZEGLĄD MASZYNY	4
5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	5
6. KONSERWACJA	5
7. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	6

## 1. WSTĘP

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie jakim obdarzyliście naszą firmę! RURIS istnieje na rynku od 1993 roku i przez cały ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację dotrzymując obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w dostarczaniu niezawodnych, wydajnych i wysokiej jakości rozwiązań.

Jesteśmy pewni, że docenisz nasz produkt i będziesz cieszyć się jego działaniem przez długi czas. RURIS nie oferuje swoim klientom samych maszyn, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, gdyż klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, będziesz mieć gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad rozwojem swoich produktów i dlatego zastrzega sobie prawo do modyfikacji m.in. ich formy, wyglądu i wykonania, bez konieczności wcześniejszego informowania o tym.

Jeszcze raz dziękujemy za wybór produktów RURIS!






Informacje dla klientów i wsparcie:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1. OSTRZEŻENIA NA MASZYNIE

	<p>Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo!</p>		<p>Operator musi nosić sprzęt ochrony osobistej (PPE). Jeśli używasz szlifierki, musisz nosić okulary ochronne chroniące przed przedmiotami wyrzucanymi w powietrze, należy nosić środki ochrony słuchu, takie jak izolowany akustycznie kask.</p>
	<p>Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.</p>		<p>Ostrożny! Młynek obsługuje się obiema rękami.</p>
	<p>Uważaj na odrzut!</p>		

### 2.2. OSTRZEŻENIA

#### OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.

**OSTRZEŻENIE!** Przeczytaj wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

#### Miejsce pracy

Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Ciemne i brudne obszary mogą zwiększać ryzyko obrażeń.

Nie używaj szlifierki w obecności łatwopalnych gazów lub cieczy, gdyż powoduje to powstanie iskier, które mogą spowodować ich zapalenie.

Podczas obsługi szlifierki należy trzymać się z dala od dzieci i osób postronnych. Odwrócenie uwagi może spowodować, że narzędzie wymknie się spod kontroli.

#### Bezpieczeństwo elektryczne

Nigdy nie modyfikuj wtyczki przewodu zasilającego. Nigdy nie używaj maszyn elektrycznych z dostosowanymi wtyczkami. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka zmniejszą ryzyko porażenia prądem.

Nie wystawiaj maszyn elektrycznych na działanie deszczu ani w środowisku o dużej wilgotności.

Nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania szlifierki od prądu. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub skręcone kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Jeśli używasz szlifierki na pracownię, użyj przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Używanie kabla odpowiedniego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

#### Bezpieczeństwo osobiste

Nie używaj szlifierki, jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi szlifierki może skutkować poważnymi obrażeniami.

Używaj sprzętu ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu.

Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejszą ryzyko obrażeń ciała.

Unikaj przypadkowego uruchomienia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka upewnij się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Nie przenoś narzędzi podłączonych do sieci z palcem na wyłączniku.

Upewnij się, że podczas podłączania do sieci wyłącznik jest odłączony.

Trzymaj włosy, ubrania i rękawiczki z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

#### Działanie szlifierki

Użyj odpowiedniego narzędzia. Do ciężkich prac nie należy używać narzędzi o zbyt małej mocy ani urządzeń pomocniczych. Zabrania się wykorzystywania narzędzi do celów i prac nie będących przedmiotem ich przeznaczenia. Nie używaj szlifierki, jeśli włącznik/wyłącznik jest uszkodzony (szlifierka nie uruchamia się lub nie zatrzymuje się za pomocą włącznika). Każda maszyna elektryczna, której nie można sterować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczna i wymaga naprawy.

Odcłącz wtyczkę od źródła prądu przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przed przechowywaniem narzędzia. Takie środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia.

Przechowuj nieużywaną szlifierkę z dala od dzieci i nie pozwalaj osobom niezaznajomionym z tą instrukcją na obsługę szlifierki. Są niebezpieczne, jeśli są używane przez nieprzeszkolonych użytkowników.

Wykonywanie konserwacji maszyn elektrycznych. Sprawdź, czy nie ma niewspółosiowości lub stykania się ruchomych części, usterek części i innych czynników, które mogą mieć wpływ na działanie szlifierki. Jeżeli jest uszkodzony, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem RURIS. Przyczyną wielu wypadków jest nieprawidłowa konserwacja samochodów elektrycznych.

### Instrukcje bezpieczeństwa.

ze szlifierki zawsze postępuj zgodnie z załączonymi instrukcjami bezpieczeństwa .

ze szlifierki należy nosić ochronę słuchu (narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu).

Trzymaj kabel z dala od ruchomych części maszyny.

Przed odłożeniem szlifierki zatrzymaj ją i upewnij się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.

W przypadku awarii elektrycznej lub mechanicznej należy wyłączyć szlifierkę i odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.

Młynek ten nie powinien być używany przez osoby niepełnoletnie.

Nie używaj szlifierki, gdy przewód zasilający jest uszkodzony; zanieś go do centrum serwisowego RURIS w celu wymiany.

Zawsze należy sprawdzić, czy napięcie zasilania jest podobne do napięcia wskazanego na szlifierce (elektronarzędzia o napięciu znamionowym 230 V lub 240 V można podłączyć do sieci 220 V).

Uważaj na odrzut i siły, zawsze korzystaj z uchwytu pomocniczego i zachowuj bezpieczną postawę.

należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.

W przypadku stosowania osłony typu B (szlifowanie) do operacji cięcia istnieje zwiększone ryzyko narażenia na iskry i emitowane cząstki, a także narażenia na odłamki tarczy w przypadku jej pęknięcia.

W przypadku stosowania osłony typu A (cięcie), typu B (szlifowanie) lub typu C (kombinowana) do operacji cięcia oraz w betonie lub murze istnieje zwiększone ryzyko narażenia na pył i utraty kontroli w wyniku odrzutu

W przypadku stosowania osłony typu A (cięcie), typu B (szlifowanie) lub typu C (kombinowana) ze szczotką drucianą kołową o grubości większej niż maksymalna, druty mogą zaczepliwać się o osłonę, co może prowadzić do ich zerwania i wystania.

## 3. DANE TECHNICZNE

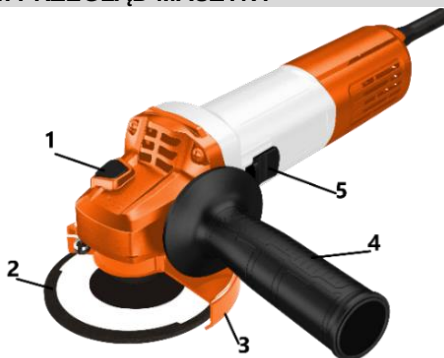
Model	RA750	RA850	RA1050
<b>Silnik</b>	Elektryczny	Elektryczny	Elektryczny
<b>Moc</b>	750 W	850 W	1050 W
<b>karmienie</b>	220 V-240 V-50 Hz	220 V-240 V-50 Hz	220 V-240 V-50 Hz
<b>Prędkość biegu jałowego</b>	11000 obr./min	11000 obr./min	11000 obr./min
<b>Ochrona przed przeładowaniem</b>	Wyłączenie zasilania systemu	Wyłączenie zasilania systemu	Wyłączenie zasilania systemu
<b>Średnica tarczy do cięcia metalu</b>	115 mm	115 mm	115 mm
<b>Obsługuj wibracje</b>	ah,AG = 7,60 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Masa netto z akcesoriami</b>	1,75 kg	1,85 kg	1,8 kg

Model	RA1100V	RA1200V
Silnik	Elektryczny	Elektryczny
Moc	1000 W	1200 W
karmienie	220 V-240 V-50 Hz	220 V-240 V-50 Hz
Prędkość biegu jałowego	3000 obr./min-11000 obr./min	3000 obr./min-11000 obr./min
Zmienna prędkość	TAK	TAK
Przełącznik szafki	TAK	-
Ochrona przed przeładowaniem	-	Wyłączenie zasilania systemu
Średnica tarczy do cięcia metalu	115 mm	115 mm
Obsługuj wibracje	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 6,28 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Masa netto z akcesoriami	2,1 kg	2 kg

Model	RA2400S
Silnik	Elektryczny
Moc	2400 W
karmienie	220 V-240 V-50 Hz
Prędkość biegu jałowego	6000 obr./min
Uruchomienie systemu	Miękki start
Średnica tarczy do cięcia metalu	230 mm
Obsługuj wibracje	ah,AG = 7,19 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Masa netto z akcesoriami	5,75 kg

#### 4. PRZEGLĄD MASZYNY

- (1) Przycisk blokady wrzeciona
- (2) Dysk
- (3) Osłony tarcz
- (4) Uchwyt
- (5) Włącznik/wyłącznik



Zdjęcia mają charakter informacyjny, dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian konstrukcyjnych i funkcjonalnych w maszynie przedstawionej w niniejszej instrukcji.

## 5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### (1) Włącznik/wyłącznik.

Aby uruchomić młynek, naciśnij tylną część przełącznika i przesunij go do pozycji „I (otwarte)”. Aby zatrzymać narzędzie, naciśnij tylną część przełącznika, a następnie przesunij przełącznik do pozycji „O”.

W przypadku modeli wyposażonych w blokadę włącznika, naciśnij blokadę, a następnie włącznik/wyłącznik.

W przypadku modelu RA2400S przesunij blokadę przełącznika do przodu, a następnie naciśnij przełącznik.

Aby zatrzymać młynek, zwolnij przełącznik.

### (2) Przycisk blokady wrzeciona.

Nie używaj blokady wrzeciona, gdy wał główny się obraca. W przeciwnym razie narzędzie może ulec uszkodzeniu. Aby wyjąć płytę, należy nacisnąć przycisk blokady wrzeciona, co zapobiegnie jej obracaniu się. Za pomocą klucza poluzuj nakrętkę, a następnie wymień tarczę.

### (3) Uchwyt boczny (uchwyt pomocniczy).

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że rękojeść boczna jest zamontowana i zamocowana na narzędziu w żądanej pozycji.

### (4) Oslona tarczy.

Oslonę należy zamontować tak, aby jej zamknięta strona była skierowana w stronę osoby obsługującej szlifierkę.

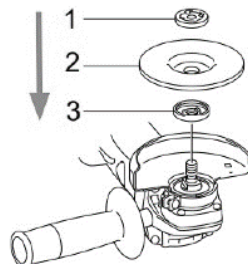
Należy zwrócić uwagę, aby elementy mocujące kołnierza wewnętrznego były idealnie dopasowane do wewnętrznej średnicy profilu tarczy. Zamontowanie kołnierza wewnętrznego po niewłaściwej stronie może spowodować wibracje i uszkodzenie szlifierki.

### (5) Zmienna prędkość/prędkość.

W modelach wyposażonych w napęd o zmiennej prędkości zmień prędkość, obracając pokrętko wyboru.

### Uwaga!

Przed użyciem włącznika/wyłącznika sprawdź, czy tarcza jest prawidłowo zamontowana, obraca się płynnie i czy nakrętka zabezpieczająca jest dobrze dokręcona.



## 6. KONSERWACJA

### Konserwacja narzędzi

Zawsze utrzymuj osłony, otwory wentylacyjne i obudowę silnika w czystości, wolne od kurzu i brudu.

Zalecamy czyszczenie urządzenia po każdym użyciu. Regularnie czyść urządzenie wilgotną szmatką. Nie używaj środków ani roztworów czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe części urządzenia. Należy uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda.



Regularnie czyść szczeliny wentylacyjne. Do czyszczenia elektronarzędzi nigdy nie używaj wody ani chemicznych detergentów.

Zawsze przechowuj narzędzie w suchym miejscu.



**Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego, elektroniki przemysłowej i podzespołów razem z odpadami domowymi! Informacje o ZSEE. Uwzględniając przepisy GEO 195/2005 – dotyczące ochrony środowiska oraz GEO 5/2015. Konsumenci wezmą pod uwagę następujące wskazania dotyczące przekazywania zużytego sprzętu elektrycznego:**

- Konsumenci mają obowiązek nie wyrzucać zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) jako nieposortowanych odpadów komunalnych i zbierać ten WEEE oddzielnie.

- Zbiórka wymienionych odpadów (ZSEE) będzie prowadzona za pośrednictwem Państwowych Służb Zbiórki na terenie każdego powiatu oraz za pośrednictwem punktów zbiórki organizowanych przez przedsiębiorców uprawnionych do zbierania ZSEE. Informacje udostępnione przez Administrację Funduszu Ochrony Środowiska [www.afm.ro](http://www.afm.ro) lub dziennik Unii Europejskiej.

- Konsumenci mogą bezpłatnie oddawać WEEE we wcześniej określonych punktach zbiórki.

## 7. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



**Producent:** SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexandru Radoi – Dyrektor ds. projektowania produkcji

**Opis maszyny:** Szlifierka kątowa: jest to obrabiarka przenośna, przeznaczona do prac budowlanych i obróbki materiałów.

**Produkt:** Szlifierka kątowa

Model	Numer seryjny produktu	Silnik	Moc	Prędkość biegu jałowego	Średnica dysku
Ruris RA750	AAIC0100001XXXR URRA750	Elektryczny jednofazowy	750 W	11000 obr./min	115 mm
Ruris RA1100V	AAIC0100001XRUR RA1100V	Elektryczny jednofazowy	1000 W	3000-11000 obr./min	115 mm
Ruris RA 850	AAIC0100001XXXR URRA850	Elektryczny jednofazowy	850 W	11000 obr./min	115 mm
Ruris RA1200V	AAIC0100001XRUR RA1200V	Elektryczny jednofazowy	1200 W	3000-11000 obr./min	115 mm
Ruris RA2400S	AAIC0100001XRUR RA2400S	Elektryczny jednofazowy	125 mm	6000 obr./min	230 mm

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, przestrzegamy z HG 1029/2008 – w sprawie warunków wprowadzania samochodów do obrotu, **Dyrektywą 2006/42/WE** – wymagania bezpieczeństwa i ochrony, **Dyrektywą 2014/30/UE** w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 o kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019), **Dyrektywą 2014/35/UE, HG 409/2016** – w sprawie sprzętu niskonapięciowego, **Dyrektywą 2011/65/UE** z dnia 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczeń stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zmienionej **Dyrektywą 2015/863/UE, Załącznik 2**, certyfikujemy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne zasady bezpieczeństwa i wymogów bezpieczeństwa, nie stwarza zagrożenia dla życia, zdrowia, bezpieczeństwa pracy i nie wywiera negatywnego wpływu na środowisko.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022** - Przenośne elektronarzędzia z silnikiem, narzędzia przenośne i maszyny do ogrodu i trawnika. Bezpieczeństwo. Część 1: Przepisy ogólne

**SR EN IEC 62841-2-3:2021/ EN IEC 62841-2-3:2021** – Przenośne elektronarzędzia, przenośne narzędzia i maszyny do ogrodu i trawnika. Bezpieczeństwo. Część 2-3: Wymagania szczegółowe dotyczące szlifierek przenośnych, szlifierek tarczowych i przenośnych polerek tarczowych

**SR EN 61032:2002/ EN 61032:1997** – Ochrona osób i sprzętu w obudowie. Sprawdziany próbne do weryfikacji

**SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2008** - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 4-2: Techniki testowania i pomiarów. Test odporności na wyładowania elektrostatyczne

**SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012**- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 4-4: Techniki testowania i pomiarów. Testy odporności na ciągi szybkich impulsów napięcia

**SR EN 61000-4-5:2015/ IEC 61000-4-5:2014** - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 4-5: Techniki testowania i pomiarów. Testy odporności na fale uderzeniowe

**SR EN IEC 61000-4-6:2023/ EN IEC 61000-4-6:2023** - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 4-6: Techniki testowania i pomiarów. Testy odporności na zakłócenia przewodzone indukowane przez pola o częstotliwości radiowej

**SR EN 61032:2002/ IEC 61032:1997** – Ochrona osób i sprzętu w obudowie. Sprawdziany próbne do weryfikacji

**SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013** – Kondensatory stałe stosowane w sprzęcie elektronicznym. Część 14: Specyfikacja pośrednia. Naprawiono kondensatory przeciwzakłóceniu do podłączenia do zasilacza

**SR EN 60529:1995/IEC 60529:2013** – Stopnie ochrony zapewniane przez obudowy (kod IP)

**SR EN 60384-14:2014/EN 60384-14:2014** – Kondensatory stałe stosowane w sprzęcie elektronicznym. Część 14: Specyfikacja pośrednia. Naprawiono kondensatory przeciwzakłóceń do podłączenia do zasilacza

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2008** – Przełączniki do urządzeń. Część 1: Przepisy ogólne

**SR EN ISO 3744:2011/ ISO 3744:2010** – Akustyka. Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej i poziomów energii akustycznej źródeł hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego. Metody techniczne w warunkach zbliżonych do pola swobodnego nad płaszczyzną odbijającą

**SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** – Akustyka. Hałas emitowany przez maszyny i urządzenia. Określanie poziomów ciśnienia akustycznego emisji na stanowisku pracy i w innych miejscach określonych na podstawie poziomu mocy akustycznej

**SR EN ISO 4871:2010/ ISO 4871:2009** – Akustyka. Deklarowanie i weryfikacja wielkości emisji hałasu maszyn i urządzeń

**SR EN ISO 5349-1:2003/ EN ISO 5349-1:2002** - Drgania mechaniczne. Pomiar i ocena narażenia człowieka na wibracje przenoszone przez ręce. Część 1: Wymagania ogólne

**SR EN IEC 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021**- Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dotyczące sprzętu gospodarstwa domowego, elektronarzędzi i podobnego sprzętu. Część 1: Problem

**SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021**- Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dotyczące sprzętu gospodarstwa domowego, elektronarzędzi i podobnego sprzętu. Część 2: Immunitet. Standard rodziny produktów

**SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019+A1:2021** – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-2: Dopuszczalne wartości – Dopuszczalne wartości emisji prądów harmonicznych (prąd wejście urządzenia ≤ 16 A na fazę)

**SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021** – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-3: Dopuszczalne wartości – Ograniczenie wahań napięcia, a wahania i migotanie napięcia w publicznych sieciach elektroenergetycznych niskiego napięcia, dla urządzeń o prądzie znamionowym ≤ 16 A na fazę i niepodlegających ograniczeniom przyłączeniowym

**Dyrektywa 2006/42/WE** – w sprawie maszyn – wprowadzanie maszyn do obrotu

**Kierunek 2014/30/UE** – w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);

**Dyrektywa 2014/35/UE, HG 409/2016** – w sprawie urządzeń niskonapięciowych

**Dyrektywa 2011/65/UE** z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczeń stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE, Załącznik nr 2.

Marka i nazwa producenta: ZJT Co LTD

**Inne zastosowane standardy lub specyfikacje:**

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego
- **ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

**Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.**

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 29.03.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Nr rej. : **298/ 28.03.2024**

**Osoba upoważniona i podpis:**

inż. Stroe Mariusa Catalina

Dyrektor Generalny ds  
SC RURIS IMPEX SRL

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

**Producent:** SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexandru Radoi – Dyrektor ds. projektowania produkcji

Opis maszyny: **Szlifierka kątowa:** jest to obrabiarka przenośna, przeznaczona do prac budowlanych i obróbki materiałów.

Model	Numer seryjny produktu	Poziom ciśnienia akustycznego	Poziom mocy akustycznej	Orzecznictwo	Raport nr
Ruris RA750	AAIC0100001XX XRURRA750	88dB	96 dB	Intertek	230800119HZ H-001, 08.09.2023
Ruris RA1100V	AAIC0100001XR URRA1100V	89dB	100 dB	Intertek	200800679HZ H-00, 26.10.2020
Ruris RA 850	AAIC0100001XX XRURRA850	89dB	100 dB	Intertek	200800679HZ H-001, 26.10.2020
Ruris RA1200V	AAIC0100001XR URRA1200V	83 dB	91 dB	Intertek	230700223HZ H-001, 10.10.2023
Ruris RA2400S	AAIC0100001XR URRA2400S	92 dB	100 dB	Intertek	230700224HZ H-001, 31.08.2023

zgodnie z normą SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, przestrzegamy z HG 1029/2008 – w sprawie warunków wprowadzania maszyn do obrotu, **Dyrektywą 2006/42/WE** – wymagania bezpieczeństwa i ochrony, **Dyrektywą 2014/30/UE** w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 o kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019), **Dyrektywa 2014/35/UE, HG 409/2016** – w sprawie sprzętu niskonapięciowego, **Dyrektywa 2011/65/UE** z dnia 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczeń stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zmienionej **Dyrektywą 2015/863/UE, Załącznik 2**, certyfikujemy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne zasady bezpieczeństwa i wymogów bezpieczeństwa, nie stwarza zagrożenia dla życia, zdrowia, bezpieczeństwa pracy i nie wywiera negatywnego wpływu na środowisko.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

- **SR EN ISO 3744:2011** – Akustyka. Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej emitowanej przez źródła hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego
  - **SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** – Akustyka. Hałas emitowany przez maszyny i urządzenia. Określanie poziomów ciśnienia akustycznego emisji na stanowisku pracy i w innych miejscach określonych na podstawie poziomu mocy akustycznej
- Inne zastosowane standardy lub specyfikacje:**
- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością
  - **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego
  - **ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

**Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.**

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem. Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 29.03.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Nr rej. : **298/ 28.03.2024**

**Osoba upoważniona i podpis:**

inż. Stroe Mariusa Catalina

Dyrektor Generalny ds  
SC RURIS IMPEX SRL

# Kutna brusilica RURIS RA1050/ RA1100V/ RA1200V/ RA2400S/ RA750/ RA850



1. UVOD	1
2. SIGURNOSNE UPUTE	1
3. TEHNIČKI PODACI	3
4. PREGLED STROJA	4
5. UPUTE ZA UPORABU	4
6. ODRŽAVANJE	5
7. IZJAVE O SUKLADNOSTI	5

## 1. UVOD

Dragi klijent!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste nam ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, budući da kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisa. Kako biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena duga upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!






Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. SIGURNOSNE UPUTE

## 2.1. UPOZORENJA NA STROJU

	Upozorenje! Opasnost!		Operater mora nositi osobnu zaštitnu opremu (PPE). Ako se brusilica koristi, morate nositi zaštitne naočale protiv projiciranih objekata u zraku, morate nositi opremu za zaštitu sluha kao što je akustički izolirana kaciga.
	Prije uporabe pročitajte upute za uporabu.		oprezno! Mlinom se rukuje s obje ruke.
	Pazi na trzaj!		

## 2.2. UPOZORENJA

**OPĆE SIGURNOSNE UPUTE.**

**UPOZORENJE!** Pročitajte sve upute. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.

**Radni prostor**

Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim. Tamna i prljava područja mogu povećati rizik od ozljeda. Nemojte koristiti mlin u blizini zapaljivih plinova ili tekućina, to stvara iskre koje ih mogu zapaliti.

Držite se podalje od djece i promatrača dok radite s mlinom. Ometanje može uzrokovati da alat izmakne kontroli.

**Električna sigurnost**

Nikada ne mijenjajte utikač kabela za napajanje. Nikada nemojte koristiti električne strojeve s prilagođenim utikačima. Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne strojeve kiši ili u okruženju s visokom vlagom.

Nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje mlinca. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili namotani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

Kada koristite mlin na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

**Osobna sigurnost**

Nemojte koristiti mlin ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s mlinom može dovesti do ozbiljne ozljede.

Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.

Sigurnosna oprema kao što je maska za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi u odgovarajućim uvjetima, smanjit će rizik od osobnih ozljeda.

Izbjegavajte slučajno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije umetanja utikača u utičnicu. Ne nosite alate spojene na struju s prstom na prekidaču. Uvjerite se da je sklopka isključena prilikom spajanja na električnu mrežu.

Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu zapeti za pokretne dijelove.

**Rad brusilice**

Koristite odgovarajući alat. Ne koristite alate s premalom snagom ili pomoćne uređaje za teške radove. Zabranjeno je koristiti alate za svrhe i radove koji nisu predmet njihove namjene. Nemojte koristiti mlin ako je prekidač za uključivanje/isključivanje neispravan (mlinac se ne pokreće niti zaustavlja s prekidača). Svaki električni stroj koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i mora se popraviti.

Isključite utikač iz izvora električne energije prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja pribora ili prije spremanja alata. Takve sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja.

Čuvajte mlin koji ne radi izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da rade s mlinom. Opasni su ako ih koriste neobučeni korisnici.

Održavanje električnih strojeva. Provjerite da nema neusklađenosti ili pokretnih dijelova koji dolaze u dodir, neispravnosti dijelova i bilo kojeg drugog stanja koje može utjecati na rad brusilice. Ako je neispravan, obratite se ovlaštenom RURIS servisu. Mnoge nesreće uzrokuju nepropisno održavani električni automobili.

### Sigurnosne upute.

Uvijek slijedite priložene sigurnosne upute kada koristite mlin .

Nosite zaštitu za uši dok koristite mlin (izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha).

Držite kabel dalje od pokretnih dijelova stroja.

Prije nego što odložite mlin , zaustavite ga i provjerite jesu li svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni.

U slučaju električnih ili mehaničkih kvarova, isključite mlin i izvucite utikač iz izvora napajanja.

Ovaj mlin ne smiju koristiti maloljetnici.

Nemojte koristiti mlin ako je kabel za napajanje oštećen; odnesite ga u RURIS servisni centar na zamjenu.

Uvijek provjerite je li napon napajanja sličan naponu naznačenom na brusilici (električni alati s nazivnom vrijednošću od 230 V ili 240 V mogu se spojiti na napajanje od 220 V).

Pazite na trzaj i sile, uvijek koristite pomoćnu ručku i zadržite siguran položaj.

Isključite utikač iz napajanja prije bilo kakvih podešavanja ili mijenjanja pribora.

Kada koristite štitič tipa B (brušenje) za operacije rezanja, postoji povećani rizik od izlaganja iskrama i emitiranim česticama, kao i izlaganja krhotinama diska u slučaju loma diska.

Kada koristite štitič tipa A (rezanje), tipa B (brušenje) ili tipa C (kombinirani) za operacije rezanja i u betonu ili zidu, postoji povećani rizik od izlaganja prašini i gubitka kontrole kao rezultat trzaja

Pri korištenju štitičnika tipa A (rezanje), tipa B (brušenje) ili tipa C (kombinacija) s kotačastom žičanom četkom debljom od maksimalne debljine, žice se mogu uhvatiti za štitičnik, što dovodi do njihovog lomljenja i stršanja.

### 3. TEHNIČKI PODACI

Model	RA750	RA850	RA1050
<b>Motor</b>	Električni	Električni	Električni
<b>Vlast</b>	750 W	850 W	1050 W
<b>hraniti</b>	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz
<b>Brzina praznog hoda</b>	11000 okretaja u minuti	11000 okretaja u minuti	11000 okretaja u minuti
<b>Zaštita od preopterećenja</b>	Isključivanje sustava	Isključivanje sustava	Isključivanje sustava
<b>Promjer diska za rezanje metala</b>	115 mm	115 mm	115 mm
<b>Rukovati vibracijama</b>	ah,AG = 7,60 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Neto težina s priborom</b>	1,75 kg	1,85 kg	1,8 kg

Model	RA1100V	RA1200V
<b>Motor</b>	Električni	Električni
<b>Vlast</b>	1000 W	1200 W
<b>hraniti</b>	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz
<b>Brzina praznog hoda</b>	3000rpm-11000rpm	3000rpm-11000rpm
<b>Promjenjiva brzina</b>	DA	DA
<b>Prekidač ormarića</b>	DA	-

<b>Zaštita od preopterećenja</b>	-	Isključivanje sustava
<b>Promjer diska za rezanje metala</b>	115 mm	115 mm
<b>Rukovati vibracijama</b>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 6,28 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Neto težina s priborom</b>	2,1 kg	2 kg

<b>Model</b>	<b>RA2400S</b>
<b>Motor</b>	Električni
<b>Vlast</b>	2400 W
<b>hraniti</b>	220V-240V-50Hz
<b>Brzina praznog hoda</b>	6000 okretaja u minuti
<b>Pokretanje sustava</b>	Soft Start
<b>Promjer diska za rezanje metala</b>	230 mm
<b>Rukovati vibracijama</b>	ah,AG = 7,19 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Neto težina s priborom</b>	5,75 kg

#### 4. PREGLED STROJA

- (1) Gumb za zaključavanje vretena
- (2) Disk
- (3) Štitnici diskova
- (4) Ručka
- (5) Prekidač za uključivanje/isključivanje



Slike su informativnog karaktera, dobavljač zadržava pravo strukturnih i funkcionalnih promjena na stroju prikazanom u ovom priručniku.

#### 5. UPUTE ZA UPORABU

##### (1) Prekidač za uključivanje/isključivanje.

Za pokretanje mlina pritisnite stražnju stranu prekidača i pomaknite prekidač u položaj "I (otvoreno)". Kako biste zaustavili alat, pritisnite stražnji dio prekidača, zatim pomaknite prekidač u položaj "O".

Za modele opremljene bravom za prekidač, pritisnite bravu, a zatim prekidač za ON/OFF.

Za model RA2400S, gurnite bravu prekidača prema naprijed, zatim pritisnite prekidač. Za zaustavljanje mlina otpustite prekidač.

##### (2) Gumb za zaključavanje vretena.

Nemojte koristiti blokadu vretena dok se glavna osovina okreće. U suprotnom, alat se može oštetiti. Za uklanjanje diska pritisnite gumb za zaključavanje osovine kako biste spriječili njegovo okretanje. Pomoću ključa otpustite maticu, a zatim zamijenite disk.

### (3) Bočna ručka (pomoćna ručka).

Prije rada provjerite je li bočna ručka montirana i fiksirana na alatu u željenom položaju.

### (4) Zaštita diska.

Štitnik mora biti postavljen tako da njegova zatvorena strana bude okrenuta prema osobi koja upravlja mlinom.

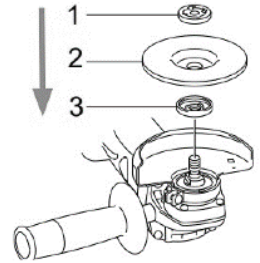
Uvjerite se da su montažni dijelovi unutarnje prirubnice savršeno prilagođeni unutarnjem promjeru profila diska. Ugradnja unutarnje prirubnice na krivu stranu može uzrokovati vibracije i oštetiti brusilicu.

### (5) Promjenjiva brzina/brzina.

Na modelima opremljenim pogonom s promjenjivom brzinom, promijenite brzinu okretanjem gumba za odabir.

### Pažnja!

Prije upotrebe prekidača za uključivanje/isključivanje, provjerite je li disk pravilno postavljen, okreće li se glatko i je li sigurnosna matica dobro zategnuta.



## 6. ODRŽAVANJE

### Održavanje alata

Štitnike, ventilacijske otvore i kućište motora uvijek održavajte čistima, bez prašine i prljavštine.

Preporučujemo da očistite svoj uređaj svaki put kada ga koristite. Opremu redovito čistite vlažnom krpom.

Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otopine jer mogu oštetiti plastične dijelove opreme. Pazite da voda ne uđe u uređaj.



Redovito čistite ventilacijske otvore. Nikada nemojte koristiti vodu ili kemijske deterdžente za čišćenje električnih alata.

Alat uvijek čuvajte na suhom mjestu.



**Ne bacajte električnu opremu, industrijsku elektroniku i komponente u kućni otpad! Informacije o WEEE. Obzirom na odredbe GEO 195/2005 – vezano za zaštitu okoliša i GEO 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće indikacije za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:**

- Potrošači imaju obvezu ne odlagati otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE) kao nerazvrstani komunalni otpad te taj WEEE odvojeno prikupljati.

- Skupljanje navedenog imenovanog otpada (OEEO) provodit će se putem Javne službe skupljanja unutar svake županije i sabirnih centara organiziranih od strane gospodarskih subjekata ovlaštenih za sakupljanje WEEE. Informacije pruža Uprava fonda za okoliš [www.afm.ro](http://www.afm.ro) ili časopis Europske unije.

- Potrošači mogu besplatno predati WEEE na prethodno navedenim sabirnim mjestima.

## 7. IZJAVE O SUKLADNOSTI

### IZJAVA O SUKLADNOSTI CE

**Proizvođač:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Ovlašteni predstavnik: ing. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički dosje: Eng. Alexandru Radoi – Direktor dizajna proizvodnje

**Opis stroja:** Kutna brusilica: je prijenosni alatni stroj, namijenjen za građevinske radove i obradu materijala.

**Proizvod:** Kutna brusilica



Model	Serijski proizvod	broj	Motor	Vlast	Brzina praznog hoda	Promjer diska
Ruris RA750	AAIC0100001XXXR URRA750		Jednofazna a električna	750 W	11000 okretaja u minuti	115 mm
Ruris RA1100V	AAIC0100001XRUR RA1100V		Jednofazna a električna	1000 W	3000-11000 o/min	115 mm

Ruris RA 850	AAIC0100001XXXR URRA850	Jednofazna a električna	850 W	11000 okretaja u minuti	115 mm
Ruris RA1200V	AAIC0100001XRUR RA1200V	Jednofazna a električna	1200 W	3000-11000 o/min	115 mm
Ruris RA2400S	AAIC0100001XRUR RA2400S	Jednofazna a električna	125 mm	6000 okretaja u minuti	230 mm

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s HG 1029/2008 - u vezi s uvjetima za uvođenje strojeva na tržište, **Direktiva 2006/42/EZ** - sigurnosni i zaštitni zahtjevi, **Direktiva 2014/30/EU** u vezi s elektromagnetskom kompatibilnošću (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.), **Direktiva 2014/35/EU, HG 409/2016** - o niskonaponskoj opremi, **Direktiva 2011/65/EU** od 8. lipnja 2011 u vezi s ograničenjima upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi izmijenjenoj **Direktivom 2015/863/EU, Dodatak 2**, potvrdili smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim i sigurnosnih zahtjeva, ne predstavlja opasnost za život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan utjecaj na okoliš.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022** - Prijenosni električni alati s motorom, prijenosni alati i strojevi za vrt i travnjak. Sigurnost. Dio 1: Opći recepti

**SR EN IEC 62841-2-3:2021/ EN IEC 62841-2-3:2021**- Prijenosni električni alati, prijenosni alati i strojevi za vrt i travnjak. Sigurnost. Dio 2-3: Posebni zahtjevi za prijenosne brusilice, brusilice s diskovima i prijenosne strojeve za poliranje diskova

**SR EN 61032:2002/ EN 61032:1997**- Zaštita osoba i opreme u kućištu. Probni mjerači za provjeru

**SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2008**- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-2: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanje otpornosti na elektrostatičko pražnjenje

**SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012**- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-4: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanje otpornosti na nizove brzih naponskih impulsa

**SR EN 61000-4-5:2015/ IEC 61000-4-5:2014** - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-5: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanje otpornosti na udarne valove

**SR EN IEC 61000-4-6:2023/ EN IEC 61000-4-6:2023** - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-6: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanja otpornosti na dirigrane smetnje izazvane radiofrekvencijskim poljima

**SR EN 61032:2002/ IEC 61032:1997**- Zaštita osoba i opreme u kućištu. Probni mjerači za provjeru

**SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013**- Nepromjenjivi kondenzatori koji se koriste u elektroničkoj opremi. Dio 14: Intermedijarna specifikacija. Fiksni kondenzatori protiv smetnji za spajanje na napajanje

**SR EN 60529:1995/ IEC 60529:2013**- Stupnjevi zaštite koje osiguravaju kućišta (IP kod)

**SR EN 60384-14:2014/EN 60384-14:2014** - Nepromjenjivi kondenzatori koji se koriste u elektroničkoj opremi. Dio 14: Intermedijarna specifikacija. Fiksni kondenzatori protiv smetnji za spajanje na napajanje

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2008** - Prekidači za aparate. Dio 1: Opći recepti

**SR EN ISO 3744:2011/ ISO 3744:2010**- Akustika. Određivanje razine akustičke snage i razine akustičke energije izvora buke pomoću akustičkog tlaka. Tehničke metode u uvjetima bliskim uvjetima slobodnog polja iznad reflektirajuće ravnine

**SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** - Akustika. Buka koju emitiraju strojevi i oprema. Određivanje razine zvučnog tlaka emisije na radnom mjestu i na drugim položajima određenim prema razini zvučne snage

**SR EN ISO 4871:2010/ ISO 4871:2009**- Akustika. Deklariranje i provjera vrijednosti emisije buke strojeva i opreme

**SR EN ISO 5349-1:2003/ EN ISO 5349-1:2002** - Mehaničke vibracije. Mjerenje i procjena izloženosti ljudi vibracijama koje se prenose rukama. Dio 1: Opći zahtjevi

**SR EN IEC 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021**- Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. 1. dio: Problem

**SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021** - Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. 2. dio: Imunitet. Standard obitelji proizvoda

**SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019+A1:2021**- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) - Dio 3-2: Ograničenja - Ograničenja za emisije harmoničkih struja (struja ulaz opreme ≤ 16 A po fazi)

**SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) - Dio 3-3: Ograničenja - Ograničenje varijacija napona, a fluktuacije napona i flikera u javnim niskonaponskim mrežama napajanja, za opremu s nazivnom strujom ≤ 16 A po fazi i ne podliježe ograničenjima priključka

**Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište

**Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);

**Direktiva 2014/35/EU, HG 409/2016** - u vezi s niskonaponskom opremom

**Direktiva 2011/65/EU** od 8. lipnja 2011. o ograničenjima upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Dodatak 2.

Marka i naziv proizvođača: ZJT Co LTD

**Drugi korišteni standardi ili specifikacije:**

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

**Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.**

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 29.03.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Ne. reg. : **298/ 28.03.2024**

**Ovlaštena osoba i potpis:** Ing. Stroe Marius Catalin

generalni direktor  
SC RURIS IMPEX SRL

### IZJAVA O SUKLADNOSTI EC

**Proizvođač:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: ing. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički dosje: Eng. Alexandru Radoi – Direktor dizajna proizvodnje

**Opis stroja: Kutna brusilica: je prijenosni alatni stroj, namijenjen za građevinske radove i obradu materijala.**

Model	Serijski broj proizvoda	Razina akustičn og tlaka	Razina akustičn e snage	Certifikacij a	Izvršitelj br
Ruris RA750	AAIC0100001XX XRURRA750	88 dB	96 db	Intertek	230800119HZ H-001, 08.09.2023.
Ruris RA1100V	AAIC0100001XR URRRA1100V	89 dB	100 dB	Intertek	200800679HZ H-00, 26.10.2020.
Ruris RA 850	AAIC0100001XX XRURRA850	89 dB	100 dB	Intertek	200800679HZ H-001, 26.10.2020.
Ruris RA1200V	AAIC0100001XR URRRA1200V	83 dB	91 dB	Intertek	230700223HZ H-001, 10.10.2023.
Ruris RA2400S	AAIC0100001XR URRRA2400S	92 dB	100 dB	Intertek	230700224HZ H-001, 31.08.2023.

sukladno SR EN ISO 3744:2011.

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s HG 1029/2008 - u vezi s uvjetima za uvođenje strojeva na tržište, **Direktiva 2006/42/EZ** - sigurnosni i zaštitni zahtjevi, **Direktiva 2014/30/EU** u vezi s elektromagnetskom kompatibilnošću (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.), **Direktiva 2014/35/EU, HG 409/2016** - o niskonaponskoj opremi, **Direktiva 2011/65/EU** od 8. lipnja 2011 u vezi s ograničenjima upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi izmijenjenoj **Direktivom 2015/863/EU, Dodatak 2**, potvrdili smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim i sigurnosnih zahtjeva, ne predstavlja opasnost za život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan utjecaj na okoliš.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje razine zvučne snage koju emitiraju izvori buke pomoću zvučnog tlaka

- **SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** - Akustika. Buka koju emitiraju strojevi i oprema. Određivanje razine zvučnog tlaka emisije na radnom mjestu i na drugim položajima određenim prema razini zvučne snage

**Drugi korišteni standardi ili specifikacije:**

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

**Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.**

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s originalnim rokom valjanosti: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 29.03.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Ne. reg .: **298/ 28.03.2024**

**Ovlaštena osoba i potpis:** \_\_\_\_\_ Ing. Stroe Marius Catalin

generalni direktor  
SC RURIS IMPEX SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink that reads 'Stroe' and a circular official stamp. The stamp contains the text 'ROMANIA COMERCIAL' at the top, 'SC RURIS IMPEX SRL' in the center, and 'ROMANIA' at the bottom.

# Uhlová brúska RURIS RA1050/ RA1100V/ RA1200V/ RA2400S/ RA750/ RA850



1. ÚVOD	1
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	3
4. PREHĽAD STROJA	4
5. NÁVOD NA POUŽITIE	4
6. ÚDRŽBA	5
7. VYHLÁSENIA O ZHODE	6

## 1. ÚVOD

Vážený klient!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenu dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za celý ten čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletne riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred predajom aj po ňom, keďže zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si užili zakúpený produkt, prečítajte si pozorne návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich podobu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!






Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: 0351.820.105

e-mailom: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

### 2.1. VÝSTRAHY NA STROJI

	POZOR! Nebezpečenstvo!		Obsluha musí nosiť osobné ochranné prostriedky (OOP). Ak sa brúska používa, musíte mať nasadené ochranné okuliare proti vrhajúcim predmetom vo vzduchu, nosiť prostriedky na ochranu sluchu, ako je akusticky izolovaná prilba.
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.		Pozor! Brúska sa ovláda oboma rukami.
	Pozor na spätný ráz!		

### 2.2. VAROVANIA

#### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.

POZOR! Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

#### Pracovná oblasť

Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Tmavé a špinavé miesta môžu zvýšiť riziko zranenia. Brúsku nepoužívajte v prítomnosti horľavých plynov alebo kvapalín, vznikajú tak iskry, ktoré ich môžu zapáliť.

Pri práci s mlynčekom sa držte ďalej od detí a okolostojacich osôb. Rozptyľovanie môže spôsobiť, že sa nástroj vymkne kontrole.

#### Elektrická bezpečnosť

Nikdy neupravujte zástrčku napájacieho kábla. Nikdy nepoužívajte elektrické stroje s prispôbenými zástrčkami. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znížia riziko úrazu elektrickým prúdom. Nevystavujte elektrické stroje dažďu alebo prostrediu s vysokou vlhkosťou.

Kábel nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie brúsky. Udržujte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo stočené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri použití brúsky vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie kábla vhodného na prácu vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### Osobná bezpečnosť

Brúsku nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s brúskou môže viesť k vážnemu zraneniu.

Používajte ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.

Bezpečnostné vybavenie, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmienok, zníži riziko zranenia osôb.

Vyhňte sa náhodnému spusteniu. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Nenoste náradie pripojené k elektrickej sieti s prstom na vypínači. Uistite sa, že pri pripájaní k elektrickej sieti je vypínač odpojený.

Udržujte svoje vlasy, odev a rukavice mimo pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

#### Obsluha mlynčeka

Použite vhodný nástroj. Na ťažké práce nepoužívajte nástroje s príliš malým výkonom alebo pomocné zariadenia. Je zakázané používať náradie na účely a práce, ktoré nie sú predmetom ich určenia. Brúsku

nepoužívajte, ak je vypínač ON/OFF chybný (brúska sa z vypínača nespustí ani nezastaví). Každý elektrický stroj, ktorý nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí byť opravený.

odpojte zástrčku od elektrického zdroja. Takéto bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia.

Nepracujúcu brúsku skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom, aby brúsku obsluhovali. Sú nebezpečné, ak ich používajú nezaškolení používatelia.

Vykonávajte údržbu elektrických strojov. Skontrolujte, či nedochádza k vychýleniu alebo či nedochádza ku kontaktu s pohyblivými časťami, či k poruchám dielov a akémukoľvek inému stavu, ktorý môže ovplyvniť činnosť brúsky. Ak je chybný, kontaktujte autorizovaný servis RURIS. Veľa nehôd je spôsobených nesprávne udržiavanými elektromobilmi.

#### Bezpečnostné inštrukcie.

brúsky vždy dodržiavajte priložené bezpečnostné pokyny .

brúsky nosite ochranu sluchu (vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu).

Kábel držte ďalej od pohyblivých častí stroja.

Pred odložením brúsky ju zastavte a uistite sa, že sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili.

V prípade elektrických alebo mechanických porúch vypnite brúsku a odpojte zástrčku od zdroja napájania.

Tento mlynček by nemali používať maloletí.

Brúsku nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený; odneste ho do servisného strediska RURIS na výmenu.

Vždy skontrolujte, či sa napájacie napätie zhoduje s napätím uvedeným na brúske (na 220V je možné pripojiť elektrické náradie s nominálnou hodnotou 230V alebo 240V).

Dávajte pozor na spätný ráz a sily, vždy používajte prídavnú rukoväť a udržiavajte bezpečný postoj.

odpojte zástrčku od zdroja napájania.

Pri použití chrániča typu B (brúsný) na rezacie operácie existuje zvýšené riziko vystavenia iskrám a emitovaným časticami, ako aj vystaveniu úlomkom kotúča v prípade zlomenia kotúča.

Pri použití ochranného krytu typu A (rezanie), typu B (brúsenie) alebo typu C (kombinovaný) na rezanie a v betóne alebo murive existuje zvýšené riziko vystavenia prachu a straty kontroly v dôsledku spätného rázu

Pri použití chrániča typu A (rezanie), typu B (brúsenie) alebo typu C (kombinácia) s kotúčovou drôtenou kefou hrubšou ako je maximálna hrúbka, môžu sa drôty zachytiť o chránič, čo vedie k ich zlomeniu a vymršteniu.

### 3. TECHNICKÉ DÁTA

Model	RA750	RA850	RA1050
Motor	Elektrické	Elektrické	Elektrické
Moc	750 W	850 W	1050 W
kŕmenie	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz
Voľnobežné otáčky	11000 ot./min	11000 ot./min	11000 ot./min
Ochrana proti preťaženiu	Vypnutie systému	Vypnutie systému	Vypnutie systému
Priemer rezného kotúča na kov	115 mm	115 mm	115 mm
Zvládnite vibrácie	ah,AG = 7,60 m/s <sup>2</sup> · K=1,5 / s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> · K = 1,5 / s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> · K = 1,5 / s <sup>2</sup>
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	1,75 kg	1,85 kg	1,8 kg

Model	RA1100V	RA1200V
Motor	Elektrické	Elektrické
Moc	1000 W	1200 W
kŕmenie	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz

<b>Voľnobežné otáčky</b>	3000-11000 ot./min	3000-11000 ot./min
<b>Variabilná rýchlosť</b>	ÁNO	ÁNO
<b>Prepínač skrinky</b>	ÁNO	-
<b>Ochrana proti preťaženiu</b>	-	Vypnutie systému
<b>Priemer rezného kotúča na kov</b>	115 mm	115 mm
<b>Zvládnite vibrácie</b>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> · K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 6,28 m/s <sup>2</sup> · K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Čistá hmotnosť s príslušenstvom</b>	2,1 kg	2 kg

<b>Model</b>	<b>RA2400S</b>
<b>Motor</b>	Elektrické
<b>Moc</b>	2400 W
<b>kŕmenie</b>	220V-240V-50Hz
<b>Voľnobežné otáčky</b>	6000 ot./min
<b>Štart systému</b>	Mäkky štart
<b>Priemer rezného kotúča na kov</b>	230 mm
<b>Zvládnite vibrácie</b>	ah,AG = 7,19 m/s <sup>2</sup> · K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Čistá hmotnosť s príslušenstvom</b>	5,75 kg

#### 4. PREHĽAD STROJA

- (1) Tlačidlo aretácie vretena
- (2) Disk
- (3) Chrániče disku
- (4) Rukoväť
- (5) Vypínač zapnutia/vypnutia



Obrázky sú informatívne, dodávateľ si vyhradzuje právo na štrukturálne a funkčné zmeny stroja uvedeného v tomto návode.

#### 5. NÁVOD NA POUŽITIE

##### (1) Vypínač zapnutia/vypnutia.

Pre spustenie brúsky stlačte zadnú časť spínača a posuňte spínač do polohy „I (otvorené)“. Ak chcete náradie zastaviť, stlačte zadnú časť spínača a potom ho posuňte do polohy „O“.

Pri modeloch vybavených zámkom vypínača stlačte zámok a potom vypínač ON/OFF.

Pri modeli RA2400S zatlačte zámok spínača dopredu a potom stlačte spínač. Ak chcete brúsku zastaviť, uvoľnite spínač.

### (2) Tlačidlo aretácie vretena.

Blokovanie vretena nepoužívajte, keď sa hlavný hriadeľ otáča. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu nástroja. Ak chcete disk vybrať, stlačte tlačidlo uzamknutia vretena, aby sa neotáčal. Pomocou kľúča uvoľnite maticu a potom vymeňte kotúč.

### (3) Bočná rukoväť (pomocná rukoväť).

Pred použitím sa uistite, že je bočná rukoväť namontovaná a upevnená na nástroji v požadovanej polohe.

### (4) Ochrana disku.

Ochranný kryt musí byť namontovaný tak, aby jeho uzavretá strana smerovala k osobe obsluhujúcej brúsku.

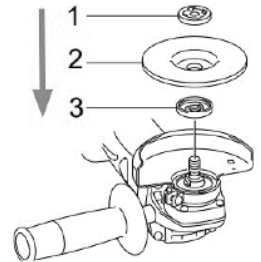
Uistite sa, že montážne časti vnútornej príruby sú dokonale prispôbené vnútornému priemeru profilu kotúča. Inštalácia vnútornej príruby na nesprávnu stranu môže spôsobiť vibrácie a poškodiť brúsku.

### (5) Variabilná rýchlosť/rýchlosť.

Pri modeloch vybavených pohonom s premenlivou rýchlosťou zmeňte rýchlosť otáčaním gombíka voľiča.

### Pozor!

Pred použitím vypínača skontrolujte, či je kotúč správne namontovaný, hladko sa otáča a či je poistná matica dobre utiahnutá.



## 6. ÚDRŽBA

### Údržba nástrojov

Vždy udržiavajte ochranné kryty, vetracie otvory a kryt motora čisté, bez prachu a nečistôt. Odporúčame, aby ste svoje zariadenie vyčistili pri každom použití. Zariadenie pravidelne čistite vlhkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo roztoky, pretože môžu poškodiť plastové časti zariadenia. Dbajte na to, aby sa do prístroja nedostala voda.



Pravidelne čistite vetracie otvory. Na čistenie elektrického náradia nikdy nepoužívajte vodu ani chemické čistiace prostriedky.

Náradie vždy skladujte na suchom mieste.



**Elektrické zariadenia, priemyselnú elektroniku a komponenty nevyhadzujte do domového odpadu! Informácie o OEEZ. Vzhľadom na ustanovenia GEO 195/2005 - o ochrane životného prostredia a GEO 5/2015. Spotrebiteľia vezmú do úvahy nasledujúce indikácie na odovzdanie elektroodpadu, ktoré sú uvedené nižšie:**

- Spotrebiteľia majú povinnosť nelikvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) ako netriedený komunálny odpad a tento OEEZ zbierať oddelene.

- Zber týchto vymenovaných odpadov (OEEZ) bude realizovaný prostredníctvom Verejnej zbernej služby v rámci jednotlivých krajov a prostredníctvom zberných stredísk organizovaných hospodárskymi subjektmi oprávnenými na zber elektroodpadu. Informácie poskytuje Správa environmentálneho fondu [www.afm.ro](http://www.afm.ro) alebo vestník Európskej únie.

- Spotrebiteľia môžu odovzdať OEEZ bezplatne na vopred určených zberných miestach.

## 7. VYHLÁSENIA O ZHODE

## VYHLÁSENIE O ZHODE CE



**Výrobca:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko  
Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

**Popis stroja: Uhlová brúska:** je to prenosný obrábací stroj, určený na stavebné práce a spracovanie materiálu.

**Produkt:** Uhlová brúska

Model	Sériové číslo produktu	Motor	Moc	Voľnobežné otáčky	Priemer disku
Ruris RA750	AAIC0100001XXR URRA750	Jednofázov é elektrické	750 W	11000 ot./min	115 mm
Ruris RA1100V	AAIC0100001XRUR RA1100V	Jednofázov é elektrické	1000 W	3000-11000 ot./min	115 mm
Ruris RA 850	AAIC0100001XXR URRA850	Jednofázov é elektrické	850 W	11000 ot./min	115 mm
Ruris RA1200V	AAIC0100001XRUR RA1200V	Jednofázov é elektrické	1200 W	3000-11000 ot./min	115 mm
Ruris RA2400S	AAIC0100001XRUR RA2400S	Jednofázov é elektrické	125 mm	6000 ot./min	230 mm

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvedenia automobilov na trh, **Smernica 2006/42/ES** - Požiadavky na bezpečnosť a ochranu, **Smernica 2014/30/EÚ** o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019), **Smernica 2014/35/EÚ, HG 409/2016** - o nízkonapäťových zariadeniach, **Smernica 2011/65/EÚ** z 8. júna 2011 ohľadne obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach doplnených **smernicou 2015/863/EÚ, príloha 2**, sme certifikovali zhodu výrobu s určenými normami a vyhlasujeme, že je v súlade s hlavnými bezpečnostnými a bezpečnostnými požiadavkami, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť práce a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022** - Prenosné elektrické náradie s motorom, prenosné náradie a stroje na záhradu a trávnik. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné predpisy

**SR EN IEC 62841-2-3:2021/ IEC 62841-2-3:2021** - Prenosné elektrické náradie, prenosné náradie a stroje pre záhradu a trávnik. Bezpečnosť. Časť 2-3: Osobitné požiadavky na prenosné brúsiky, kotúčové brúsiky a prenosné kotúčové leštičky

**SR EN 61032:2002/ EN 61032:1997** - Ochrana osôb a zariadení v kryte. Skúšobné meradlá na overenie

**SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2008** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-2: Skúšobné a meracie techniky. Test odolnosti proti elektrostatickému výboju

**SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-4: Skúšobné a meracie techniky. Testy odolnosti voči vlnom rýchlych napäťových impulzov

**SR EN 61000-4-5:2015/ IEC 61000-4-5:2014** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-5: Skúšobné a meracie techniky. Testy odolnosti voči rázovým vlnám

**SR EN IEC 61000-4-6:2023/ EN IEC 61000-4-6:2023** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-6: Skúšobné a meracie techniky. Testy na odolnosť voči prevedeným poruchám vyvolaným vysokofrekvenčnými poľami

**SR EN 61032:2002/ IEC 61032:1997** - Ochrana osôb a zariadení v puzdre. Skúšobné meradlá na overenie

**SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013** - Pevné kondenzátory používané v elektronických zariadeniach. Časť 14: Stredná špecifikácia. Pevné odrušovacie kondenzátory na pripojenie k napájaciemu zdroju

**SR EN 60529:1995/ IEC 60529:2013** - Stupne ochrany poskytované krytmi (IP kód)

**SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2014** - Pevné kondenzátory používané v elektronických zariadeniach. Časť 14: Stredná špecifikácia. Pevné odrušovacie kondenzátory na pripojenie k napájaciemu zdroju

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2008** - Vypínače pre spotrebiče. Časť 1: Všeobecné predpisy

**SR EN ISO 3744:2011/ ISO 3744:2010** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu a hladín akustickej energie zdrojov hluku pomocou akustického tlaku. Technické metódy v podmienkach blízkych podmienkam voľného poľa nad odrazovou rovinou

**SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** - Akustika. Hluk vydávaný strojmi a zariadeniami. Zisťovanie hladín akustického tlaku emisie na pracovisku a v iných polohách určených z hladiny akustického výkonu

**SR EN ISO 4871:2010/ ISO 4871:2009**- Akustika. Vyhlásovanie a overovanie hodnôt emisií hluku strojov a zariadení

**SR EN ISO 5349-1:2003/ EN ISO 5349-1:2002** - Mechanické vibrácie. Meranie a hodnotenie vystavenia človeka vibráciám prenášaným na ruky. Časť 1: Všeobecné požiadavky

**SR EN IEC 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021**- Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 1: Vydanie

**SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021**- Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 2: Imunita. Štandard rodiny produktov

**SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019+A1:2021**- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 3-2: Limity - Limity pre emisie harmonických prúdov (prúd vstup zariadenia  $\leq 16$  A na fázu)

**SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Časť 3-3: Limity – Obmedzenie zmien napätia, a kolísanie napätia a blikanie vo verejných nízkonapäťových napájacích sieťach pre zariadenia s menovitým prúdom  $\leq 16$  A na fázu, na ktoré sa nevzťahujú obmedzenia pripojenia

**Smernica 2006/42/ES** – o strojoch – uvádzaní strojov na trh

**Smer 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);

**Smernica 2014/35/EÚ, HG 409/2016** - týkajúca sa zariadení nízkeho napätia

**Smernica 2011/65/EÚ** z 8. júna 2011 o obmedzeniach používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach v znení smernice 2015/863/EÚ, príloha 2.

Značka a názov výrobcu: ZJT Co LTD

**Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:**

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

**Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.**

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 29.03.2024**

Rok používania označenia CE: **2024**

Reg. č : **298/ 28.03.2024**

**Oprávnená osoba a podpis:** Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o  
SC RURIS IMPEX SRL

## UYHLÁSENIE O ZHODE ES

**Výrobca:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

**Popis stroja: Uhlová brúska:** je to prenosný obrábací stroj, určený na stavebné práce a spracovanie materiálu.

Model	Sériové číslo produktu	Uroveň akustického tlaku	Uroveň akustického výkonu	Certifikácia	Správa č
Ruris RA750	AAIC0100001XX XRURRA750	88 dB	96 dB	Intertek	230800119HZ H-001, 08.09.2023
Ruris RA1100V	AAIC0100001XR URRA1100V	89 dB	100 dB	Intertek	200800679HZ H-00, 26.10.2020
Ruris RA 850	AAIC0100001XX XRURRA850	89 dB	100 dB	Intertek	200800679HZ H-001, 26.10.2020

Ruris RA1200V	AAIC0100001XR URRA1200V	83 dB	91 dB	Intertek	230700223HZ H-001, 10.10.2023
Ruris RA2400S	AAIC0100001XR URRA2400S	92 dB	100 dB	Intertek	230700224HZ H-001, 31.08.2023

v súlade s normou SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojov na trh, **Smernica 2006/42/ES** - požiadavky na bezpečnosť a ochranu, **Smernica 2014/30/EÚ** o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019), **Smernica 2014/35/EÚ, HG 409/2016** - o nízkonapäťových zariadeniach, **Smernica 2011/65/EÚ** z 8. júna 2011 ohľadne obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach doplnených **smernicou 2015/863/EÚ, príloha 2**, sme certifikovali zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že je v súlade s hlavnými bezpečnostnými a bezpečnostnými požiadavkami, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť práce a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu emitovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku
- **SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** - Akustika. Hluk vydávaný strojmi a zariadeniami. Zisťovanie hladín akustického tlaku emisie na pracovisku a v iných polohách určených z hladiny akustického výkonu

**Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:**

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

**Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.**

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom. Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 29.03.2024**

Rok používania označenia CE: **2024**

Reg. č : **298/ 28.03.2024**

**Oprávnená osoba a podpis:** Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o  
SC RURIS IMPEX SRL

# Smerigliatrice angolare RURIS RA1050/ RA1100V/ RA1200V/ RA2400S/ RA750/ RA850



1. INTRODUZIONE	1
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	3
4. PANORAMICA DELLA MACCHINA	5
5. ISTRUZIONI PER L'USO	5
6. MANUTENZIONE	5
7. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	6

## 1. INTRODUZIONE

Gentile cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia riposta nella nostra azienda! RURIS è sul mercato dal 1993 e durante tutto questo tempo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche grazie a continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo certi che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete le prestazioni per molto tempo. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, poiché i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi e punti assistenza partner.

Per goderti il prodotto acquistato, leggi attentamente il manuale dell'utente. Seguendo le istruzioni ti sarà garantito un lungo utilizzo.

La società RURIS lavora continuamente allo sviluppo dei suoi prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora per aver scelto i prodotti RURIS!






Informazioni e supporto al cliente:

Telefono: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1. AVVERTENZE SULLA MACCHINA

	<p>Avvertimento! Pericolo!</p>		<p>L'operatore deve indossare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI). Se la smerigliatrice è in uso, è necessario indossare occhiali protettivi contro la proiezione di oggetti nell'aria, devono essere indossati dispositivi di protezione dell'udito come un casco con isolamento acustico.</p>
	<p>Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.</p>		<p>Attento! La smerigliatrice viene azionata con entrambe le mani.</p>
	<p>Attenzione al rinculo!</p>		

### 2.2. AVVERTENZE

#### ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA.

**AVVERTIMENTO!** Leggi tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

#### Area di lavoro

Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree scure e sporche possono aumentare il rischio di lesioni.

Non utilizzare il macinino in presenza di gas o liquidi infiammabili, questo crea scintille che possono incendiarli.

Stare lontano dalla portata dei bambini e degli astanti mentre si utilizza la smerigliatrice. La distrazione può far perdere il controllo dello strumento.

#### Sicurezza elettrica

Non modificare mai la spina del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai macchine elettriche con spine adattate. Spine non modificate e prese adeguate riducono il rischio di scosse elettriche.

Non esporre le macchine elettriche alla pioggia o in un ambiente con elevata umidità.

Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare il macinacaffè. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o arrotolati aumentano il rischio di scosse elettriche.

Quando si utilizza la smerigliatrice all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto per lavori all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.

#### Sicurezza personale

Non utilizzare il macinino se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo della smerigliatrice può causare gravi lesioni.

Utilizzare dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi.

L'attrezzatura di sicurezza come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, casco o protezione acustica, utilizzata nelle condizioni appropriate, ridurrà il rischio di lesioni personali.

Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di inserire la spina nella presa. Non trasportare utensili collegati alla rete elettrica con il dito sull'interruttore. Assicurarsi che quando si collega alla rete elettrica l'interruttore sia scollegato.

Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

#### Funzionamento del macinacaffè

Utilizzare lo strumento appropriato. Non utilizzare utensili con potenza insufficiente o dispositivi ausiliari per lavori pesanti. È vietato utilizzare gli strumenti per scopi e lavori che non siano oggetto della loro destinazione. Non utilizzare il macinino se l'interruttore ON/OFF è difettoso (il macinino non si avvia o non si ferma dall'interruttore). Qualsiasi macchina elettrica che non può essere controllata con l'interruttore è pericolosa e deve essere riparata.

Scollegare la spina dalla fonte elettrica prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o prima di riporre l'utensile. Tali misure di sicurezza riducono il rischio di avvio accidentale.

Conservare la smerigliatrice non in funzione lontano dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare la smerigliatrice. Sono pericolosi se utilizzati da utenti inesperti.

Effettuare manutenzioni su macchine elettriche. Verificare che non vi siano disallineamenti o parti in movimento che entrano in contatto, malfunzionamenti delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento della smerigliatrice. Se è difettoso, contattare un servizio autorizzato RURIS. Molti incidenti sono causati da auto elettriche mantenute in modo inadeguato.

#### **Istruzioni di sicurezza.**

Seguire sempre le istruzioni di sicurezza allegate quando si utilizza la smerigliatrice.

Indossare protezioni per le orecchie durante l'utilizzo della smerigliatrice (l'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito).

Tenere il cavo lontano dalle parti in movimento della macchina.

Prima di riporre la smerigliatrice, fermarla e assicurarsi che tutte le parti in movimento siano completamente ferme.

In caso di malfunzionamenti elettrici o meccanici, spegnere il macinacaffè e scollegare la spina dalla fonte di alimentazione.

Questo macinino non deve essere utilizzato dai minorenni.

Non utilizzare la smerigliatrice quando il cavo di alimentazione è danneggiato; portarlo presso un centro assistenza RURIS per la sostituzione.

Verificare sempre che la tensione di alimentazione sia simile a quella indicata sulla smerigliatrice (gli elettrotensili con valore nominale di 230V o 240V possono essere collegati ad un'alimentazione a 220V). Fare attenzione al rinculo e alle forze, utilizzare sempre la maniglia ausiliaria e mantenere una postura sicura.

Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione o cambiare qualsiasi accessorio.

Quando si utilizza una protezione di tipo B (molatura) per operazioni di taglio, aumenta il rischio di esposizione a scintille e particelle emesse, nonché di esposizione a frammenti del disco in caso di rottura del disco.

Quando si utilizza una protezione di tipo A (taglio), tipo B (molatura) o tipo C (combinata) per operazioni di taglio e nel calcestruzzo o nella muratura, esiste un rischio maggiore di esposizione alla polvere e di perdita di controllo derivante dal rinculo

Quando si utilizza una protezione di tipo A (taglio), tipo B (molatura) o tipo C (combinazione) con una spazzola metallica del tipo a ruota di spessore superiore allo spessore massimo, i fili potrebbero impigliarsi nella protezione, provocandone la rottura e la proiezione.

### **3. DATI TECNICI**

<b>Modello</b>	<b>RA750</b>	<b>RA850</b>	<b>RA1050</b>
<b>Il motore</b>	Elettrico	Elettrico	Elettrico
<b>Energia</b>	750W	850 W	1050W
<b>alimentazione</b>	220V-240V- 50Hz	220V-240V- 50Hz	220V-240V- 50Hz
<b>Velocità al minimo</b>	11000 giri al minuto	11000 giri al minuto	11000 giri al minuto
<b>Protezione da sovraccarico</b>	Spegnimento del sistema	Spegnimento del sistema	Spegnimento del sistema
<b>Diametro disco da taglio per metalli</b>	115 mm	115 mm	115 mm

<b>Gestire le vibrazioni</b>	ah,AG = 7,60 m/s <sup>2</sup> · K=1,5 m/ s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> · K=1,5 m/ s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> · K=1,5 m/ s <sup>2</sup>
<b>Peso netto con accessori</b>	1,75 chilogrammi	1,85 chilogrammi	1,8 chilogrammi

<b>Modello</b>	<b>RA1100V</b>	<b>RA1200V</b>
<b>Il motore</b>	Elettrico	Elettrico
<b>Energia</b>	1000 W	1200W
<b>alimentazione</b>	220V-240V-50Hz	220V-240V-50Hz
<b>Velocità al minimo</b>	3000 giri/min-11000 giri/min	3000 giri/min-11000 giri/min
<b>Velocità variabile</b>	Sì	Sì
<b>Interruttore dell'armadietto</b>	Sì	-
<b>Protezione da sovraccarico</b>	-	Spegnimento del sistema
<b>Diametro disco da taglio per metalli</b>	115 mm	115 mm
<b>Gestire le vibrazioni</b>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> · K=1,5 m/ s <sup>2</sup>	ah,AG = 6,28 m/s <sup>2</sup> · K=1,5 m/ s <sup>2</sup>
<b>Peso netto con accessori</b>	2,1 kg	2kg

<b>Modello</b>	<b>RA2400S</b>
<b>Il motore</b>	Elettrico
<b>Energia</b>	2400W
<b>alimentazione</b>	220V-240V-50Hz
<b>Velocità al minimo</b>	6000 giri al minuto
<b>Avvio del sistema</b>	Inizio morbido
<b>Diametro disco da taglio per metalli</b>	230 mm
<b>Gestire le vibrazioni</b>	ah,AG = 7,19 m/s <sup>2</sup> · K=1,5 m/ s <sup>2</sup>
<b>Peso netto con accessori</b>	5,75 chilogrammi

## 4. PANORAMICA DELLA MACCHINA

- (1) Pulsante di blocco del mandrino  
 (2) Disco  
 (3) Protezioni del disco  
 (4) Maniglia  
 (5) Interruttore



accensione/spegnimento

Le immagini hanno valore informativo, il fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali e funzionali alla macchina presentata in questo manuale.

## 5. ISTRUZIONI PER L'USO

### (1) Interruttore di accensione/spegnimento.

Per avviare il macinacaffè, premere la parte posteriore dell'interruttore e far scorrere l'interruttore sulla posizione "I (aperto)". Per arrestare l'utensile, premere la parte posteriore dell'interruttore, quindi far scorrere l'interruttore in posizione "O".

Per i modelli dotati di blocco dell'interruttore, premere il blocco, quindi l'interruttore ON/OFF.

Per il modello RA2400S, spingere in avanti il blocco dell'interruttore, quindi premere l'interruttore. Per fermare il macinacaffè, rilasciare l'interruttore.

### (2) Pulsante di blocco del mandrino.

Non utilizzare il blocco del mandrino mentre l'albero principale sta ruotando. In caso contrario, lo strumento potrebbe danneggiarsi. Per rimuovere il disco, premere il pulsante di blocco del mandrino per impedirne la rotazione. Utilizzare una chiave per allentare il dado, quindi sostituire il disco.

### (3) Maniglia laterale (impugnatura ausiliaria).

Prima dell'uso, assicurarsi che l'impugnatura laterale sia montata e fissata sull'utensile nella posizione desiderata.

### (4) Protezione del disco.

La protezione deve essere montata in modo che il suo lato chiuso sia rivolto verso la persona che utilizza la smerigliatrice.

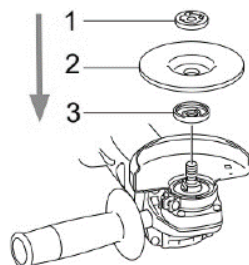
Assicurarsi che le parti di montaggio della flangia interna siano perfettamente adatte al diametro interno del profilo del disco. L'installazione della flangia interna sul lato sbagliato può causare vibrazioni e danneggiare la smerigliatrice.

### (5) Velocità/velocità variabile.

Sui modelli dotati di trasmissione a velocità variabile, modificare la velocità ruotando la manopola del selettore.

### Attenzione!

Prima di azionare l'interruttore di accensione/spegnimento, verificare che il disco sia montato correttamente, ruoti liberamente e che il dado di bloccaggio sia ben serrato.



## 6. MANUTENZIONE

### Manutenzione degli strumenti

Mantenere sempre le protezioni, le prese d'aria e l'alloggiamento del motore puliti, privi di polvere e sporco. Ti consigliamo di pulire il tuo dispositivo ogni volta che lo utilizzi. Pulire regolarmente l'attrezzatura con un panno umido. Non utilizzare detersivi o soluzioni poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchiatura. Assicurarsi che non penetri acqua nel dispositivo.



Pulire regolarmente le fessure di ventilazione. Non utilizzare mai acqua o detersivi chimici per pulire gli utensili elettrici.

Conservare sempre lo strumento in un luogo asciutto.



**Non smaltire le apparecchiature elettriche, i componenti elettronici industriali e i componenti nei rifiuti domestici! Informazioni sui RAEE. Viste le disposizioni del GEO 195/2005 - in materia di tutela dell'ambiente e del GEO 5/2015. Il consumatore terrà conto delle seguenti indicazioni per il conferimento dei rifiuti elettrici, di seguito specificate:**

- I consumatori hanno l'obbligo di non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati e di raccogliere tali RAEE separatamente.
- La raccolta dei suddetti rifiuti denominati (RAEE) sarà effettuata tramite il Servizio Pubblico di Raccolta presente in ciascuna regione e tramite i centri di raccolta organizzati dagli operatori economici autorizzati alla raccolta dei RAEE. Informazioni fornite dall'Amministrazione del Fondo Ambientale [www.afm.ro](http://www.afm.ro) o dalla rivista dell'Unione Europea.
- I consumatori possono consegnare gratuitamente i RAEE presso i punti di raccolta precedentemente specificati.

## 7. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



**Produttore:** SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore Scenografia

**Descrizione della macchina: Smerigliatrice angolare:** è una macchina utensile portatile, destinata a lavori edili e alla lavorazione dei materiali.

**Prodotto:** Smerigliatrice angolare

Modello	Numero di serie del prodotto	Il motore	Energia	Velocità al minimo	Diametro del disco
Ruris RA750	AAIC0100001XXXR URRA750	Elettrico monofase	750W	11000 giri al minuto	115 mm
Ruris RA1100V	AAIC0100001XRUR RA1100V	Elettrico monofase	1000 W	3000-11000 giri/min	115 mm
Ruris RA850	AAIC0100001XXXR URRA850	Elettrico monofase	850 W	11000 giri al minuto	115 mm
Ruris RA1200V	AAIC0100001XRUR RA1200V	Elettrico monofase	1200 W	3000-11000 giri/min	115 mm
Ruris RA2400S	AAIC0100001XRUR RA2400S	Elettrico monofase	125 mm	6000 giri al minuto	230 mm

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con HG 1029/2008 - relativo alle condizioni per l'introduzione delle automobili sul mercato, **Direttiva 2006/42/CE** - requisiti di sicurezza e protezione, **Direttiva 2014/30/UE** relativa alla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornamento 2019), **Direttiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - sulle apparecchiature a bassa tensione, **Direttiva 2011/65/UE** dell'8 giugno 2011 relativa alle restrizioni sull'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche modificata dalla **Direttiva 2015/863/UE, Allegato 2**, abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme alle principali norme di sicurezza e requisiti di sicurezza, non mette in pericolo la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro e non ha un impatto negativo sull'ambiente.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022** - Utensili elettrici portatili con motore, utensili trasportabili e macchine per giardino e prato. Sicurezza. Parte 1: Prescrizioni generali

**SR EN IEC 62841-2-3:2021/ EN IEC 62841-2-3:2021-** Utensili elettrici portatili, utensili trasportabili e macchine per giardino e prato. Sicurezza. Parte 2-3: Prescrizioni particolari per smerigliatrici portatili, smerigliatrici a dischi e lucidatrici a dischi portatili

**SR EN 61032:2002/ EN 61032:1997-** Protezione delle persone e delle cose nell'involucro. Calibri di prova per la verifica

**SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2008-** Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 4-2: Tecniche di test e misurazione. Test di immunità alle scariche elettrostatiche

**SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012**- Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 4-4: Tecniche di test e misurazione. Prove di immunità a treni di impulsi rapidi di tensione

**SR EN 61000-4-5:2015/ IEC 61000-4-5:2014** - Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 4-5: Tecniche di test e misurazione. Test di immunità alle onde d'urto

**SR EN IEC 61000-4-6:2023/ EN IEC 61000-4-6:2023** - Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 4-6: Tecniche di test e misurazione. Test di immunità ai disturbi condotti indotti da campi a radiofrequenza

**SR EN 61032:2002/ IEC 61032:1997**- Protezione delle persone e delle attrezzature nella custodia. Calibri di prova per la verifica

**SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013**- Condensatori fissi utilizzati nelle apparecchiature elettroniche. Parte 14: Specifica intermedia. Condensatori fissi antidisturbo per il collegamento all'alimentazione

**SR EN 60529:1995/ IEC 60529:2013**- Gradi di protezione forniti dagli involucri (codice IP)

**SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2014** - Condensatori fissi utilizzati nelle apparecchiature elettroniche. Parte 14: Specifica intermedia. Condensatori fissi antidisturbo per il collegamento all'alimentazione

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2008** - Interruttori per apparecchi. Parte 1: Prescrizioni generali

**SR EN ISO 3744:2011/ ISO 3744:2010**- Acustica. Determinazione dei livelli di potenza acustica e dei livelli di energia acustica delle sorgenti di rumore mediante pressione acustica. Metodi tecnici in condizioni prossime a quelle di un campo libero sopra un piano riflettente

**SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** - Acustica. Il rumore emesso da macchine e attrezzature. Determinazione dei livelli di pressione sonora dell'emissione sul posto di lavoro e in altre posizioni specificate dal livello di potenza sonora

**SR EN ISO 4871:2010/ ISO 4871:2009**- Acustica. Dichiarare e verificare i valori di emissione sonora di macchine e attrezzature

**SR EN ISO 5349-1:2003/ EN ISO 5349-1:2002** - Vibrazioni meccaniche. Misurazione e valutazione dell'esposizione umana alle vibrazioni trasmesse dalla mano. Parte 1: Requisiti generali

**SR EN IEC 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021**- Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 1: Problema

**SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021**- Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 2: Immunità. Standard della famiglia di prodotti

**SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019+A1:2021**- Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di correnti armoniche (corrente di ingresso apparecchiatura  $\leq 16$  A per fase)

**SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**- Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, a fluttuazioni di tensione e sfarfallio nelle reti di alimentazione pubbliche a bassa tensione, per apparecchiature con corrente nominale  $\leq 16$  A per fase e non soggette a limitazioni di connessione

**Direttiva 2006/42/CE** - sulle macchine - immissione delle macchine sul mercato

**Direzione 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);

**Direttiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - relativa alle apparecchiature a bassa tensione

**Direttiva 2011/65/UE** dell'8 giugno 2011 relativa alle restrizioni sull'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche come modificata dalla Direttiva 2015/863/UE, Allegato 2.

Marchio e nome del produttore: ZJT Co LTD

**Altri standard o specifiche utilizzate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

**Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.**

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 29.03.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

N. reg. : **298/ 28.03.2024**

**Procuratore e firma:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale di  
SC RURIS IMPEX SRL



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

**Produttore:** SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore Scenografia

**Descrizione della macchina:** **Smerigliatrice angolare:** è una macchina utensile portatile, destinata a lavori edili e alla lavorazione dei materiali.

Modello	Numero di serie del prodotto	Livello di pressione e acustica	Livello di potenza acustica	Certificazioni	Rapporto n
Ruris RA750	AAIC0100001XX XRURRA750	88 dB	96 db	Intertek	230800119HZ H-001, 08.09.2023
Ruris RA1100V	AAIC0100001XR URRA1100V	89dB	100dB	Intertek	200800679HZ H-00, 26.10.2020
Ruris RA850	AAIC0100001XX XRURRA850	89dB	100dB	Intertek	200800679HZ H-001, 26.10.2020
Ruris RA1200V	AAIC0100001XR URRA1200V	83dB	91dB	Intertek	230700223HZ H-001, 10.10.2023
Ruris RA2400S	AAIC0100001XR URRA2400S	92dB	100dB	Intertek	230700224HZ H-001, 31.08.2023

secondo la norma SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con HG 1029/2008 - relativo alle condizioni per l'introduzione delle macchine sul mercato, **Direttiva 2006/42/CE** - requisiti di sicurezza e protezione, **Direttiva 2014/30/UE** relativa alla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornamento 2019), **Direttiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - sulle apparecchiature a bassa tensione, **Direttiva 2011/65/UE** dell'8 giugno 2011 relativa alle restrizioni sull'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche modificata dalla **Direttiva 2015/863/UE, Allegato 2**, abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme alle principali norme di sicurezza e requisiti di sicurezza, non mette in pericolo la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro e non ha un impatto negativo sull'ambiente.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza sonora emessi da sorgenti di rumore mediante pressione sonora
  - **SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** - Acustica. Il rumore emesso da macchine e attrezzature. Determinazione dei livelli di pressione sonora dell'emissione sul posto di lavoro e in altre posizioni specificate dal livello di potenza sonora
- Altri standard o specifiche utilizzate:**
- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
  - **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
  - **ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

**Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.**

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale. Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 29.03.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

N. reg. : **298/ 28.03.2024**

**Procuratore e firma:** \_\_\_\_\_ Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale di  
SC RURIS IMPEX SRL



# Winkelschleifer RURIS RA1050/ RA1100V/ RA1200V/ RA2400S/ RA750/ RA850



1. EINFÜHRUNG	1
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. TECHNISCHE DATEN	3
4. ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE	5
5. GEBRAUCHSANWEISUNG	5
6. WARTUNG	5
7. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN	6

## 1. EINFÜHRUNG

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung, ein RURIS-Produkt zu kaufen und für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch das Einhalten von Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen, die darauf abzielen, den Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen, aufgebaut hat.

Wir sind davon überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiger Bestandteil der Kundenbeziehung ist die Beratung sowohl vor als auch nach dem Verkauf, denn RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk an Partnerfilialen und Servicestellen zur Verfügung.

Um Freude an dem gekauften Produkt zu haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist Ihnen eine lange Nutzung garantiert.






Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dass eine Verpflichtung besteht, dies im Voraus mitzuteilen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:  
Telefon: 0351.820.105  
E-Mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1. WARNHINWEISE AUF DER MASCHINE

	<p>Warnung! Gefahr!</p>		<p>Der Bediener muss persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Beim Einsatz der Schleifmaschine ist das Tragen einer Schutzbrille gegen in die Luft fliegende Gegenstände sowie das Tragen von Gehörschutzartikeln wie z. B. einem schalldämmenden Helm erforderlich.</p>
	<p>Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung.</p>		<p>Vorsichtig! Die Mühle wird mit beiden Händen bedient.</p>
	<p>Achten Sie auf Rückstoß!</p>		

### 2.2. WARNUNGEN

#### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE.

**WARNUNG!** Lies alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

#### Arbeitsbereich

Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Dunkle und schmutzige Bereiche können das Verletzungsrisiko erhöhen.

Benutzen Sie die Mühle nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten, da dadurch Funken entstehen, die diese entzünden können.

Halten Sie sich während des Betriebs der Mühle von Kindern und Unbeteiligten fern. Ablenkung kann dazu führen, dass das Werkzeug außer Kontrolle gerät.

#### Elektrische Sicherheit

Modifizieren Sie niemals den Stecker des Netzkabels. Benutzen Sie niemals elektrische Maschinen mit angepassten Steckern. Unveränderte Stecker und geeignete Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

Setzen Sie elektrische Maschinen nicht dem Regen oder einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit aus. Benutzen Sie das Kabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Trennen der Mühle. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verdrehte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.

Wenn Sie die Mühle im Freien verwenden, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für Arbeiten im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

#### Persönliche Sicherheit

Benutzen Sie die Mühle nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb der Mühle kann zu schweren Verletzungen führen.

Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer einen Augenschutz.

Sicherheitsausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm oder Gehörschutz verringern bei bestimmungsgemäßer Verwendung das Verletzungsrisiko.

Vermeiden Sie versehentliches Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge, während Ihr Finger am Schalter liegt. Stellen Sie sicher, dass beim Anschließen an das Stromnetz der Schalter ausgeschaltet ist.

Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

### Bedienung der Mühle

Verwenden Sie das entsprechende Werkzeug. Benutzen Sie für schwere Arbeiten keine Werkzeuge mit zu geringer Leistung oder Hilfsgeräte. Es ist verboten, Werkzeuge für Zwecke und Arbeiten zu verwenden, die nicht bestimmungsgemäß bestimmt sind. Benutzen Sie die Mühle nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter defekt ist (die Mühle startet oder stoppt nicht über den Schalter). Jede elektrische Maschine, die nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Werkzeug lagern. Durch solche Sicherheitsmaßnahmen wird das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme verringert.

Bewahren Sie die nicht in Betrieb befindliche Mühle außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie nicht, dass Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, die Mühle bedienen. Sie sind gefährlich, wenn sie von ungeschulten Benutzern verwendet werden.

Führen Sie Wartungsarbeiten an elektrischen Maschinen durch. Stellen Sie sicher, dass es keine Fehlausrichtung oder Berührung beweglicher Teile, Fehlfunktionen der Teile und andere Zustände gibt, die den Betrieb der Mühle beeinträchtigen könnten. Wenn es defekt ist, wenden Sie sich an einen autorisierten RURIS-Service. Viele Unfälle werden durch unsachgemäß gewartete Elektroautos verursacht.

### Sicherheitshinweise.

Befolgen Sie bei der Verwendung der Mühle stets die beigefügten Sicherheitshinweise .  
der Mühle einen Gehörschutz (Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen).

Halten Sie das Kabel von beweglichen Teilen der Maschine fern.

Bevor Sie die Mühle abstellen, stoppen Sie sie und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Bei elektrischen oder mechanischen Störungen schalten Sie die Mühle aus und ziehen Sie den Stecker aus der Stromquelle.

Diese Mühle sollte nicht von Minderjährigen verwendet werden.

Benutzen Sie die Mühle nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist; Bringen Sie es zum Austausch zu einem RURIS-Servicecenter.

Überprüfen Sie immer, ob die Versorgungsspannung mit der auf der Schleifmaschine angegebenen Spannung übereinstimmt (Elektrowerkzeuge mit einer Nennspannung von 230 V oder 240 V können an eine 220-V-Versorgung angeschlossen werden).

Achten Sie auf Rückstoß und Kräfte, verwenden Sie immer den Zusatzhandgriff und achten Sie auf eine sichere Haltung.

Trennen Sie den Stecker von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Zubehörteile wechseln.

Bei der Verwendung einer Schutzhaube vom Typ B (Schleifschutz) für Schneidarbeiten besteht ein erhöhtes Risiko der Gefährdung durch Funken und austretende Partikel sowie durch Gefährdung durch Scheibenfragmente im Falle eines Scheibenbruchs.

Bei der Verwendung einer Schutzhaube vom Typ A (Schneiden), Typ B (Schleifen) oder Typ C (kombiniert) für Schneidarbeiten und in Beton oder Mauerwerk besteht ein erhöhtes Risiko der Staubexposition und des Kontrollverlusts aufgrund des Rückstoßes

Bei Verwendung einer Schutzhaube vom Typ A (Schneiden), Typ B (Schleifen) oder Typ C (Kombination) mit einer Raddrahtbürste, die dicker als die maximale Dicke ist, können sich die Drähte an der Schutzhaube verfangen, was dazu führt, dass sie brechen und herausragen.

## 3. TECHNISCHE DATEN

Modell	RA750	RA850	RA1050
Motor	Elektrisch	Elektrisch	Elektrisch
Leistung	750W	850W	1050W
Füttern	220V-240V- 50Hz	220V-240V- 50Hz	220V-240V- 50Hz
Leerlaufgeschwindigkeit	11000 U/min	11000 U/min	11000 U/min
Überspannungsschutz	Systemabschaltung	Systemabschaltung	Systemabschaltung

<b>Durchmesser der Metalltrennscheibe</b>	115 mm	115 mm	115 mm
<b>Behandeln Sie Vibrationen</b>	ah,AG = 7,60 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Nettogewicht mit Zubehör</b>	1,75 kg	1,85 kg	1,8 kg

<b>Modell</b>	<b>RA1100V</b>	<b>RA1200V</b>
<b>Motor</b>	Elektrisch	Elektrisch
<b>Leistung</b>	1000W	1200W
<b>Füttern</b>	220V-240V- 50Hz	220V-240V- 50Hz
<b>Leerlaufgeschwindigkeit</b>	3000 U/min- 11000 U/min	3000 U/min-11000 U/min
<b>Unterschiedliche Geschwindigkeit</b>	JA	JA
<b>Schließfachscharter</b>	JA	-
<b>Überspannungsschutz</b>	-	Systemabschaltung
<b>Durchmesser der Metalltrennscheibe</b>	115 mm	115 mm
<b>Behandeln Sie Vibrationen</b>	ah,AG = 9,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>	ah,AG = 6,28 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Nettogewicht mit Zubehör</b>	2,1 kg	2 kg

<b>Modell</b>	<b>RA2400S</b>
<b>Motor</b>	Elektrisch
<b>Leistung</b>	2400W
<b>Füttern</b>	220V-240V- 50Hz
<b>Leerlaufgeschwindigkeit</b>	6000 U/min
<b>Systemstart</b>	Weicher Start
<b>Durchmesser der Metalltrennscheibe</b>	230 mm
<b>Behandeln Sie Vibrationen</b>	ah,AG = 7,19 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Nettogewicht mit Zubehör</b>	5,75 kg

## 4. ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE

- (1) Spindelsperrknopf
- (2) Scheibe
- (3) Scheibenschutz
- (4) Griff
- (5) Ein/Aus-Schalter



Die Bilder sind informativ, der Lieferant behält sich das Recht vor, strukturelle und funktionelle Änderungen an der in diesem Handbuch dargestellten Maschine vorzunehmen.

## 5. GEBRAUCHSANWEISUNG

### (1) Ein/Aus-Schalter.

Um die Mühle zu starten, drücken Sie auf die Rückseite des Schalters und schieben Sie den Schalter in die Position „I (offen)“. Um das Werkzeug anzuhalten, drücken Sie auf die Rückseite des Schalters und schieben Sie den Schalter dann in die Position „O“.

Bei Modellen, die mit einer Sperre für den Schalter ausgestattet sind, drücken Sie die Sperre und dann den EIN/AUS-Schalter.

Schieben Sie beim Modell RA2400S die Schalterverriegelung nach vorne und drücken Sie dann den Schalter. Um die Mühle zu stoppen, lassen Sie den Schalter los.

### (2) Spindelsperrknopf.

Benutzen Sie die Spindelarreterierung nicht, während sich die Hauptwelle dreht. Andernfalls kann das Werkzeug beschädigt werden. Um die Disc zu entfernen, drücken Sie die Spindelarreterierungstaste, um ein Drehen zu verhindern. Lösen Sie die Mutter mit einem Schraubenschlüssel und ersetzen Sie dann die Scheibe.

### (3) Seitengriff (Zusatzgriff).

Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass der Seitenhandgriff in der gewünschten Position am Werkzeug montiert und fixiert ist.

### (4) Scheibenschutz.

Die Schutzhaube muss so montiert werden, dass ihre geschlossene Seite zur Person zeigt, die die Mühle bedient.

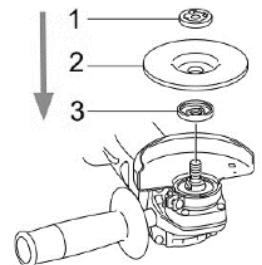
Achten Sie darauf, dass die Befestigungsteile des Innenflansches perfekt an den Innendurchmesser des Scheibenprofils angepasst sind. Die Montage des Innenflansches auf der falschen Seite kann zu Vibrationen führen und die Mühle beschädigen.

### (5) Variable Geschwindigkeit/Geschwindigkeit.

Bei Modellen, die mit einem variablen Geschwindigkeitsantrieb ausgestattet sind, ändern Sie die Geschwindigkeit durch Drehen des Wahlknopfs.

### Aufmerksamkeit!

Bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen, prüfen Sie, ob die Scheibe richtig montiert ist, sich leicht dreht und ob die Sicherungsmutter fest angezogen ist.



## 6. WARTUNG

### Wartung von Werkzeugen

Halten Sie Schutzvorrichtungen, Lüftungsschlitze und Motorgehäuse stets sauber, frei von Staub und Schmutz. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät jedes Mal zu reinigen, wenn Sie es verwenden. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder -lösungen, da diese die Kunststoffteile des Geräts beschädigen können. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt.



Reinigen Sie die Lüftungsschlitze regelmäßig. Verwenden Sie zum Reinigen von Elektrowerkzeugen niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel. das Werkzeug immer an einem trockenen Ort auf.



**Entsorgen Sie Elektrogeräte, Industrieelektronik und Komponenten nicht im Hausmüll! Informationen zu WEEE. Unter Berücksichtigung der Bestimmungen von GEO 195/2005 – zum Umweltschutz und GEO 5/2015. Verbraucher beachten bei der Abgabe von Elektroschrott folgende Hinweise:**

- Verbraucher sind verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) nicht als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen und diese WEEE getrennt zu sammeln.
- Die Sammlung dieser genannten Abfälle (WEEE) erfolgt durch den öffentlichen Sammeldienst in jedem Landkreis und durch Sammelstellen, die von Wirtschaftsteilnehmern organisiert werden, die für die Sammlung von WEEE autorisiert sind. Informationen bereitgestellt von der Umweltfondsverwaltung [www.afm.ro](http://www.afm.ro) oder der Zeitschrift der Europäischen Union.
- Verbraucher können Elektro- und Elektronikaltgeräte bei den zuvor genannten Sammelstellen kostenfrei abgeben.

## 7. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE



**Hersteller:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Bevollmächtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – General Manager

Bevollmächtigte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Alexandru Radoi – Produktionsdesign-Direktor

**Maschinenbeschreibung: Winkelschleifer:** Es handelt sich um eine tragbare Werkzeugmaschine, die für Bauarbeiten und Materialbearbeitung bestimmt ist.

**Produkt:** Winkelschleifer

Modell	Seriennummer	Motor	Leistung	Leerlaufgeschwindigkeit	Scheibendurchmesser
Ruris RA750	AAIC0100001XXXR URRA750	Einphasig elektrisch	750W	11000 U/min	115 mm
Ruris RA1100V	AAIC0100001XRUR RA1100V	Einphasig elektrisch	1000W	3000-11000 U/min	115 mm
Ruris RA 850	AAIC0100001XXXR URRA850	Einphasig elektrisch	850W	11000 U/min	115 mm
Ruris RA1200V	AAIC0100001XRUR RA1200V	Einphasig elektrisch	1200W	3000-11000 U/min	115 mm
Ruris RA2400S	AAIC0100001XRUR RA2400S	Einphasig elektrisch	125 mm	6000 U/min	230 mm

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, in Übereinstimmung mit HG 1029/2008 – über die Bedingungen für die Markteinführung von Kraftfahrzeugen, **Richtlinie 2006/42/EG** – Sicherheitsanforderungen, **Richtlinie 2014/30/EU** über elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016). über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), **Richtlinie 2014/35/EU**, **HG 409/2016** – über Niederspannungsgeräte, **Richtlinie 2011/65/EU** vom 8. Juni 2011 bezüglich der Beschränkungen der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, geändert durch die **Richtlinie 2015/863/EU, Anhang 2**, haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es den wesentlichen Sicherheits- und Sicherheitsbestimmungen entspricht Sicherheitsanforderungen erfüllt, keine Gefahr für Leben, Gesundheit und Arbeitssicherheit darstellt und keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt hat.

Der Unterzeichner Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022** – Tragbare Elektrowerkzeuge mit Motor, transportable Werkzeuge und Maschinen für Garten und Rasen. Sicherheit. Teil 1: Allgemeine Vorschriften

**SR EN IEC 62841-2-3:2021/ EN IEC 62841-2-3:2021** – Tragbare Elektrowerkzeuge, transportable Werkzeuge und Maschinen für Garten und Rasen. Sicherheit. Teil 2-3: Besondere Anforderungen für tragbare Schleifmaschinen, Scheibenschleifmaschinen und tragbare Scheibenpolierer

**SR EN 61032:2002/ EN 61032:1997** – Schutz von Personen und Geräten im Gehäuse. Probelehren zur Überprüfung

**SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2008** – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 4-2: Test- und Messtechniken. Prüfung der Immunität gegen elektrostatistische Entladungen

**SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012** – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 4-4: Test- und Messtechniken. Immunitätstests gegen Folgen schneller Spannungsimpulse

**SR EN 61000-4-5:2015/ IEC 61000-4-5:2014** – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 4-5: Test- und Messtechniken. Immunitätstests gegen Stoßwellen

**SR EN IEC 61000-4-6:2023/ EN IEC 61000-4-6:2023** – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 4-6: Test- und Messtechniken. Tests zur Immunität gegenüber leitungsgebundenen Störungen, die durch Hochfrequenzfelder hervorgerufen werden

**SR EN 61032:2002/ IEC 61032:1997** – Schutz von Personen und Ausrüstung im Koffer. Probelehren zur Überprüfung

**SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013** – Festkondensatoren für die Verwendung in elektronischen Geräten. Teil 14: Zwischenspezifikation. Feste Entstörkondensatoren zum Anschluss an die Stromversorgung

**SR EN 60529:1995/ IEC 60529:2013** – Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)

**SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2014** – Festkondensatoren für elektronische Geräte. Teil 14: Zwischenspezifikation. Feste Entstörkondensatoren zum Anschluss an die Stromversorgung

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2008** – Schalter für Geräte. Teil 1: Allgemeine Vorschriften

**SR EN ISO 3744:2011/ ISO 3744:2010** – Akustik. Bestimmung von Schalleistungspegeln und Schallenergiepegeln von Lärmquellen anhand des Schalldrucks. Technische Methoden unter Bedingungen, die denen eines freien Feldes über einer reflektierenden Ebene ähneln

**SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** – Akustik. Der von Maschinen und Geräten ausgehende Lärm. Aus dem Schalleistungspegel werden die Schalldruckpegel der Emission am Arbeitsplatz und an anderen Stellen ermittelt

**SR EN ISO 4871:2010/ ISO 4871:2009** – Akustik. Deklaration und Überprüfung der Geräuschemissionswerte von Maschinen und Anlagen

**SR EN ISO 5349-1:2003/ EN ISO 5349-1:2002** – Mechanische Vibrationen. Messung und Bewertung der Belastung des Menschen durch handgetragene Vibrationen. Teil 1: Allgemeine Anforderungen

**SR EN IEC 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021** – Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 1: Problem

**SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021** – Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 2: Immunität. Produktfamilienstandard

**SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019+A1:2021** – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 3-2: Grenzwerte – Grenzwerte für die Emissionen harmonischer Ströme (Strom von Geräteeingang  $\leq 16$  A pro Phase)

**SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021** – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 3-3: Grenzwerte – Begrenzung von Spannungsschwankungen, a Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Stromversorgungsnetzen, für Geräte mit einem Nennstrom  $\leq 16$  A pro Phase und ohne Anschlussbeschränkungen

**Richtlinie 2006/42/EG** – über Maschinen – Inverkehrbringen von Maschinen

**Richtung 2014/30/EU** – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);

**Richtlinie 2014/35/EU, HG 409/2016** – betreffend Niederspannungsgeräte

**Richtlinie 2011/65/EU** vom 8. Juni 2011 über Beschränkungen der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU, Anhang 2.

Marke und Name des Herstellers: ZJT Co LTD

**Andere verwendete Standards oder Spezifikationen:**

- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem
- **ISO 45001:2018** – Arbeitsschutz- und Gesundheitsmanagementsystem.

**Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.**

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 29.03.2024**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2024**

Reg.-Nr. : **298/ 28.03.2024**

**Bevollmächtigter und Unterschrift:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von  
SC RURIS IMPEX SRL



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EG

**Hersteller:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Bevollmächtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – General Manager

Bevollmächtigte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Alexandru Radoi – Produktionsdesign-Direktor

**Maschinenbeschreibung: Winkelschleifer:** Es handelt sich um eine tragbare Werkzeugmaschine, die für Bauarbeiten und Materialbearbeitung bestimmt ist.

Modell	Seriennummer	Schalldruckpegel	Schalleistungspegel	Zertifizierung	Bericht Nr
Ruris RA750	AAIC0100001XX XRURRA750	88 dB	96 db	Intertek	230800119HZ H-001, 08.09.2023
Ruris RA1100V	AAIC0100001XR URRA1100V	89 dB	100 dB	Intertek	200800679HZ H-00, 26.10.2020
Ruris RA 850	AAIC0100001XX XRURRA850	89 dB	100 dB	Intertek	200800679HZ H-001, 26.10.2020
Ruris RA1200V	AAIC0100001XR URRA1200V	83 dB	91 dB	Intertek	230700223HZ H-001, 10.10.2023
Ruris RA2400S	AAIC0100001XR URRA2400S	92 dB	100 dB	Intertek	230700224HZ H-001, 31.08.2023

gemäß SR EN ISO 3744:2011.

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, in Übereinstimmung mit HG 1029/2008 – über die Bedingungen für das Inverkehrbringen von Maschinen, **Richtlinie 2006/42/EG** – Sicherheitsanforderungen, **Richtlinie 2014/30/EU** über elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016). über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), **Richtlinie 2014/35/EU, HG 409/2016** – über Niederspannungsgeräte, **Richtlinie 2011/65/EU** vom 8. Juni 2011 bezüglich der Beschränkungen der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, geändert durch die **Richtlinie 2015/863/EU, Anhang 2**, haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es den wesentlichen Sicherheits- und Sicherheitsbestimmungen entspricht Sicherheitsanforderungen erfüllt, keine Gefahr für Leben, Gesundheit und Arbeitssicherheit darstellt und keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt hat.

Der Unterzeichner Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

- **SR EN ISO 3744:2011** – Akustik. Bestimmung der von Lärmquellen ausgehenden Schalleistungspegel anhand des Schalldrucks
- **SR EN ISO 11203:2010/ EN ISO 11203:2009** – Akustik. Der von Maschinen und Geräten ausgehende Lärm. Aus dem Schalleistungspegel werden die Schalldruckpegel der Emission am Arbeitsplatz und an anderen Stellen ermittelt

**Andere verwendete Standards oder Spezifikationen:**

- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem
- **ISO 45001:2018** – Arbeitsschutz- und Gesundheitsmanagementsystem.

**Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.**

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original. Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 29.03.2024**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2024**

Reg.-Nr. : **298/ 28.03.2024**

**Bevollmächtigter und Unterschrift:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von

SC RURIS IMPEX SRL